



泛亞環保集團有限公司

Pan Asia Environmental Protection Group Limited

(於開曼群島註冊成立之有限公司)
(Incorporated in the Cayman Islands with limited liability)

股份代號 stock code : 00556.HK

Annual Report 2015 年報



Corporate Information 公司資料

DIRECTORS

Executive Directors

Mr. Jiang Quanlong (*Chairman*)
Mr. Jiang Lei (*Chief Executive Officer*)
Mr. Fan Yajun

Independent Non-Executive Directors

Mr. Lai Wing Lee
Mr. Leung Shu Sun, Sunny
Professor Wang Guozhen

COMPANY SECRETARY

Mr. Wan San Fai, Vincent

AUTHORISED REPRESENTATIVES

Mr. Jiang Quanlong
Mr. Wan San Fai, Vincent

PRINCIPAL BANKERS

China Construction Bank Corporation
Bank of Communications Co., Ltd.
Hang Seng Bank Limited

INDEPENDENT AUDITOR

Crowe Horwath (HK) CPA Limited
9/F, Leighton Centre
77 Leighton Road
Causeway Bay
Hong Kong

LEGAL ADVISERS

Chiu & Partners
40th Floor
Jardine House
1 Connaught Place
Hong Kong

PUBLIC RELATIONS

Strategic Financial Relations Limited
Unit A, 29/F., Admiralty Centre I
18 Harcourt Road
Hong Kong

董事

執行董事

蔣泉龍先生 (主席)
蔣磊先生 (行政總裁)
范亞軍先生

獨立非執行董事

賴永利先生
梁樹新先生
王國珍教授

公司秘書

溫新輝先生

授權代表

蔣泉龍先生
溫新輝先生

主要往來銀行

中國建設銀行股份有限公司
交通銀行股份有限公司
恒生銀行有限公司

獨立核數師

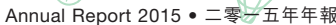
國富浩華 (香港) 會計師事務所有限公司
香港
銅鑼灣
禮頓道77號
禮頓中心9樓

法律顧問

趙不渝 • 馬國強律師事務所
香港
康樂廣場1號
怡和大廈
40樓

公共關係

縱橫財經公關顧問有限公司
香港
夏慤道18號
海富中心第1期29樓A室



3



Chairman's Statement 主席報告書

To Shareholders:

On behalf of the Board (the "Board") of Directors (the "Directors"), I am pleased to present the annual report of Pan Asia Environmental Protection Group Limited (the "Company") and its subsidiaries (collectively referred to as the "Group") for the year ended 31 December 2015 (the "Year"). During the financial year of 2015, the Group's two sectors of business have continued to perform well and achieved growth in both turnover and profit, which further strengthened our position as an integrated environmental protection ("EP") services and eco-friendly construction materials provider.

With the public's increasing concerns about the living environment and for the sustainable development of the country, EP is among the top priorities of the Central Government (the "Central Government") of the People's Republic of China ("PRC"). As part of a bid to improve people's quality of life and build a "moderately prosperous society," China's 13th Five Year Plan stipulates that EP and a low-carbon economy will be a policy priority in the next five years, which includes ambitious targets for action and further policy push on the tackling of air and water pollution.

During the opening session of the 12th National People's Congress, the Premier of the State Council, Mr. Li Keqiang, announced the target of reducing carbon dioxide emissions by 18% for the next five years. He also pledged "further reductions in the release of major pollutants" with sulphur dioxide and nitrogen oxide emissions to be cut by 3%. Additionally, Premier Li's speech indicated that the Central Government will reduce factory emissions of tiny harmful particulate matter (PM2.5) by 25%. On the other hand, the Central Government pledged stronger support for the water sector during the 13th Five Year Plan period. Meanwhile, the Ministry of Environmental Protection of the PRC is also speeding up the preparation of amendments to China's Water Pollution Prevention and Control Law. Efforts will be strengthened to deal with industrial pollution at the source, ensuring that the "Water Pollution Prevention and Control Action Plan" is strictly enforced.

致各位股東：

本人謹代表董事（「董事」）會（「董事會」）向各位股東提呈泛亞環保集團有限公司（「本公司」）及其附屬公司（統稱「本集團」）截至二零一五年十二月三十一日止年度之全年業績報告。於二零一五財政年度，本集團兩項業務繼續表現理想，營業額及溢利皆有增長，進一步加強了本集團作為綜合環保（「環保」）服務及環保建材供應商之定位。

隨著公眾對生活環境及國家可持續發展的關注與日俱增，中華人民共和國（「中國」）中央政府（「中央政府」）將環保列為重點治理範疇之一。為了改善人民的生活質素及全面實現建立小康社會的目標，中國的第十三個五年計劃將環保及低碳經濟定為未來五年的重點政策，包括設立積極的行動目標，為空氣及水污染處理提供進一步的政策支持。

於第十二屆全國人民代表大會會議開幕期間，國務院總理李克強先生宣佈，將未來五年削減二氧化碳排放的目標定為18%，同時進一步減少主要污染物排放量，使二氧化硫及氮氧化物排放量下降3%。此外，李總理的講話更指出，中央政府將工廠細懸浮微粒（PM2.5）排放量減少25%。另一方面，中央政府於第十三個五年計劃中大力支持水務行業。與此同時，中國環境保護部正加快修改《中華人民共和國水污染防治法》。政府亦會加強從源頭治理工業污染，以確保《水污染防治行動計劃》的嚴格落實。



Chairman's Statement 主席報告書

Green development was also listed as a key objective in the 13th Five Year Plan. Premier Li's report called for the active promotion of environmentally-friendly buildings and construction materials, as well as the improved standard and quality of construction projects. The Central Government's continuous promotion on the construction of green buildings will advance the adoption of more environmentally-friendly materials in housing construction, which will significantly boost the demand for green materials and help promote industry upgrades. To make the most of the business opportunities presented by the surging market demand for green construction materials as mandated by the Central Government's policies, the Group is boosting its development of the eco-friendly construction materials business by further strengthening the promotion of its wood wool cement board ("WWCB").

With the high priority and continuous active promotion of EP by the Central Government, the Group will tap opportunities generated by these green efforts and continue to consolidate its competitive edge in the EP industry so as to achieve steady growth for its water and flue treatment business and eco-friendly construction materials business.

FINANCIAL REVIEW

For the year ended 31 December 2015, the Group achieved a total revenue of RMB1,068.6 million, increasing by 85.0% as compared to RMB577.5 million (restated) in 2014. Gross profit rose to about RMB245.2 million (2014: RMB156.3 million (restated)) and gross profit margin was 22.9% (2014: 27.1% (restated)). This growth of gross profit was mainly attributable to the rise in revenue from the water and flue treatment business and from sales of new eco-friendly construction materials. The Group recorded a profit attributable to owners of the Company of RMB69.9 million (2014: RMB28.4 million). The basic earnings per share were RMB8.32 cents (2014: RMB3.47 cents).

FINAL DIVIDEND

The Board does not recommend the payment of a final dividend for the year ended 31 December 2015 (2014: HK2 cents per share) as the capital will be reserved for the development of the Group's business operations.

環保發展亦被列為第十三個五年計劃的主要目標。李總理的報告敦促社會各界積極推廣環保樓宇及建材，以及提升建築項目的標準及質素。中央政府持續推廣興建綠色建築，藉此有助提高樓宇建造使用環保建材的比率，締增對綠色建材的需求，並促進行業升級。在中央政府政策帶動下，綠色建材的市場需求持續上升，為充分把握所帶來的機遇，本集團進一步加強推廣木絲水泥板（「木絲水泥板」），以推動環保建材業務的發展。

中央政府對環保的重視及持續積極推廣創造了有利的商機，本集團將繼續發揮在環保行業的綜合競爭優勢，積極推動水、煙氣處理業務及環保建材業務的穩步增長。

財務摘要

截至二零一五年十二月三十一日止年度，本集團總收入為人民幣10.686億元，較二零一四年人民幣5.775億元（重列）增長85.0%。毛利上升至約人民幣2.452億元（二零一四年：人民幣1.563億元（重列）），毛利率為22.9%（二零一四年：27.1%（重列））。毛利增加主要是由於水及煙氣處理業務和銷售新環保建材的收益增長。本公司擁有人應佔溢利為人民幣6,990萬元（二零一四年：人民幣2,840萬元）。每股基本盈利為人民幣8.32分（二零一四年：人民幣3.47分）。

末期股息

董事會不建議派發截至二零一五年十二月三十一日止年度之末期股息（二零一四年：每股2港仙），以保留充裕資金加速發展本集團各項業務。



Chairman's Statement 主席報告書

PROSPECTS

EP Construction Engineering Project Business

Severe smog problems and mounting water pollution have attracted the attention of the Central Government. Thus a series of policies targeting key construction projects has been launched to address these issues as in recent years, EP has been an increasingly important issue in the PRC.

The strongly supportive national policies have significantly spurred domestic demand for EP products. To reduce water pollution, the State Council has published the "Water Pollution Prevention and Control Action Plan" boosting requirements on the prevention of industrial pollution and treatment of urban living waste. Besides, the Ministry of Environmental Protection is also accelerating the preparation of amendments to China's Water Pollution Prevention and Control Law as the Central Government showed stronger support for the water sector during the 13th Five Year Plan period. These measures to limit pollutant emissions demonstrate the determination and long-term planning of the Central Government on pollution emission controls. Under the new national policies, the demand for EP products is set to surge in China.

Apart from providing flue gas desulphurization services to clients engaged in power generation and non-ferrous metals, the Group has also undertaken a dedusting project of coal-fired power plants, an area with an increasing market demand. Currently, the Group has 54 uncompleted water and flue gas treatment contracts with a total value of approximately RMB546.0 million on hand. The Group intends to continue to focus on business and revenue in water and flue gas treatment to expand the revenue stream and generate a stable cash flow.

展望

環保建設工程業務

霧霾嚴重及水污染加劇等現象引起了中央政府的高度關注，為解決這些問題，國家近年推出了一系列針對主要建築項目的政策，使環保成為中國非常重要的議題。

國家政策的大力支持，大大刺激了國內環保行業產品的需求。為控制水污染，國務院公佈《水污染防治行動計劃》，對工業污染防治、城鎮生活污染治理等方面提出了更嚴格的要求。除此以外，隨著中央政府於第十三個五年計劃中大力支持水務行業，環境保護部亦加快修改《中華人民共和國水污染防治法》。這些限制污染物排放的措施顯示了中央政府對污染排放控制的決心及深謀遠慮。在新國策大背景下，國內對環保產品的需求勢必節節攀升。

本集團參與多個為火電廠及有色金屬企業建造的脫硫工程項目，亦承接火電廠的除塵項目，預期相關工程的需求將不斷增長。現時，本集團的水及煙氣處理未完成合約共有54份，合約總金額達人民幣5.460億元。本集團計劃繼續重點拓展水及煙氣處理業務，以擴闊收入來源及增加穩定的現金流。



Chairman's Statement 主席報告書

Eco-friendly Construction Materials Business

The standards and proposals in relation to green development under China's 13th Five Year Plan have demonstrated the great significance attached to environmentally-friendly construction materials. In view of the opportunities coming along with the Central Government's greater emphasis on green buildings, the Group has engaged in aggressive expansion of its eco-friendly construction materials business. Having the exclusive right to import WWCB production facilities from the Netherlands and operate them in the PRC, the Group has helped to compile the National Industry Standard for WWCB construction and inspection, which is scheduled to be implemented from 1 August 2016 onwards. Fuelled by further market penetration of WWCB with the publication of the National Industry Standard, the Group will take advantage of this opportunity to promote its WWCB business and raise its public profile further, which is expected to lead to improved performances over the year ahead.

The Group has been actively introducing the WWCB to construction companies and contractors. The Group has also entered into a strategic partnership with Suzhou Gold Mantis Construction Decoration Co., Ltd., a specialized interior decoration enterprise in January 2016. As part of the agreement, the Group's WWCB products are to be utilized in all construction projects of Suzhou Gold Mantis Construction Decoration Co., Ltd. Besides, the Group has formed a partnership with distributors in Shijiazhuang, Nanjing and Chengdu, and will strive to expand its distribution network.

CLOSURE OF REGISTER OF MEMBERS

The annual general meeting ("AGM") of the Company is scheduled to be held on Friday, 3 June 2016. For determining the entitlement to attend and vote at the AGM, the Register of Members of the Company will be closed from Wednesday, 1 June 2016 to Friday, 3 June 2016, both days inclusive, during which period no transfer of shares will be registered. In order to be eligible to attend and vote at the AGM, unregistered holders of shares of the Company shall ensure that all transfer documents accompanied by the relevant share certificates must be lodged with the Company's branch share registrar in Hong Kong, Tricor Investor Services Limited, at Level 22, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Hong Kong for registration not later than 4:30 p.m. on Tuesday, 31 May 2016.

環保建材業務

中國第十三個五年計劃有關綠色建築發展的標準及方案與環保建材息息相關。有見中央政府大力支持綠色建築將帶來更多商機，本集團已積極拓展環保建材業務。本集團擁有從荷蘭進口木絲水泥板生產設施及在中國營運該設施的獨家權利，並幫助編製用作木絲水泥板施工及驗收的木絲水泥板國家行業標準，預計於二零一六年八月一日起實施。隨著相關產品的市場滲透率上升及國家行業標準推出，本集團將充分把握這個機會，推廣其木絲水泥板業務，以進一步提升其市場知名度，預期未來將可提升業務表現。

本集團亦積極向建築公司及承包商推介木絲水泥板。本集團亦於二零一六年一月與專門從事室內裝飾的蘇州金螳螂建築裝飾股份有限公司建立策略夥伴關係。根據協議，後者所有建築項目均會使用本集團的木絲水泥板產品。此外，本集團亦與石家莊、南京及成都的分銷商建立了夥伴關係，致力擴大分銷網絡。

暫停辦理股份過戶登記手續

本公司謹訂於二零一六年六月三日（星期五）舉行股東周年大會（「股東周年大會」）。為釐定出席股東周年大會並於會上投票之資格，本公司股東名冊將於二零一六年六月一日（星期三）至二零一六年六月三日（星期五）（包括首尾兩日）暫停辦理股份過戶登記手續，期間將不會辦理股份過戶登記。為符合資格出席股東周年大會並於會上投票，本公司的未登記股份持有人須確保，所有股份過戶文件連同有關股票須於二零一六年五月三十一日（星期二）下午四時三十分前送交本公司之香港股份過戶登記分處卓佳證券登記有限公司，地址為香港皇后大道東183號合和中心22樓。



Chairman's Statement 主席報告書

APPRECIATION

On behalf of the Board and the management, I would like to express my heartfelt gratitude to all our staff for their tireless dedication during the Year. I would also wish to extend my appreciation to all the shareholders as they have supported the Group to steadily grow its ongoing EP business and expand into the new eco-friendly construction materials business. My thanks further go to our shareholders, investors, clients, suppliers and business partners for their constant support, which has provided the Group with strong momentum to generate better results in the future.

Jiang Quanlong

Chairman

Hong Kong, 30 March 2016

致謝

本人謹代表董事會及管理層衷心感謝全體員工於年內為本集團所作出的貢獻。有賴各股東的鼎力支持，令本集團在穩步發展原有的環保業務的同時，能抓緊機遇拓展新的環保建材業務。本人亦在此向各股東、投資者、客戶、供應商及業務夥伴致以衷心謝意。在各位的不懈支持下，本集團滿注動力，未來必可實現更豐厚的增長。

蔣泉龍

主席

香港，二零一六年三月三十日



Management Discussion and Analysis 管理層討論與分析

BUSINESS REVIEW

As an integrated EP services and eco-friendly construction materials provider, the Group is principally engaged in the provision of EP construction engineering solutions and services for customers, and the development, manufacturing and sales of new eco-friendly construction materials.

SALES OF EP PRODUCTS AND EQUIPMENT

During the year under review, sales of EP products and equipment recorded a significant revenue growth of 82.1% to approximately RMB864.6 million, accounting for 80.9% of the Group's total revenue. Gross profit increased by 65.8% to RMB178.9 million, with a gross profit margin of 20.7%.

Sales of Water Treatment Products and Equipment

The water treatment systems produced by the Group are mainly used to process industrial and urban wastewater. During the year under review, the Group completed 26 water treatment-related sales contracts, while the water treatment business generated a revenue of approximately RMB737.3 million, accounting for approximately 69.0% of the Group's total revenue.

Sales of Flue Gas Treatment Products and Equipment

The Group's comprehensive supply chain in flue gas treatment products and equipment provides services ranging from engineering design to maintenance services. During the year under review, the Group completed 19 projects related to sales of flue gas treatment equipment, while the flue gas treatment business generated a revenue of approximately RMB127.3 million, accounting for about 11.9% of the Group's total revenue.

業務回顧

本集團為綜合環保服務及環保建材供應商，主要為客戶提供環保建設工程解決方案及服務，以及從事開發、製造及銷售新環保建材。

銷售環保產品及設備

於回顧年內，銷售環保產品及設備的收入大幅上升82.1%至約人民幣8.646億元，佔本集團總收入約80.9%。毛利增加65.8%至人民幣1.789億元，毛利率為20.7%。

銷售水處理產品及設備

本集團生產的水處理系統主要用於工業廢水及城市污水處理。本集團於回顧年內完成了26份水處理相關之銷售合約，而水處理業務為本集團帶來收入約人民幣7.373億元，佔本集團總收入約69.0%。

銷售煙氣處理產品及設備

本集團完善的煙氣處理產品及設備供應鏈提供的服務包括工程設計以至保養服務。於回顧年內，本集團已完成19個銷售煙氣處理設備項目，而煙氣處理業務則為本集團帶來收入約人民幣1.273億元，佔本集團總收入約11.9%。



Management Discussion and Analysis 管理層討論與分析

EP CONSTRUCTION ENGINEERING PROJECTS

Leveraging its extensive industry expertise, professional research and development (“R&D”) capabilities and technologies, the Group provides one-stop EP solutions to a diverse range of clients. During the year under review, this segment recorded revenue of approximately RMB27.4 million, accounting for about 2.6% of the Group’s total revenue.

PROVISION OF EP-RELATED PROFESSIONAL SERVICES (DISCONTINUED)

The Group provided EP-related professional services to its clients via its subsidiary, Shanghai Environmental Engineering Design & Research Institute Limited (上海環境工程設計研究院有限公司) (“SEEDRI”). In view of SEEDRI’s loss-making position in the past, the Group decided to dispose of its equity interests in SEEDRI in December 2015. SEEDRI, however, will continue to provide engineering design services to the Group and cooperate in participating in and submitting tenders for EP engineering projects related to such engineering design services within three years from the completion date of the disposal. This segment ceased after the completion of the disposal on 22 December 2015.

MANUFACTURE AND SALES OF EP CONSTRUCTION MATERIALS

WWCB is a new EP construction material for renovation and wall components, which can be widely used in residential and commercial buildings, noise barriers along highways and railways, acoustic materials for music halls, stations and car parks, and can effectively reduce engineering cost when compared to traditional construction materials. During the year under review, China’s economy remained sluggish and the unstable market conditions presented challenges to the construction sector as well as our EP construction materials business. This segment recorded a revenue of approximately RMB176.6 million, accounting for about 16.5% of the Group’s total revenue, with a gross profit margin of 36.7%.

As an eco-friendly inorganic energy-conserving construction material, WWCB is made from cement, eco-friendly fast growing timber and non-toxic additives undergoing a high pressurization process. Widely used overseas, WWCB enjoys distinctive features of heat preservation, fire resistant, sound-proof, moisture-proof, mould-proof and insect repelling properties, and its other outstanding features include sound absorption, hardness and durability, light weight and attractive appearance. As an ecologically-compatible material, it is bio-degradable and highly beneficial for EP.

環保建設工程項目

憑藉豐富的行業知識以及專業的研發能力和技術，本集團為客戶提供一站式的環保解決方案。於回顧年內，此分部錄得收入約人民幣2,740萬元，佔本集團總收入約2.6%。

環保相關專業服務（已終止經營）

本集團透過其附屬公司上海環境工程設計研究院有限公司（「環境工程研究院」）向客戶提供環保相關專業服務。鑒於環境工程研究院過往的虧損狀況，本集團於二零一五年十二月決定出售其於環境工程研究院的股權。然而，環境工程研究院自出售完成日期起計三年內將繼續向本集團提供工程設計服務，以及合作參與及投標有關該等工程設計服務的環保工程項目。此分部於二零一五年十二月二十二日因出售附屬公司交易完成而停止。

製造環保建築材料

木絲水泥板作為裝修及牆體構件的新型環保建材，廣泛應用於住房及商用建築，用於修建高速公路及高鐵系統等的噪音屏障，且作為音樂廳、車站及停車場的吸隔音材料。與傳統建材相比，木絲水泥板更能有效降低工程成本。於回顧年內，中國經濟仍然疲弱，市況不穩為建築業及環保建築材料業務帶來重重挑戰。此分部錄得收入約人民幣1.766億元，佔本集團總收入約16.5%，而毛利率為36.7%。

作為綠色無機節能建材，木絲水泥板由水泥、經濟速生林木材及無毒添加劑經高壓製成，在國外已被廣泛應用。它集合保溫、阻燃、隔音、防潮、防霉、防蟲等眾多優點於一身，並具有吸音功能而且堅硬、耐用、輕巧及外型美觀。木絲水泥板更是可生物降解的生態相容材料，對環保帶來莫大裨益。



Management Discussion and Analysis 管理層討論與分析

In view of the potential of WWCB, the Group has engaged in collaboration with the industry leader from the Netherlands, and has exclusively introduced WWCB and large wall components in the PRC. Among the six production lines imported from the Netherlands, each with an annual capacity of approximately 140,000m³, five are standard lines that produce WWCB of varying thickness from 10mm to 100mm. The other is a fully automated large wall component production line which can manufacture components with a maximum dimension of 3m x 6m x 40cm which can be directly installed. Based on its expertise in large wall components, the Group has developed integrated wall component products boasting decoration and heat preservation capabilities, thus saving production cost for construction companies and contractors. As at 31 December 2015, three production lines have commenced commercial operation. The Group is currently modifying the remaining three production lines so as to produce more diversified products in response to the market demands.

Wuxi Pan-Asia Environment Protection Technologies Limited, a wholly owned subsidiary of the Company, in cooperation with the China Academy of Building Research (中國建築科學研究院), has drafted and compiled the national industry standard for application of WWCB, as eco-friendly construction material, named “Technological Specifications for Application of Wood Wool Cement Board” (Issuance No. JGJ/T377-2015) (the “National Industry Standard”), and has submitted the same to the Ministry of Housing and Urban-Rural Development (the “MHURD”) of the PRC (中華人民共和國住房和城鄉建設部) for approval. The National Industry Standard mainly consists of two sets of standards regarding molding prototype and large wall component respectively. They provide solutions in the field of prefabricated construction, which are in line with the eco-friendly trend as promoted in the PRC.

On 22 February 2016, the MHURD issued the Notice No.1052, by which the National Industry Standard was formally promulgated and will take effect from 1 August 2016.

As the National Industry Standard, which was previously absent in the PRC, comes into force from 1 August 2016, it sets out the national standard for the application of WWCB. The National Industry Standard would also facilitate and promote the market development of WWCB as construction material and provide standardized basis for the application of WWCB in the PRC. We are proud that the WWCB products of the Group are in full compliance of the National Industry Standard. That puts the Group in an advantageous position when promoting and selling its WWCB products.

有見木絲水泥板極具潛力，本集團與來自荷蘭的行業領導企業合作，獨家在中國引入木絲水泥板及大型牆體構件。在六條由荷蘭進口，各年產量約為140,000立方米的生產線中，五條為可產出厚度介乎10毫米至100毫米的木絲水泥板的標準生產線。另一條為全自動大型牆體構件生產線，可生產最大邊長為3米×6米×40厘米，而且可直接安裝為牆體的大型牆體構件。憑藉於大型牆體構件的專業知識，本集團更開發了集飾面及保溫特點的一體化牆體產品，因此能為建築公司及承包商節省生產成本。於二零一五年十二月三十一日，三條生產線已開展商業生產。本集團目前正在改裝其餘三條生產線，能讓本集團生產更多元化的產品以滿足市場需求。

無錫泛亞環保科技有限公司（本公司的全資附屬公司）與中國建築科學研究院合作編製題為「木絲水泥板應用技術規程」的木絲水泥板（作為一種環保建材）應用國家行業標準（編號為JGJ/T377-2015）（「國家行業標準」），並已提呈中華人民共和國住房和城鄉建設部（「住建部」）審批。國家行業標準主要包含兩部份，分別有關建築模板及大型牆體構件的標準。該等標準為裝配式建築提供解決方案，符合中國推動的環保大形勢。

於二零一六年二月二十二日，住建部已發佈第1052號公告，據此，國家行業標準正式頒佈並將於二零一六年八月一日生效。

中國過往並無木絲水泥板應用於建築的標準，國家行業標準於二零一六年八月一日起生效後，將為木絲水泥板之應用樹立起國家標準。國家行業標準亦將促進木絲水泥板作為一種牆體建材的市場發展，並在中國提供應用木絲水泥板的標準化準則。本集團的木絲水泥板產品完全符合國家行業標準，本集團為此深感自豪。這使本集團具備推廣及銷售其木絲水泥板產品的優勢。



Management Discussion and Analysis 管理層討論與分析

Currently, eco-friendly construction methods and the use of eco-friendly construction materials are promoted in the PRC and thereby steel structural construction and prefabricated construction are encouraged. The construction standards and quality of such construction also keep improving.

In order to secure the Group's leading position in the industry and to promote the use of eco-friendly construction materials, the Group has devoted vast efforts and investment in various aspects of eco-friendly construction, including product standardization, technical specification and obtaining various patents, and has played a significant role in revolutionizing construction development. The Group will also continue to devote efforts in R&D of WWCB in order to enhance the quality of its WWCB products so that the Group's leading position in the WWCB segment could be further secured. The Group will also continue to promote the sales of WWCB products and enlarge the network of designated resellers in the PRC.

During the year under review, the collaborative project with Longyuan Construction Group Co. Ltd. on providing prefabricated external walls to a residential district in Inner Mongolia continued to make good progress. In terms of market development, the Group has stepped up the promotion of WWCB for use as building panels and blocks to replace traditional wall building materials. In addition, the Group has taken up sound barrier projects, utilising WWCB's advantage in sound insulation. In the first half of the year, the Group initiated the Jiamin Highway project.

DISPOSAL OF SUBSIDIARIES

On 1 December 2015, the Group, through its indirect wholly-owned subsidiary Wuxi Pan-Asia Environmental Protection Technologies Limited (無錫泛亞環保科技有限公司), entered into an agreement for the disposal of 100% equity interest in its wholly-owned subsidiary Wuxi Zhong Dian Kong Leng Technology Limited (無錫市中電空冷技術有限公司) ("Wuxi Zhong Dian"), which held 70.05% of the shareholdings in SEEDRI, at a consideration of RMB800,000. SEEDRI is a company incorporated in the PRC with its principal activities being engineering research, design of energy-saving and environment protection facilities and infrastructures, and it holds 70% of the shareholdings in Liaoning Pan Asia Environmental Design Engineering Company Limited (遼寧泛亞環境設計工程有限公司) ("Liaoning Pan Asia"), a company incorporated in the PRC, which was a project company of SEEDRI, with its principal activity being the undertaking of EP projects.

目前，中國正在推廣環保建築及使用環保建材，就此鼓勵鋼結構式建築及裝配式建築，和不斷提高其建築工程標準和質量。

為保持本集團的業界領導地位及推廣使用環保建材，本集團已投放大量人力物力於各類環保建築技術，包括創立產品標準及技術規程，並取得各類專利，為建築領域的革新起到了很大作用。本集團亦將繼續致力於研發木絲水泥板產品，從而提升產品質素，進一步鞏固本集團於木絲水泥板行業的領導地位。本集團亦會繼續促銷木絲水泥板產品，以及擴大中國指定經銷商網絡。

於回顧年內，本集團與龍元建設集團股份有限公司共同為內蒙古一住宅小區提供裝配式外牆的合作工程進展順利。在市場發展方面，本集團加強推廣木絲水泥板作為建築板材及構件以替代傳統造牆物料。本集團亦善用木絲水泥板的隔音特性接手其他隔音屏障項目。本集團已於本年度上半年開展嘉閱高速公路項目。

出售附屬公司

於二零一五年十二月一日，本集團透過其間接全資附屬公司無錫泛亞環保科技有限公司，訂立出售協議，以人民幣80萬元的代價出售無錫市中電空冷技術有限公司（「無錫中電」）之100%股權。無錫中電目前持有環境工程研究院之70.05%股權。環境工程研究院為一間於中國註冊成立之公司，主營業務為工程研究、節能環保設施及基礎設施設計。環境工程研究院持有遼寧泛亞環境設計工程有限公司（「遼寧泛亞」）之70%股權。遼寧泛亞為一間於中國註冊成立之公司，為環境工程研究院之項目公司，主營業務為承接環保項目。



Management Discussion and Analysis 管理層討論與分析

In view of the loss-making position of Wuxi Zhong Dian and its two non wholly-owned subsidiaries, the disposal will improve the Group's performance as it increases its cash resources for the further development and expansion of its core business. Upon the completion of the disposal transaction, the Group recorded a gain of approximately RMB5.2 million.

Under the disposal agreement, during a period of three years from the date of completion, whenever the Group cooperates with SEEDRI in submitting a tender for EP engineering projects, SEEDRI is required to provide engineering design services to the Group and assume responsibilities in relation for such services, and cooperate with the Group in participating in and submitting tenders for EP engineering projects related to such engineering design services.

LIQUIDITY AND FINANCIAL RESOURCES

As at 31 December 2015, total assets of the Group amounted to RMB1,862.5 million, an increase of RMB60.5 million as compared with RMB1,802.0 million in 2014. The increase was mainly due to increase in trade receivables. The Group's total liabilities as at 31 December 2015 amounted to RMB557.9 million, a decrease of RMB4.0 million as compared with RMB561.9 million in 2014. The main reason for this decrease in the total liabilities was due to the decrease in deposits received and receipts in advance. The Group's total equity as at 31 December 2015 was RMB1,304.6 million (2014: RMB1,240.0 million). The Group had unpaid bank borrowings of RMB14.0 million as at 31 December 2014 (2015: Nil) and the equity ratio calculated by dividing interest-bearing loans and other borrowings by total equity as at 31 December 2014 was 1.1% (2015: Nil). The Group's cash and cash equivalents amounted to RMB276.0 million as at 31 December 2015 (2014: RMB379.2 million).

鑒於無錫中電與其兩間附屬公司目前之虧損狀況，此項出售交易可改善本集團之表現，亦可拓寬本集團之現金來源以支持其未來發展及擴大其核心業務。於出售交易完成時，本集團錄得收益約人民幣520萬元。

根據出售協議，自完成日期起計三年內，本集團或其任何附屬公司擬與環境工程研究院合作投標環保工程項目時，環境工程研究院須向本集團或其任何附屬公司提供工程設計服務，並就該等服務承擔相應責任。

流動資金及財務資源

於二零一五年十二月三十一日，本集團之資產總值為人民幣18.625億元，較二零一四年之人民幣18.020億元增加人民幣6,050萬元。資產總值增加之主要原因為應收貿易款增加所致。於二零一五年十二月三十一日，本集團之負債總額為人民幣5.579億元，較二零一四年之人民幣5.619億元減少人民幣400萬元，負債總額減少之主要原因為已收按金及預收款減少所致。於二零一五年十二月三十一日，本集團之股本總額為人民幣13.046億元（二零一四年：人民幣12.400億元）。於二零一四年十二月三十一日，本集團未償還銀行借貸總計為人民幣1,400萬元（二零一五年：無）及本集團的股本比率按計息貸款及其他借貸除以權益總額計算，於二零一四年十二月三十一日的比率為1.1%（二零一五年：無）。於二零一五年十二月三十一日，本集團之現金及現金等值物為人民幣2.760億元（二零一四年：人民幣3.792億元）。



Management Discussion and Analysis 管理層討論與分析

EXPOSURE TO FLUCTUATIONS IN FOREIGN EXCHANGE RATES

Business transactions and liabilities of the Group are largely denominated in Renminbi and Hong Kong Dollars. The Group adopts a conservative financial policy and the majority of its bank deposits are in Renminbi and Hong Kong Dollars. As at 31 December 2015, the Group did not have any foreign currency bank liabilities, foreign exchange contracts, interest or currency swaps or other financial derivatives for hedging purposes. Nevertheless, the management is continuing to monitor the foreign exchange exposure and will take prudent measures as and when appropriate. As at 31 December 2015, the Group did not hold any derivatives for hedging against both the interest rate and foreign exchange risks.

CAPITAL COMMITMENTS AND CONTINGENT LIABILITIES

As at 31 December 2015, the Group had a capital expenditure commitment in respect of the acquisition of property, plant and equipment totalling RMB9.7 million (2014: RMB2.3 million). The Group provides product maintenance services to customers of flue gas desulphurization ("FGD") construction projects and certain EP products for a period ranging from six months to two years after a project is completed or a product is delivered. At the same time, the Group enjoys warranties for the work and equipment from its sub-contractors and suppliers. The Directors of the Company believe that the amount of crystallised warranty liabilities, if any, in excess of the amount covered by the warranties given by sub-contractors and suppliers, would not have any adverse material effect on the overall financial position or operating results of the Group.

CHARGE ON THE GROUP'S ASSETS

- a) A bank deposit of the Company's subsidiary of approximately RMB6,543,000 as at 31 December 2015 (2014: RMB6,543,000) was pledged to a bank to secure a banking facility of approximately RMB3,977,000 (2014: RMB4,213,000) granted to this subsidiary.
- b) As at 31 December 2014, the Group's building with carrying amount of approximately RMB724,000 (2015: Nil) was pledged to a bank to secure a bank loan of approximately RMB9,000,000 (2015: Nil).

承受匯率波動風險

本集團絕大多數營業交易與負債均以人民幣及港元計值。本集團奉行穩健財務政策，大部份銀行存款為人民幣及港元。於二零一五年十二月三十一日，本集團無任何外幣銀行負債、外匯合同、利息或貨幣掉期或其他對沖用途之金融衍生工具。然而，管理層將繼續監察外匯風險，並在適當時採取審慎措施。於二零一五年十二月三十一日，本集團並無使用任何金融衍生工具以對沖利率及外匯風險。

資金承擔及或然負債

於二零一五年十二月三十一日，本集團就購買物業、廠房及設備之資本開支承擔總額為人民幣970萬元（二零一四年：人民幣230萬元）。本集團就已完工之煙氣脫硫建築工程及其若干已出售環保產品為其客戶提供產品保養，保養期由工程結束後或產品送遞後計六個月至兩年不等。同時，本集團亦享有其承包商及供應商就所提供之建築工程及設備之保養服務。本公司董事相信保養負債之變現金額（如有）超逾承包商及供應商所提供保養所涉之金額，將不會對本集團整體財務狀況或營運業績造成重大不利影響。

集團資產抵押

- a) 於二零一五年十二月三十一日，本公司附屬公司的銀行存款約人民幣6,543,000元（二零一四年：人民幣6,543,000元）已抵押予銀行，作為該附屬公司獲授銀行信貸約人民幣3,977,000元（二零一四年：人民幣4,213,000元）之擔保。
- b) 於二零一四年十二月三十一日，本集團賬面值約人民幣724,000元（二零一五年：無）之樓宇已抵押予銀行，作為銀行貸款約人民幣9,000,000元（二零一五年：無）之擔保。



Management Discussion and Analysis 管理層討論與分析

ENVIRONMENTAL POLICIES AND PERFORMANCE

The Group is committed to contributing to the sustainability of the environment and the development of the society. The Group will keep reviewing the internal environmental protection system and make improvements to it from time to time.

COMPLIANCE WITH LAWS AND REGULATIONS

The Group's operations are mainly carried out by the Company's subsidiaries in mainland China while the shares of the Company are listed on the Stock Exchange. The Group's operations accordingly shall comply with relevant laws and regulations in mainland China and Hong Kong. As far as the Board is concerned, the Group has complied in material aspects with the relevant laws and regulations that have a significant impact on the business and operation of the Company and its subsidiaries.

RELATIONSHIP WITH EMPLOYEES AND KEY STAKEHOLDERS

As at 31 December 2015, the Group had approximately 150 employees. Salaries of employees were maintained at competitive levels and are reviewed annually, with close reference to the relevant labour market and economic situation. Remuneration of the Directors is determined based on a variety of factors such as market conditions and the specific responsibilities shouldered by the individual Director. Apart from the basic remuneration and statutory benefits required by law, the Group also provides discretionary bonuses based on its results and the performance of the individual employee. The Group also has an employee share option scheme in operation. During the year under review, the Group organised professional and vocational trainings to its employees. The Directors believe the Group maintains admirable relations with the employees.

The Group understands that it is important to maintain good relationship with business partners, shareholders, investors and bankers to achieve its long-term goals. To keep up with our key stakeholders closely, the Group has formulated corresponding scheme about investor relationship, and also holds tailored activities from time to time, such as AGM, on-site visits and seminars. The Group also maintains a good relationship with its customers and suppliers.

環境政策及表現

本集團致力於環境之可持續性及為社會發展作出貢獻。本集團將持續審閱內部環境保護制度，並不時作出改善。

遵守法律及規則

本集團的業務主要由本公司於中國內地的附屬公司進行，而本公司於聯交所上市。因此，本集團營運須遵守中國內地及香港的有關法律及法規。據董事會所悉，本集團已遵守對本公司及其附屬公司業務及營運造成重大影響之相關法律及法規之重大方面。

與僱員及主要持份者之關係

於二零一五年十二月三十一日，本集團僱用約150名員工。僱員之薪酬現維持在一個具競爭力之水平，並參考相關人力市場及經濟情況，按年進行檢討。董事之酬金乃根據一系列包括市場狀況及每位董事之職責之因素而釐定。除法律規定之基本薪酬及法定福利外，本集團亦提供培訓課程及根據本身之業績及個別員工之表現，提供培訓課程及酌情發放花紅。本集團亦已採納員工購股權計劃。於回顧年內，本集團為其僱員舉辦專業及職業培訓。董事認為本集團與僱員關係良好。

本集團明白與商業夥伴、股東、投資者及銀行保持良好關係，是我們達成長遠目標的要素。為了與我們的持份者維持密切的關係，本集團已制定相應的投資者關係計劃，並不定期為不同持份者舉辦合適的參與活動，包括股東周年大會、現場考察和研討會等。本集團亦與客戶及供應商維持良好的關係。



Corporate Governance Report 企業管治報告

CORPORATE GOVERNANCE PRACTICES

The Board is pleased to present the Corporate Governance Report in the Group's annual report for the year ended 31 December 2015.

The Board was committed to achieving high corporate governance standards.

The Company's corporate governance practices are based on the principles and code provisions as set out in the Corporate Governance Code (the "CG Code") contained in Appendix 14 of the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Stock Exchange") (the "Listing Rules").

The Board believes that high corporate governance standards are essential in providing a framework for the Group to safeguard the interests of shareholders and to enhance corporate value and accountability and to formulate its business strategies and policies, and to enhance its transparency and accountability.

In the opinion of the Directors, throughout the year ended 31 December 2015, the Company has complied with the code provisions as set out in the CG Code.

DIRECTORS' SECURITIES TRANSACTIONS

The Company has adopted its own code of conduct regarding Directors' dealings in the Company's securities (the "Company's Securities Dealing Code") on terms no less exacting than the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers (the "Model Code") as set out in Appendix 10 to the Listing Rules.

Specific enquiry has been made of all the Directors and the Directors have confirmed that they have complied with the Company's Securities Dealing Code throughout the year ended 31 December 2015.

The Company's Securities Dealing Code no less exacting than the Model Code for securities transactions also applies to all employees who are likely to be in possession of inside information of the Company. No incident of non-compliance of the Company's Securities Dealing Code by the employees was noted by the Company.

企業管治常規

董事會欣然提呈本集團截至二零一五年十二月三十一日止年度年報內的企業管治報告。

董事會致力於達致高水平的企業管治。

本公司的企業管治常規乃根據香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）證券上市規則（「上市規則」）附錄十四所載的企業管治守則（「企業管治守則」）所載列的原則及守則條文編製。

董事會認為，高水平的企業管治對於為本集團提供保障股東權益及提升其企業價值及問責性、制定其業務策略和政策以及提高其透明度及問責性的框架而言至關重要。

董事認為，於截至二零一五年十二月三十一日止整個年度內，本公司一直遵守企業管治守則所載的守則條文。

董事的證券交易

本公司已就董事買賣本公司證券採納本身的一套嚴格程度不遜於上市規則附錄十所載列的《上市發行人董事進行證券交易之標準守則》（「標準守則」）所訂標準的守則（「本公司證券買賣守則」）。

經向全體董事作出具體查詢後，董事確認彼等於截至二零一五年十二月三十一日止整個年度一直遵守本公司證券買賣守則及標準守則。

嚴格程度不遜於有關證券交易的標準守則的本公司證券買賣守則同樣適用於所有可能會掌握本公司內幕消息的僱員。據本公司所悉，僱員並無違反本公司證券買賣守則。



Corporate Governance Report 企業管治報告

BOARD OF DIRECTORS

The Board currently comprises six members, consisting of three executive Directors and three independent non-executive Directors:

Executive Directors:

Mr. Jiang Quanlong, *Chairman and member of the Nomination Committee and Remuneration Committee*
Mr. Jiang Lei, *Chief Executive Officer*
Mr. Fan Yajun

Independent Non-executive Directors:

Mr. Lai Wing Lee, *chairman of the Nomination Committee and Remuneration Committee and member of the Audit Committee*
Mr. Leung Shu Sun, Sunny, *chairman of the Audit Committee and member of the Nomination Committee and Remuneration Committee*
Professor Wang Guozhen, *member of the Audit Committee, Nomination Committee and Remuneration Committee*

The biographical information of the Directors are set out in the section headed "Directors and Senior Management" on pages 27 to 29 of the annual report for the year ended 31 December 2015. The relationships between the members of the Board are disclosed therein.

Chairman and Chief Executive Officer

The positions of Chairman and Chief Executive Officer are held by Mr. Jiang Quanlong and Mr. Jiang Lei respectively. The Chairman provides leadership and is responsible for the effective functioning and leadership of the Board. The Chief Executive Officer focuses on the Company's business development and daily management and operations generally. Their respective responsibilities are clearly defined and set out in writing.

Independent Non-executive Directors

During the year ended 31 December 2015, the Board at all times met the requirements of the Listing Rules relating to the appointment of at least three independent non-executive directors representing at least one-third of the Board with one of whom possessing appropriate professional qualifications or accounting or related financial management expertise.

董事會

董事會成員現時合共有六名董事，包括三名執行董事及三名獨立非執行董事：

執行董事：

蔣泉龍先生，主席兼提名委員會及薪酬委員會成員
蔣磊先生，行政總裁
范亞軍先生

獨立非執行董事：

賴永利先生，提名委員會及薪酬委員會主席兼審核委員會成員

梁樹新先生，審核委員會主席兼提名委員會及薪酬委員會成員

王國珍教授，審核委員會、提名委員會及薪酬委員會成員

董事履歷資料載於截至二零一五年十二月三十一日止年度的年報第27至29頁的「董事及高級管理層」一節。董事會成員之間的關係亦於該節披露。

主席及行政總裁

主席及行政總裁職務分別由蔣泉龍先生及蔣磊先生擔任。主席發揮其領導力，並負責領導及確保董事會有效運作。行政總裁則專注於本公司的業務發展、日常管理及整體營運。彼等各自的職責已有清晰界定並以書面形式載列。

獨立非執行董事

截至二零一五年十二月三十一日止年度，董事會一直遵守上市規則有關委任至少三名獨立非執行董事並佔董事會人數至少三分之一，而其中一名獨立非執行董事須具備適當專業資格或會計或相關財務管理專業知識的規定。



Corporate Governance Report 企業管治報告

The Company has received written annual confirmation from each of the independent non-executive Directors in respect of his independence in accordance with the independence guidelines set out in Rule 3.13 of the Listing Rules. The Company is of the view that all independent non-executive Directors are independent.

Independent Non-executive Directors and Directors' Re-election

Code provision A.4.1 of the CG Code stipulates that non-executive directors shall be appointed for a specific term, subject to re-election, whereas code provision A.4.2 states that all directors appointed to fill a casual vacancy shall be subject to election by shareholders at the first general meeting after appointment and that every director, including those appointed for a specific term, shall be subject to retirement by rotation at least once every three years.

Each of the independent non-executive Directors of the Company is appointed under a letter of appointment which is terminable by either party with 3 months' notice in writing served on the other side. All Directors are subject to retirement by rotation once every three years and any new director appointed to fill a casual vacancy shall submit himself for re-election by shareholders at the first general meeting after appointment pursuant to the Company's Articles of Association.

Responsibilities, Accountabilities and Contributions of the Board and Management

The Board is responsible for leadership and control of the Company and oversees the Group's businesses, strategic decisions and performance and is collectively responsible for promoting the success of the Company by directing and supervising its affairs. Directors of the Board take decisions objectively in the interests of the Company.

All Directors, including independent non-executive Directors, have brought a wide spectrum of valuable business experience, knowledge and professionalism to the Board for its efficient and effective functioning.

All Directors have full and timely access to all the information of the Company as well as the services and advice from the company secretary and senior management. The Directors may, upon request, seek independent professional advice in appropriate circumstances at the Company's expenses for discharging their duties to the Company.

本公司已收到各獨立非執行董事根據上市規則第3.13條所載獨立性指引就其獨立性發出的年度確認書。本公司認為，全體獨立非執行董事均屬獨立。

獨立非執行董事及董事重選

企業管治守則第A.4.1條守則條文規定，非執行董事的委任應有指定任期，並須接受重新選舉，而守則條文第A.4.2條規定，獲委任以填補臨時空缺的所有董事，均須在獲委任後的首屆股東大會上接受股東選舉，及每名董事（包括有指定任期的董事）應至少每三年進行一次輪值退任。

本公司各獨立非執行董事均根據委任書獲委任，惟該委任可經任何一方向另一方發出三個月的書面通知予以終止。根據本公司組織章程細則，全體董事均須每三年進行一次輪值退任，任何獲委任以填補臨時空缺的新董事均須於獲委任後的首屆股東大會上接受股東的重選。

董事會及管理層的職責、問責性及貢獻

董事會負責領導及控制本公司並監管本集團的業務、策略決策及表現以及集體負責透過指導及監管本公司的事務推動其成功發展。董事會董事應以本公司的利益作出客觀決定。

全體董事（包括獨立非執行董事）均為董事會帶來多種領域的寶貴業務經驗、知識及專長，使其高效及有效地運作。

全體董事均可全面並及時獲得本公司所有資料以及公司秘書及高級管理層提供的服務及意見。董事可在適當情況下經提出要求後尋求獨立專業意見，以向本公司履行其職責，費用由本公司承擔。



Corporate Governance Report 企業管治報告

The Directors shall disclose to the Company details of other offices held by them and the Board regularly reviews the contribution required from each Director to perform his responsibilities to the Company.

The Board reserves for its decision all major matters relating to policy matters, strategies and budgets, internal control and risk management, material transactions (in particular those that may involve conflict of interests), financial information, appointment of directors and other significant operational matters of the Company. Responsibilities relating to implementing decisions of the Board, directing and co-ordinating the daily operation and management of the Company are delegated to the management.

Continuous Professional Development of Directors

The existing Directors are continually updated with the legal and regulatory developments, the market changes and the business activities and development of the Company.

Every newly appointed director will receive formal, comprehensive and tailored induction on the first occasion of his/her appointment to ensure appropriate understanding of the business and operations of the Company and full awareness of director's responsibilities and obligations under the Listing Rules and relevant statutory requirements. Such induction shall be supplemented by visits to the Company's key plant sites and meetings with senior management of the Company.

Directors should participate in appropriate continuous professional development to develop and refresh their knowledge and skills to ensure that their contribution to the Board remains informed and relevant. Internally-facilitated briefings for Directors will be arranged and reading material on relevant topics will be issued to Directors where appropriate. All Directors are encouraged to attend relevant training courses at the Company's expenses.

董事須向本公司披露彼等所擔任其他職務的詳情，而董事會亦定期檢討各董事向本公司履行其職責所需作出的貢獻。

董事會保留其有關本公司政策事項、策略及預算、內部監控及風險管理、重大交易（尤其是可能涉及利益衝突的交易）、財務資料、委任董事及其他重大營運事項的所有重大事項的決策。有關執行董事會決策、指導及協調本公司日常營運及管理的職責均授權予管理層處理。

董事的持續專業發展

現任董事持續獲得有關法例及監管的發展、市場變化以及本公司業務及發展的最新資料。

每位新獲委任董事均將於首次接受委任時獲得正式、全面及專門的入職培訓，以確保該董事對本公司的業務及營運均有適當的理解，並充分知悉彼於上市規則及相關法定規定下的責任及義務。除該等入職培訓外，亦會讓新獲委任董事參觀本公司的主要工廠，並與本公司高級管理層會面。

董事應參與適當的持續專業發展，以發展及更新彼等的知識及技能，藉此確保彼等繼續對董事會作出知情及相關貢獻。本公司將為董事安排內部簡報，並於適當時候向董事寄發相關議題的閱讀材料。全體董事均獲鼓勵參加相關培訓課程，費用由本公司承擔。



Corporate Governance Report 企業管治報告

During the year ended 31 December 2015, Mr. Leung Shu Sun, Sunny had attended two seminars which were organized by the qualified professionals and the Stock Exchange in relation to financial reporting and regulatory update on listing compliance respectively. He had also joined the online conference held by the Association of Chartered Certified Accountants relating to various aspects, including accounts, sales and operation planning, tax, accountancy practices etc. Mr. Leung had also read an article of the Stock Exchange relating to corporate governance systems. Professor Wang Guozhen had read various publications relating to the responsibility of listed issuers on disclosure of inside information and avoidance of false market. He also read various chapters relating to securities and practices of Hong Kong listed companies. Related reference materials have also been provided to Mr. Jiang Quanlong, Mr. Jiang Lei, Mr. Fan Yajun and Mr. Lai Wing Lee for their study.

BOARD COMMITTEES

The Board has established three committees, namely, the Audit Committee, the Remuneration Committee and the Nomination Committee, for overseeing particular aspects of the Company's affairs. All Board committees of the Company are established with defined written terms of reference. The terms of reference of the Board committees are posted on the Company's website and the Stock Exchange's website and are available to shareholders upon request.

The majority of the members of each Board committee are independent non-executive Directors and the list of the chairman and members of each Board committee is set out under "Board of Directors" on page 17 of this Corporate Governance Report.

截至二零一五年十二月三十一日止年度，梁樹新先生曾出席由合資格專業人員及聯交所分別就財務申報及上市合規條例更新所舉辦的兩個講座。彼亦曾參與由會計師公會就會計、銷售及營運規劃、稅務、會計實務等多個範疇所舉辦的網上會議。梁先生亦已閱覽聯交所就企業管治系統所發表的文章。王國珍教授已閱覽有關上市發行人對內幕消息及避免出現虛假市場的披露責任的多份刊物。彼亦曾閱覽有關香港上市公司證券及慣例的多個章節。相關參考材料亦已提供予蔣泉龍先生、蔣磊先生、范亞軍先生及賴永利先生以供彼等研讀。

董事委員會

董事會已設立三個委員會，分別為審核委員會、薪酬委員會及提名委員會，以監察本公司各範疇的具體事務。所有本公司董事委員會的成立均有書面界定其職權範圍。有關董事委員會職權範圍的資料已刊登於本公司網站及聯交所網站並應股東要求可供查閱。

各董事委員會的大多數成員均為獨立非執行董事，各董事委員會的主席及成員名單載於本企業管治報告第17頁的「董事會」內。



Corporate Governance Report 企業管治報告

Audit Committee

The main duties of the Audit Committee are to assist the Board in reviewing the financial information and reporting process, internal control procedures and risk management system, audit plan and relationship with external auditor, and arrangements to enable employees of the Company to raise, in confidence, concerns about possible improprieties in financial reporting, internal control or other matters of the Company.

The Audit Committee held two meetings during the year ended 31 December 2015 to review annual financial results and reports in respect of the year ended 31 December 2014 and interim financial results and reports for the period ended 30 June 2015 and significant issues on the financial reporting and compliance procedures, internal control and risk management systems, scope of work and appointment of external auditor and arrangements for employees to raise concerns about possible improprieties.

The Audit Committee also met the external auditor twice without the presence of the executive Directors.

Remuneration Committee

The primary functions of the Remuneration Committee include determining the remuneration packages of individual executive Directors and senior management, reviewing and making recommendations to the Board on the remuneration policy and structure for all Directors and senior management, and establishing transparent procedures for developing such remuneration policy and structure to ensure that no Director or any of his associates will participate in deciding his own remuneration.

The Remuneration Committee determined the remuneration packages of the individual executive Directors and senior management, reviewed and made recommendations to the Board on the remuneration of the independent non-executive Directors and on the Company's policy and structure for the remuneration of all Directors and senior management during the year.

The Remuneration Committee did not hold any meeting during the year ended 31 December 2015.

審核委員會

審核委員會的主要職責為協助董事會檢討本公司的財務資料及報告程序、內部監控程序及風險管理系統、審核計劃及與外部核數師的關係和使本集團員工就本公司財務報告、內部控制或其他事宜的可能不當行為提出秘密舉報的安排。

審核委員會於截至二零一五年十二月三十一日止年度內曾舉行兩次會議，以審閱截至二零一四年十二月三十一日止年度的年度財務業績及報告和截至二零一五年六月三十日止期間的中期財務業績及報告，以及有關財務匯報及合規程序、內部監控及風險管理系統、外部核數師的工作範圍及委任以及安排僱員就可能的不當行為提出舉報的重大事宜。

審核委員會亦曾在執行董事缺席的情況下與外部核數師會面兩次。

薪酬委員會

薪酬委員會的主要職責包括釐定個別執行董事及高級管理層的薪酬待遇、審閱全體董事及高級管理層的薪酬政策及架構，並就此向董事會提出建議及制定透明的程序藉以確立有關薪酬政策及架構，確保董事或其任何聯繫人不會參與決定其自身薪酬。

薪酬委員會於年內釐定個別執行董事及高級管理人員薪酬待遇、審閱及就獨立非執行董事的薪酬、公司政策及全體董事及高級管理層的薪酬架構向董事會提供推薦意見。

截至二零一五年十二月三十一日止年度，薪酬委員會並無舉行任何會議。



Corporate Governance Report 企業管治報告

Nomination Committee

The principal duties of the Nomination Committee include reviewing the Board composition, developing and formulating relevant procedures for the nomination and appointment of directors, making recommendations to the Board on the appointment and succession planning of directors, and assessing the independence of independent non-executive Directors.

In assessing the Board composition, the Nomination Committee would take into account various aspects set out in the Board diversity policy, including but not limited to gender, age, cultural and educational background, professional qualifications, skills, knowledge and industry and regional experience. The Nomination Committee would discuss and agree on measurable objectives for achieving diversity on the Board, where necessary, and recommend them to the Board for adoption.

In identifying and selecting suitable candidates for directorships, the Nomination Committee would consider the candidate's character and integrity, qualifications, experience, independence and other relevant criteria necessary to complement the corporate strategy and achieve Board diversity, where appropriate, before making recommendation to the Board.

The Nomination Committee assessed the independence of the independent non-executive Directors, considered and made recommendations to the Board on the re-election of Directors and reviewed the structure, size and composition of the Board during the year. The Nomination Committee considered that an appropriate balance of diversity perspectives of the Board is maintained.

The Nomination Committee did not hold any meeting during the year ended 31 December 2015.

Corporate Governance

The Board is responsible for performing the functions set out in the code provision D.3.1 of the CG Code.

The Board reviewed the Company's corporate governance policies and practices, training and continuous professional development of directors and senior management, the Company's policies and practices on compliance with legal and regulatory requirements, the compliance of the Company's Securities Dealing Code and the Model Code and the Company's compliance with the CG Code and disclosure in this Corporate Governance Report.

提名委員會

提名委員會主要負責檢討董事會組成，制訂提名及委任董事的有關程序，就董事的委任及繼任計劃向董事會提供推薦意見，以及評估獨立非執行董事的獨立性。

於評估董事會組成時，提名委員會將考慮董事會多元化政策所載若干方面，包括但不限於董事的性別、年齡、文化及教育背景、專業資格、技能、知識、行業及地區經驗。提名委員會將討論及協定達致董事會多元化的度量目標（倘必要）並向董事會推薦以供採納。

在物色及甄選合適的董事候選人時，提名委員會將在向董事會提出推薦意見前考慮候選人的品格、誠信、資歷、經驗、獨立性及就補充公司策略及達致董事會成員多元化而言屬必要的其他相關準則（倘適用）。

提名委員會於年內評估獨立非執行董事的獨立性、考慮及就重選董事向董事會提出推薦意見以及檢討董事會的架構、規模及組成。提名委員會認為，董事會組成在多元化方面維持適當平衡。

截至二零一五年十二月三十一日止年度，提名委員會並無舉行任何會議。

企業管治

董事會負責執行企業管治守則第D.3.1條所載的職能。

董事會已檢討本公司的企業管治政策及常規、董事及高級管理層的培訓及持續專業發展、本公司有關遵守法律及監管規定的政策及常規、遵守本公司證券買賣守則及標準守則的情況以及本公司遵守企業管治守則及本企業管治報告中的披露情況。

企業管治報告

董事及委員會成員出席記錄

各董事於截至二零一五年十二月三十一日止年度舉行的董事會及董事委員會會議以及本公司股東大會的出席記錄載列如下：

Attendance/Number of Meetings
出席次數／會議次數

年內，除定期董事會會議外，主席亦曾於執行董事不在場的情況下與獨立非執行董事舉行會議。

董事對財務報表的責任

董事確認彼等編製本公司及其附屬公司截至二零一五年十二月三十一日止年度綜合財務報表的責任。

董事並不知悉有關可能附令本集團按持續基準經營的能力備受質疑的事件或狀況的任何重大不確定因素。

本公司獨立核數師有關其對財務報表的申報責任的聲明載於第46至47頁獨立核數師報告內。



Corporate Governance Report

企業管治報告

AUDITOR'S REMUNERATION

An analysis of the remuneration paid to the external auditor of the Company, Crowe Horwath (HK) CPA Limited, in respect of audit service and non-audit services for the year ended 31 December 2015 is set out below:

Service category

服務類別

Audit service	審計服務
Non-audit services	非審計服務
– Review of condensed consolidated financial statements for the six months ended 30 June 2015	– 審閱截至二零一五年六月三十日止期間簡明綜合財務報表
– Agreed-upon procedures on preliminary announcement	– 初步業績公告之商定執程序

核數師薪酬

截至二零一五年十二月三十一日止年度向本公司外聘核師國富浩華(香港)會計師事務所有限公司支付有關審計服務及非審計服務的酬金分析如下:

Fees paid/payable 已付／應付費用

	Equivalent to approximately 約相等於
HK\$ 港元	RMB 人民幣
1,470,000	1,204,000
430,000	352,000
50,000	41,000
480,000	393,000
1,950,000	1,597,000

INTERNAL CONTROLS

During the year under review, the Board conducted a review of the effectiveness of the internal control system of the Company, including the adequacy of resources, staff qualifications and experience, training programmes and budget of the Company's accounting and financial reporting function.

內部監控

於回顧年度內，董事會透過檢討本公司內部監控系統的成效，包括本公司會計及財務報告部門的資源、僱員的資歷及經驗、培訓計劃及預算是否充裕。

COMPANY SECRETARY

The Board appoints Mr. Wan San Fai, Vincent as its Company Secretary in accordance with the Company's Articles of Association and in compliance with the requirements of the Listing Rules. Mr. Wan has complied with the professional training requirement as set out in Rule 3.29 of the Listing Rules during the year ended 31 December 2015.

公司秘書

董事會根據本公司組織章程細則並在遵守上市規則規定之前提下委任溫新輝先生為公司秘書。截至二零一五年十二月三十一日止年度，溫先生已遵守上市規則第3.29條載列的專業培訓規定。

SHAREHOLDERS' RIGHTS

To safeguard shareholder interests and rights, a separate resolution is proposed for each substantially separate issue at general meetings, including the election of individual directors. All resolutions put forward at general meetings will be voted on by poll pursuant to the Listing Rules and poll results will be posted on the websites of the Company and of the Stock Exchange after each general meeting.

股東權利

為保障股東權益及權利，各實質上獨立的事宜(包括推選個別董事)均以獨立決議案形式於股東大會上提呈。於股東大會上提出的所有決議案將根據上市規則以投票表決方式進行表決，而投票結果將於每次股東大會舉行後於本公司及聯交所網站刊登。



Corporate Governance Report 企業管治報告

Convening an Extraordinary General Meeting by Shareholders

Pursuant to Article 64 of the Articles of Association of the Company, extraordinary general meetings may be convened on the requisition of one or more shareholders holding, at the date of deposit of the requisition, not less than one tenth of the paid up capital of the Company having the right of voting at general meetings. Such requisition shall be made in writing to the Directors or the Secretary for the purpose of requiring an Extraordinary General Meeting to be called by the Directors for the transaction of any business specified in such requisition. If within twenty-one (21) days of such deposit the Directors do not proceed to convene such meeting, the requisitionist(s) himself (themselves) may do so in the same manner, and all reasonable expenses incurred by the requisitionist(s) shall be reimbursed to the requisitionist(s) by the Company.

Putting Forward Proposals at General Meeting

For proposal of a person for election as Director, pursuant to Article 113 of the Articles of Association of the Company, no person, other than a retiring Director, shall, unless recommended by the Directors for election, be eligible for election to the office of Director at any general meeting, unless notice in writing of the intention to propose that person for election as a Director and notice in writing by that person of his willingness to be elected shall have been lodged at the Company's Head Office at Suite 6302, The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong or at the Company's Registration Office at Tricor Investor Services Limited at Level 22, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Hong Kong at least seven (7) clear days before the date of the general meeting and the period for lodgement of such notices shall commence no earlier than the day after the despatch of the notice of the general meeting appointed for such election and shall be at least seven (7) clear days in length.

Shareholders who wish to put forward other proposals at general meetings may follow the procedures in "Convening an Extraordinary General Meeting by Shareholders" set out above to convene an extraordinary general meeting for business specified in the written requisition.

Putting Forward Enquiries to the Board

For putting forward any enquiries to the Board of the Company, shareholders may send written enquiries to the Company. The Company will not normally deal with verbal or anonymous enquiries.

股東召開股東特別大會

根據本公司組織章程細則第64條，股東特別大會可應於遞呈請求當日持有不少於有權於股東大會上投票的本公司繳足股本十分之一的一位或以上股東要求予以召開。有關請求須以書面形式向董事或秘書提出，述明要求董事召開股東特別大會以處理請求內訂明的任何事項。如於遞呈請求書日期起二十一(21)日內董事未能召開該大會，請求人自身可以同一方式召開大會，請求人因董事未能召開大會而產生的所有合理開支須由本公司補償予請求人。

於股東大會上提出議案

關於推選董事人選的議案，根據本公司組織章程細則第113條，除非一項有意提名選舉該位人士為董事的書面通知以及一項該位被推選人士簽發表明其願意膺選的書面通知已呈交至本公司總辦事處（地址為香港皇后大道中99號中環中心6302室）或本公司過戶登記處卓佳證券登記有限公司（地址為香港皇后大道東183號合和中心22樓），否則概無人士（退任董事除外）有權在任何股東大會上膺選出任董事職位（除非由董事推選）。提交該等通知的期間須由不早於指定進行該推選的股東大會通告寄發翌日起計，及不遲於該股東大會舉行日期前七(7)個整日結束，而向本公司發出該等通知的最短期間須為最少七(7)個整日。

擬於股東大會上提呈其他建議的股東可跟隨上述「股東召開股東特別大會」所載的程序，為該書面要求所載的任何事務召開股東特別大會。

向董事會作出查詢

股東如欲向本公司董事會作出任何查詢，可將查詢內容以書面形式寄送至本公司。本公司一般不會處理口頭或匿名的查詢。



Corporate Governance Report 企業管治報告

Contact Details

Shareholders may send their enquiries or requests as mentioned above to the following:

Address: Suite 6302, The Center, 99 Queen's Road Central,
Hong Kong
(For the attention of the Board of Directors)

Fax: (852) 3747-8047

Email: info@paep.com.cn

For the avoidance of doubt, shareholder(s) must deposit and send the original duly signed written requisition, notice or statement, or enquiry (as the case may be) to the above address, apart from other specified address of the Company, if any, and provide their full name, contact details and identification in order to give effect thereto. Shareholders' information may be disclosed as required by law.

COMMUNICATION WITH SHAREHOLDERS AND INVESTORS

The Company considers that effective communication with shareholders is essential for enhancing investor relations and investor understanding of the Group's business performance and strategies. The Company endeavours to maintain an on-going dialogue with shareholders and in particular, through annual general meetings and other general meetings. At the annual general meeting, Directors (or their delegates as appropriate) are available to meet shareholders and answer their enquiries.

During the year under review, the Company has not made any changes to its Articles of Association. An up to date version of the Company's Articles of Association is also available on the Company's website and the Stock Exchange's website.

聯絡詳情

股東可將上述查詢或請求發送至下列地址：

地址：香港皇后大道中99號中環中心
6302室
(註明董事會收啟)

傳真：(852) 3747-8047

電郵：info@paep.com.cn

為免生疑，股東須向上述地址（除本公司的其他指定地址（如有）外）送交及發出正式簽署的書面請求、通知或聲明或查詢（視情況而定）的正本，並提供彼等全名、聯絡詳情及身份，以使之生效。股東資料或會根據法律規定予以披露。

與股東及投資者的溝通

本公司認為，與股東有效溝通對促進投資者關係及讓投資者了解本集團業務表現及策略而言至關重要。本公司致力於維持與股東的持續溝通，尤其是透過股東周年大會及其他股東大會。董事（或彼等的代表，如適用）將出席股東周年大會，與股東會面並解答股東疑問。

於回顧年度內，本公司並無對其組織章程細則作出任何修訂。本公司組織章程細則的最新版本於本公司網站及聯交所網站可供查閱。



Directors and Senior Management 董事及高級管理層

BOARD OF DIRECTORS

Executive Directors

Mr. Jiang Quanlong, aged 63, is the Chairman of the Board and an executive Director of the Company. He was appointed as Director of the Company in August 2006. He is also a member of the Nomination Committee and the Remuneration Committee. He has over 15 years of experience in China's EP industry. He is responsible for formulating strategies guiding the Group's overall development and strengthening the competitive position of the Group in the PRC's EP market. In addition, he is the chairman and executive director of China Rare Earth Holdings Limited, the shares of which are listed on the Main Board of the Stock Exchange. Mr. Jiang is the father of Mr. Jiang Lei, an executive Director, and father of Mr. Jiang Xin, both being controlling shareholders of Praise Fortune Limited, controlling shareholder of the Company. He is also the sole director of Praise Fortune Limited.

Mr. Jiang Lei, aged 33, is the Chief Executive Officer of the Group and an executive Director of the Company. He was appointed as Director of the Company in March 2007. He joined the Group in March 2007 and is responsible for the business development of the Group. He holds a bachelor's degree in Finance from Cass Business School, London, the United Kingdom. Mr. Jiang is the son of Mr. Jiang Quanlong, Chairman and executive Director and the sole director of Praise Fortune Limited, controlling shareholder of the Company, and brother of Mr. Jiang Xin, a controlling shareholder of the Company.

Mr. Fan Yajun, aged 48, is an executive Director of the Company. He was appointed as Director of the Company in March 2007. He has more than 20 years of experience in business management. He joined the Group in July 2002 and has been responsible for the overall administration and business management. He completed a Master of Business Administration course at Southeast University in July 2004. For the period between August 1999 and August 2005, he was an executive director of China Rare Earth Holdings Limited, the shares of which are listed on the Main Board of the Stock Exchange.

董事會

執行董事

蔣泉龍先生，63歲，為本公司之董事會主席及執行董事。彼於二零零六年八月獲委任為本公司之董事。彼同時為提名委員會及薪酬委員會之成員。彼在中國環保業擁有逾十五年經驗。彼負責制訂策略以指引本集團之整體發展及增強本集團於中國環保市場之競爭地位。此外，彼同時為中國稀土控股有限公司（其股份於聯交所主板上市）之主席兼執行董事。蔣先生為蔣磊先生（執行董事）及蔣鑫先生（兩者均為本公司控股股東Praise Fortune Limited之控股股東）之父親，彼同時為Praise Fortune Limited之唯一董事。

蔣磊先生，33歲，為本集團之行政總裁及本公司之執行董事。彼於二零零七年三月獲委任為本公司之董事。彼於二零零七年三月加入本集團負責本集團之業務發展。彼持有英國倫敦Cass商學院金融學士學位。蔣先生為蔣泉龍先生（主席及執行董事以及本公司控股股東Praise Fortune Limited之唯一董事）之子，並為蔣鑫先生（本公司控股股東）之兄弟。

范亞軍先生，48歲，為本公司之執行董事。彼於二零零七年三月獲委任為本公司之董事。彼擁有逾20年之企業管理經驗。彼於二零零二年七月加入本集團，負責本集團之整體行政及業務管理。彼於二零零四年七月完成東南大學工商管理碩士課程。彼於一九九九年八月至二零零五年八月期間為中國稀土控股有限公司（其股份於聯交所主板上市）之執行董事。



Directors and Senior Management 董事及高級管理層

Independent Non-Executive Directors

Mr. Lai Wing Lee, aged 76, has been appointed as an independent non-executive Director of the Company since December 2007. He is the Chairman of the Nomination Committee and the Remuneration Committee and also a member of the Audit Committee. He has been the managing director of Shenzhen Beishen Environmental Packaging Development Co., Limited, which is mainly engaged in the sales and manufacture of EP packaging products, since August 2005. He graduated from the South China Institute of Technology (now known as South China University of Technology) in 1965. He has over 30 years of experience in enterprise management.

Mr. Leung Shu Sun, Sunny, aged 53, has been appointed as an independent non-executive Director of the Company since December 2007. He is the Chairman of the Audit Committee and a member of the Nomination Committee and the Remuneration Committee. He has over 20 years' working experience in, among others, accounting, treasury management, budgeting and corporate finance. He graduated from Hong Kong Polytechnic University with a professional diploma in Accountancy and obtained a master's degree in business administration from the University of South Australia. He is a fellow member of the Association of Chartered Certified Accountants, an associate member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and a member of Certified General Accountants' Association of Canada. From 2005 to 2007, he served as the financial controller, qualified accountant and company secretary of Xiwang Sugar Holdings Company Limited, the shares of which are listed on the Main Board of the Stock Exchange. From 2001 to date, he has been a director of a company providing accounting, tax and corporate finance services. From 1999 to 2001, he held key financial position in a listed company in Hong Kong. From 1998 to 1999, he was a finance director of a company principally engaged in the provision of network infrastructure solutions. From 1993 to 1998, he was the financial controller of a company principally engaged in property investment, trading and securities. From 1987 to 1990, he worked in international accounting firms handling audit, tax and accounting matters. Mr. Leung has been an independent non-executive director of Xiwang Special Steel Company Limited, the shares of which are listed on the Main Board of the Stock Exchange since February 2012.

獨立非執行董事

賴永利先生，76歲，自二零零七年十二月起獲委任為本公司之獨立非執行董事。彼為提名委員會及薪酬委員會之主席，並同時為審計委員會之成員。彼自二零零五年八月起出任深圳市北深環保包裝發展有限公司之董事總經理，該公司主要從事環保包裝產品之銷售及生產。彼於一九六五年畢業於華南理工學院（現稱為華南理工大學）。彼於企業管理方面擁有逾30年經驗。

梁樹新先生，53歲，自二零零七年十二月起獲委任為本公司之獨立非執行董事。彼為審計委員會之主席，並為提名委員會及薪酬委員會之成員。彼在會計、財務管理、預算及企業融資方面，還有其他方面，擁有逾20年工作經驗。彼以會計專業文憑畢業於香港理工大學，並在澳洲國立南澳洲大學獲得工商管理碩士學位。彼為英國特許公認會計師公會資深會員、香港會計師公會會員及加拿大註冊會計師協會會員。彼於二零零五年至二零零七年期間擔任西王糖業控股有限公司（其股份於聯交所主板上市）之財務總監、合資格會計師及公司秘書。彼自二零零一年至今，於一家提供會計、稅務及企業融資服務之公司擔任董事。彼自一九九九年十二月至二零零一年期間，於一家香港上市公司擔任主要財務職位。彼自一九九八年十二月至一九九九年期間，於一家主要從事提供網絡基建解決方案業務之公司擔任財務董事。彼自一九九三年至一九九八年期間，為一家主要從事物業投資、貿易及證券之公司之財務總監。彼自一九八七年至一九九零年期間，曾於國際會計師行工作，負責處理審計、稅務及會計事宜。梁先生自二零一二年二月起為西王特鋼有限公司（其股份於聯交所主板上市）之獨立非執行董事。



Directors and Senior Management 董事及高級管理層

Professor Wang Guozhen, aged 80, has been appointed as an independent non-executive Director of the Company since December 2007. He is a member of the Audit Committee, Nomination Committee and Remuneration Committee. From October 1980 to 2004, Professor Wang was the chairperson of the Environment Protection Specialist Commission of the Chinese Society of Rare Earths and he became a consultant after 2004. He was from 1994 to 2005, a member of the Rare Earth Expert Group of China State Planning and Development Commission, and the team leader of the Industry Division. Professor Wang was appointed as an Expert of the Expert Group of the Association of China Rare Earth Industry on 8 April 2014. He graduated from the Department of Chemical Engineering of Tianjin University with a major in physical chemistry of metals. He was an independent director of the State-owned Gansu Rare Earth Group Co., Ltd. from 2005 to December 2012. On 1 August 2012, Professor Wang was appointed as an independent non-executive director of China Rare Earth Holdings Limited, the shares of which are listed on the Main Board of the Stock Exchange. From 1 December 2012 to 10 September 2015, he was appointed as an independent director of Lianyungang Ligang Rare Earth Industrial Co., Ltd. On 26 January 2013, Professor Wang was appointed as an independent director of Shenghe Resources Holding Co. Ltd, the shares of which are listed on the Shanghai Stock Exchange. On 13 March 2015, he was appointed as senior expert consultant of rare earth projects of China Enfi Engineering Corporation for a period of three years.

SENIOR MANAGEMENT

Mr. Wan San Fai, Vincent, aged 42, is the chief financial officer and company secretary of the Company. He joined the Group in March 2007 and is responsible for the corporate finance function of the Group. He oversees matters relating to financial administration, and compliance and reporting obligations of the Group. Mr. Wan has more than 15 years' experience in auditing, accounting and financial management. Prior to joining the Group, Mr. Wan has worked for a company listed on the Singapore Stock Exchange as its financial controller from 2005 to 2007. Mr. Wan is a member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Mr. Wan holds a Bachelor of Arts degree in Accountancy from the Hong Kong Polytechnic University.

王國珍教授，80歲，自二零零七年十二月起獲委任為本公司之獨立非執行董事。彼為審計委員會、提名委員會及薪酬委員會之成員。自一九八零年十月至二零零四年，王教授為中國稀土學會環保專業委員會之主任委員，於二零零四年後出任為顧問。彼於一九九四年至二零零五年期間為中國國家計劃和發展委員會稀土專家組之成員，並擔任產業組組長。王教授於二零一四年四月八日獲委任為中國稀土行業協會專家組專家。彼畢業於天津大學化學工程系，主修金屬物理化學。彼自二零零五年起至二零一二年十二月出任國有企業甘肅稀土新材料股份有限公司之獨立董事。於二零一二年八月一日，王教授獲委任為中國稀土控股有限公司（其股份於聯交所主板上市）之獨立非執行董事。自二零一二年十二月一日至二零一五年九月十日，彼獲委任為連雲港麗港稀土實業有限公司之獨立董事。於二零一三年一月二十六日，王教授獲委任為盛和資源控股股份有限公司（其股份於上海證券交易所上市）之獨立董事。於二零一五年三月十三日，彼獲委任為中國恩菲工程技術有限公司稀土項目之高級專家顧問，為期三年。

高級管理層

溫新輝先生，42歲，本公司之財務總監兼公司秘書。彼於二零零七年三月加入本集團，負責本集團之企業融資部門。彼監督財務管理相關事宜及負責本集團之合規事宜及履行呈報責任。溫先生在審核、會計及財務管理方面擁有逾15年經驗。於加入本集團前，溫先生於二零零五年至二零零七年在一家於新加坡證券交易所上市之公司任財務總監。溫先生現為香港會計師公會之會員。溫先生持有香港理工大學會計學文學士學位。

Directors and Senior Management

Mr. Huang Wei, aged 32, is the vice general manager of Wuxi Pan Asia Environmental Protection Technologies Limited ("Wuxi Pan-Asia"). He has about 10 years of experience in EP technology. He joined the Group in 2010 and is responsible for the WWCB division. Before joining the Group, he was a technical manager of Jiangsu Yuansheng Environmental Protection Equipment Co, Limited. He graduated from Xuzhou Normal University, majoring in computer numerical control machining technology.

Mr. Ji Hongwei, aged 45, is the vice general manager of Wuxi Pan-Asia. He has more than 10 years of experience in sales and project management. He joined the Group in 2003 and is responsible for sales and marketing of WWCB. Before joining the Group, he was a sales manager of Yixing Xingda Catalyst Factory. He graduated from Dapu Middle School in Yixing City.

Mr. Wu Dongping, aged 33, is the financial controller of Wuxi Pan-Asia. He has about 10 years of experience in financial management. He joined the Group in May 2014. Before joining the Group, he was a finance manager of Yixing AGC Ceramics Company Limited. He graduated from the Huaiyin Institute of Technology, majoring in accountancy.

Mr. Shen Mingming, aged 60, is the manager of the administration and human resource department of Wuxi Pan-Asia. He joined the Group in 2010 and is responsible for the daily management of the Group's human resource, administration and logistics services. Before joining the Group, he worked as deputy general director in Investment Invitation Bureau of Yixing, the PRC. He graduated from Jiangsu Radio and TV University majoring in industrial economy management.

Ms. Sun Ying, aged 34, is the manager of the business development department of Wuxi Pan-Asia. She joined the Group in 2003 and is responsible for the business development and business management. She graduated from Yangzhou University majoring in economy management.

黃偉先生，32歲，無錫泛亞環保科技有限公司（「無錫泛亞」）副總經理。彼在環保技術管理方面擁有約十年經驗。彼於二零一零年加入本集團，負責本集團木絲水泥板事業部。於加入本集團前，彼為江蘇源盛環保設備有限公司技術部經理。黃先生畢業於徐州師範大學數控機床加工技術專業。

季紅偉先生，45歲，無錫泛亞副總經理。彼在銷售及工程管理領域擁有逾十年經驗，彼於二零零三年加入本集團，負責本集團下屬無錫泛亞木絲水泥板銷售工作。於加入本集團前，彼為宜興市興達催化劑廠銷售經理。彼畢業於宜興市大浦中學。

吳冬萍先生，33歲，無錫泛亞財務總監。彼在財務管理方面擁有約十年經驗。彼於二零一四年五月加入本集團。於加入本集團前，彼為宜興旭硝子工業陶瓷有限公司財務經理。彼畢業於淮陰工學院會計專業。

沈明明先生，60歲，無錫泛亞行政及人力資源部經理。彼於二零一零年加入本集團，負責本集團人事、行政及後勤服務之日常管理。於加入本集團前，彼在宜興環保科技工業園招商局任副局長。彼畢業於江蘇廣播電視大學工業經濟管理專業。

孫濠女士，34歲，無錫泛亞環保科技有限公司商務部部長，負責業務拓展及業務管理等工作。彼於二零零三年加入本集團，畢業於揚州大學經濟管理專業。



Report of the Directors 董事會報告

The Board is pleased to submit their annual report together with the audited consolidated financial statements of the Group for the year ended 31 December 2015.

PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS

The Company is incorporated in the Cayman Islands and has its principal place of business in the PRC at No. 1 Chuanshan Road, Dingshu Town, Yixing City, Jiangsu Province, PRC 214222 and its principal place of business in Hong Kong at Suite 6302, The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong.

PRINCIPAL ACTIVITIES

The Group is principally engaged in the sale of pipes, water treatment and flue gas treatment products and equipment, as well as undertaking of EP construction engineering projects and manufacture and sales of EP construction materials in the PRC.

BUSINESS REVIEW

A business review of the Group is set out on pages 9 to 15 of the annual report.

MAJOR CUSTOMERS AND SUPPLIERS

The information in respect of the major customers and suppliers of the Group during the financial year is as follows:

The largest customer	最大客戶
Five largest customers in aggregate	五大客戶總計
The largest supplier	最大供應商
Five largest suppliers in aggregate	五大供應商總計

None of the Directors, their close associates (as defined in the Listing Rules) or any shareholders of the Company (which to the knowledge of the Directors owned more than 5% of the Company's share capital) had a beneficial interest in the Group's five largest customers and suppliers.

董事會欣然提呈彼等之年報連同本集團之截至二零一五年十二月三十一日止年度之經審核綜合財務報表。

主要營業地點

本公司乃一家於開曼群島註冊成立之公司，其位於中國之主要營業地點為中國江蘇省宜興市丁蜀鎮川善公路1號（郵政編號：214222），其於香港之主要營業地點為香港皇后大道中99號中環中心6302室。

主要業務

本集團主要於中國從事銷售管道、水處理及煙氣處理產品及設備，以及承接環保建設工程項目及製造及銷售環保建築材料。

業務回顧

本集團之業務回顧載於本年報第9至15頁。

主要客戶及供應商

於財政年度內有關本集團主要客戶及供應商之資料如下：

		Percentage of the Group's total 佔本集團總額之百分比	
		Revenue 收入	Purchases 採購額
The largest customer	最大客戶	15.8%	—
Five largest customers in aggregate	五大客戶總計	53.9%	—
The largest supplier	最大供應商	—	50.0%
Five largest suppliers in aggregate	五大供應商總計	—	77.5%

概無董事、彼等之緊密聯繫人士（定義見上市規則）或本公司任何股東（據董事所知擁有本公司股本5%以上）於本集團五大客戶及供應商擁有實益權益。



Report of the Directors 董事會報告

FINANCIAL STATEMENTS

The profits of the Group for the financial year ended 31 December 2015 and the state of the Company's and the Group's affairs as at that date are set out in the financial statements on pages 48 to 53.

DISTRIBUTABLE RESERVES

Profit attributable to equity holders of the Company, before dividends, of RMB69,860,000 (2014: RMB28,357,000) have been transferred to reserves. Other movements in reserves are set out in note 30 to the financial statements.

As at 31 December 2015, the distributable reserve of the Company amounted to approximately RMB762,252,000 (2014: RMB785,935,000 (restated)).

PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

Details of movements in property, plant and equipment of the Group during the financial year are set out in note 14 to the financial statements.

SHARE CAPITAL

Details of the movements in share capital of the Company during the financial year are set out in note 29 to the financial statements.

BORROWINGS

Details of the borrowings as at 31 December 2015 are set out in note 23 to the consolidated financial statements of the Group.

DIRECTORS

The Directors during the financial year were:

Executive Directors

Mr. Jiang Quanlong (*Chairman*)
Mr. Jiang Lei (*Chief Executive Officer*)
Mr. Fan Yajun

Independent Non-executive Directors

Mr. Lai Wing Lee
Mr. Leung Shu Sun, Sunny
Professor Wang Guozhen

財務報表

本集團於截至二零一五年十二月三十一日止財政年度之溢利及本公司及本集團於該日之狀況載於財務報表第48至第53頁。

可分發儲備

本公司權益持有人應佔溢利（未計股息）為人民幣69,860,000元（二零一四年：人民幣28,357,000元）已轉撥至儲備。儲備之其他變動載於財務報表附註30。

於二零一五年十二月三十一日，本公司可分發儲備大約為人民幣762,252,000元（二零一四年：人民幣785,935,000元（重列））。

物業、廠房及設備

本集團於財政年度內之物業、廠房及設備之變動詳情載於財務報表附註14。

股本

本公司股本於財政年度內之變動詳情載於財務報表附註29。

借貸

於二零一五年十二月三十一日之借貸詳情載於本集團之綜合財務報表附註23。

董事

於財政年度內之董事為：

執行董事

蔣泉龍先生（主席）
蔣磊先生（行政總裁）
范亞軍先生

獨立非執行董事

賴永利先生
梁樹新先生
王國珍教授



Report of the Directors 董事會報告

Mr. Jiang Quanlong retires from the office as executive Director and Mr. Lai Wing Lee retires from the office as independent non-executive Director at the forthcoming AGM in accordance with article 108(A) of the Articles of Association and all retiring directors, being eligible, offer themselves for re-election.

CONFIRMATION OF INDEPENDENCE

The Company has received from each of the independent non-executive Directors an annual confirmation of independence pursuant to Rule 3.13 of the Listing Rules and considers all the independent non-executive Directors to be independent.

DIRECTORS' SERVICE CONTRACTS

No director proposed for re-election at the forthcoming AGM has an unexpired service contract which is not determinable by the Company or any of its subsidiaries within one year without payment of compensation, other than normal statutory obligations.

DIRECTORS' PERMITTED INDEMNITY PROVISION

Under the Company's Articles of Association, every Director or officer of the Company acting in relation to any of the affairs of the Company shall be indemnified and secured harmless out of the assets and profits of the Company from and against all actions, costs and damages which he may incur or sustain in the execution of the duties of his office or otherwise in relation thereto. Such provision is in force during the year under review and as of the date of this annual report.

蔣泉龍先生及賴永利先生根據組織章程細則第108(A)條於應屆股東周年大會上分別退任執行董事及獨立非執行董事之職務，全部退任董事均合資格及願意重選連任。

確認獨立性

本公司已接獲各獨立非執行董事根據上市規則第3.13條作出之年度獨立性確認書，並認為全體獨立非執行董事均為獨立人士。

董事之服務合約

概無擬於應屆股東周年大會重選之董事訂有未到期服務合約，而本公司或其任何附屬公司在一年內不支付賠償（一般法定賠償除外）不可終止。

董事獲允許的彌償保證條文

根據本公司的組織章程細則，就本公司任何事務行事的本公司各董事或主管人員，可就其執行職務而產生或承受或因其職務而以其他方式產生或承受的所有行動、費用及損害，從本公司的資產及利潤中獲得彌償並免受損害。有關條文於回顧年度內及截至本年報日期一直有效。



Report of the Directors 董事會報告

DIRECTORS'/CONTROLLING SHAREHOLDERS' INTERESTS IN CONTRACTS OF SIGNIFICANCE

Save for the information disclosed in "Related Party Transactions" in note 34 to the financial statements, no transaction, arrangement or contract of significance in which a Director or an entity connected with a Director had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted during or at the end of 2015, and there was no contract of significance between the Company or a subsidiary of the Company with the controlling shareholder or any of its subsidiaries during the year under review.

PURCHASE, SALE OR REDEMPTION OF THE COMPANY'S LISTED SECURITIES

Neither the Company nor any of its subsidiary purchased, sold or redeemed any of the Company's listed securities during the year ended 31 December 2015.

SUFFICIENCY OF PUBLIC FLOAT

Based on the information that is publicly available to the Company and within the knowledge of the Directors as at the date of this annual report, the Company has maintained the prescribed public float under the Listing Rules.

董事／控股股東於重大合約中之 權益

除於財務報表附註34「有關連人士交易」所披露之資料外，於二零一五年年內或年底概無存在董事或與董事有關連的實體直接或間接擁有重大權益的交易、安排或重大合約，且於回顧年內本公司或本公司附屬公司與控股股東或其任何附屬公司概無任何重大合約。

購入、出售或贖回本公司之上市 證券

於截至二零一五年十二月三十一日止年度，本公司或其附屬公司概無購入、出售或贖回本公司之任何上市證券。

足夠之公眾持股量

根據截至本年報日期，本公司可公開取得之資料及據董事所知，本公司一直維持上市規則項下規定之公眾持股量。



Report of the Directors 董事會報告

DIRECTORS' AND CHIEF EXECUTIVE'S INTERESTS AND SHORT POSITIONS IN SHARES, UNDERLYING SHARES AND DEBENTURES OF THE COMPANY OR ITS ASSOCIATED CORPORATIONS

As at 31 December 2015, the interests and short positions of the Directors and chief executive of the Company in the shares, underlying shares or debentures of the Company and its associated corporations (within the meaning of Part XV of the Securities and Futures Ordinance of Hong Kong ("SFO")) as recorded in the register maintained by the Company pursuant to section 352 of the SFO, or as otherwise notified to the Company and the Stock Exchange pursuant to the Model Code were as follows:

董事及最高行政人員於本公司或其相聯法團股份、相關股份及債券中之權益及淡倉

於二零一五年十二月三十一日，本公司董事及最高行政人員於本公司及其相聯法團（定義見香港證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第XV部）之股份、相關股份或債券中擁有須記錄於本公司根據證券及期貨條例第352條保存之登記冊或根據標準守則須知會本公司及聯交所之權益及淡倉如下：

(a) Interests in shares and underlying shares of the Company

(a) 於本公司股份及相關股份之權益

Name of Director 董事姓名	Nature of interest 權益性質	Number of shares held 持有股份數目 (Note 1) (附註1)	Equity derivatives (share option) 股本衍生工具 (購股權) (Notes 1 and 4) (附註1及4)	Approximate percentage of issued share capital 佔已發行股本之概約百分比
Mr. Jiang Quanlong 蔣泉龍先生	Interest of controlled corporation 受控制法團權益	606,568,000 (L) (Note 2) (附註2)		72.21%
	Beneficial interest 實益權益		400,000 (L)	0.05%
Mr. Jiang Lei 蔣磊先生	Interest of controlled corporation 受控制法團權益	606,568,000 (L) (Note 3) (附註3)		72.21%
	Beneficial interest 實益權益			0.07%
	Beneficial interest 實益權益		400,000 (L)	0.05%
Mr. Fan Yajun 范亞軍先生	Beneficial interest 實益權益		5,000,000 (L)	0.60%
Mr. Lai Wing Lee 賴永利先生	Beneficial interest 實益權益		1,000,000 (L)	0.12%
Mr. Leung Shu Sun, Sunny 梁樹新先生	Beneficial interest 實益權益		1,000,000 (L)	0.12%
Professor Wang Guozhen 王國珍教授	Beneficial interest 實益權益		1,000,000 (L)	0.12%



Report of the Directors 董事會報告

(b) Interests in shares of the associated corporation of the Company

(b) 於本公司相聯法團股份之權益

Name of Director 董事姓名	Nature of Interest 權益性質	Name of associated corporation 相聯法團名稱	Number of shares interested 擁有權益之股份數目 (Note 1) (附註1)	Approximate percentage of the issued share capital of the associated corporation 佔相聯法團已發行股本之概約百分比
Mr. Jiang Quanlong 蔣泉龍先生	Interest of spouse 配偶權益	Praise Fortune Limited	1 (L)	0.16%
Mr. Jiang Lei 蔣磊先生	Beneficial interest 實益權益	Praise Fortune Limited	300 (L)	49.92%

Notes:

附註：

- The letter "L" denotes the Director's long position in the shares/underlying shares.
- These 606,568,000 shares were registered in the name of and beneficially owned by Praise Fortune Limited. Mr. Jiang Quanlong is the sole director of Praise Fortune Limited and he was deemed to be interested in all the shares in which Praise Fortune Limited was interested by virtue of the SFO.
- These 606,568,000 shares were registered in the name of and beneficially owned by Praise Fortune Limited. The total number of issued shares in Praise Fortune Limited as at 31 December 2015 was 601 shares of US\$1 each. Mr. Jiang Lei held 300 shares being approximately 49.92% in Praise Fortune Limited and was deemed to be interested in the Shares held by Praise Fortune Limited under the SFO.
- These interests represent the interests in underlying shares in respect of share options granted by the Company to these Directors as beneficial owners, the details of which are set out in the Share Option Scheme section stated below.

- 字母「L」代表董事於股份／相關股份之好倉。
- 該等606,568,000股股份以Praise Fortune Limited之名義登記並由其實益擁有。蔣泉龍先生乃Praise Fortune Limited之唯一董事，根據證券及期貨條例，彼被視為擁有Praise Fortune Limited所擁有權益的全部股份之權益。
- 該等606,568,000股股份以Praise Fortune Limited之名義登記並由其實益擁有。Praise Fortune Limited於二零一五年十二月三十一日之已發行股份總數為601股，每股面值1美元。蔣磊先生擁有300股股份（即約佔Praise Fortune Limited全部已發行股份之49.92%）。根據證券及期貨條例，彼被視為擁有Praise Fortune Limited所持有之股份權益。
- 該等權益指本公司向有關董事（作為實益持有人）授出購股權所涉及的相關股份權益，有關詳情載於下文購股權計劃。

Save as disclosed above, as at 31 December 2015, so far as was known to any Director or chief executive of the Company, neither the Directors nor the chief executive had any interests or short positions in any shares, underlying shares or debentures of the Company or any of its associated corporations (within the meaning of Part XV of the SFO).

除上述披露外，於二零一五年十二月三十一日，就本公司任何董事或最高行政人員所知，概無董事或最高行政人員於本公司或任何其相聯法團（定義見證券及期貨條例第XV部）之任何股份、相關股份或債券中擁有任何權益或淡倉。



Report of the Directors 董事會報告

SHARE OPTION SCHEME

The Company adopted a share option scheme (the "Share Option Scheme"), details of which are set out in Note 31 to the financial statements. Details of the share options granted under the Share Option Scheme and their movements during the year ended 31 December 2015 were as follows:

購股權計劃

本公司採納一項購股權計劃（「購股權計劃」），詳情載於財務報表附註31。根據購股權計劃授出之購股權之詳情及其在截至二零一五年十二月三十一日止年度之變動載列如下：

Directors 董事	Date of Grant 授出日期	Exercise Price per share 每股 行使價 HK\$ 港元	Vesting Period 歸屬期	Exercise Period 行使期間	Number of Share Options 購股權數目			
					Balance as at 1/1/2015 於 二零一五年 一月一日 之結餘	Granted during the year 於年內 已授出	Exercised/ Cancelled/ Lapsed during the year 於年內 已行使／ 已註銷／ 已失效	
								Balance as at 31/12/2015 於 二零一五年 十二月 三十一日 之結餘
Mr. Jiang Quanlong 蔣泉龍先生	14/5/2008	2.81	14/5/2008 to 13/5/2009	14/5/2009 to 13/5/2018	400,000	—	—	400,000
Mr. Jiang Lei 蔣磊先生	14/5/2008	2.81	14/5/2008 to 13/5/2009	14/5/2009 to 13/5/2018	400,000	—	—	400,000
Mr. Fan Yajun 范亞軍先生	14/5/2008	2.81	14/5/2008 to 13/5/2009	14/5/2009 to 13/5/2018	2,500,000	—	—	2,500,000
	11/6/2012	0.83	11/6/2012 to 10/6/2013	11/6/2013 to 10/6/2022	2,500,000	—	—	2,500,000
Mr. Lai Wing Lee 賴永利先生	14/5/2008	2.81	14/5/2008 to 13/5/2009	14/5/2009 to 13/5/2018	500,000	—	—	500,000
	11/6/2012	0.83	11/6/2012 to 10/6/2013	11/6/2013 to 10/6/2022	500,000	—	—	500,000
Mr. Leung Shu Sun, Sunny 梁樹新先生	14/5/2008	2.81	14/5/2008 to 13/5/2009	14/5/2009 to 13/5/2018	500,000	—	—	500,000
	11/6/2012	0.83	11/6/2012 to 10/6/2013	11/6/2013 to 10/6/2022	500,000	—	—	500,000



Report of the Directors 董事會報告

Directors 董事	Date of Grant 授出日期	Exercise Price per share 每股 行使價 HK\$ 港元	Vesting Period 歸屬期	Exercise Period 行使期間	Number of Share Options 購股權數目			Balance as at 31/12/2015 於 二零一五年 十二月 三十一日 之結餘
					Balance as at 1/1/2015 於 二零一五年 一月一日 之結餘	Granted during the year 於年內 已授出	Exercised/ Cancelled/ Lapsed during the year 於年內 已行使/ 已註銷/ 已失效	
Professor Wang Guozhen 王國珍教授	14/5/2008	2.81	14/5/2008 to 13/5/2009	14/5/2009 to 13/5/2018	500,000	—	—	500,000
	11/6/2012	0.83	11/6/2012 to 10/6/2013	11/6/2013 to 10/6/2022	500,000	—	—	500,000
					<u>8,800,000</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>8,800,000</u>
Continuous contract employees 長期合約僱員	14/5/2008	2.81	14/5/2008 to 13/5/2009	14/5/2009 to 13/5/2018	9,000,000	—	—	9,000,000
	11/6/2012	0.83	11/6/2012 to 10/6/2013	11/6/2013 to 10/6/2022	28,500,000	—	—	28,500,000
					<u>37,500,000</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>37,500,000</u>
Total 總計					<u>46,300,000</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>46,300,000</u>

DIRECTORS' RIGHT TO ACQUIRE SHARES AND DEBENTURES

Other than the Share Option Scheme disclosed above, at no time during the year was the Company or any of its holding company, subsidiaries or fellow subsidiaries a party to any arrangements to enable the Directors to acquire benefits by means of acquisition of shares in or debentures of, the Company or any other body corporate.

EQUITY-LINKED AGREEMENTS

Save for the Share Option Scheme disclosed above, no equity-linked agreements were entered into by the Company, or existed during the year under review.

董事收購股份及債券之權利

除上述購股權計劃所披露者外，於本年內任何時間，本公司或其控股公司或附屬公司或同系附屬公司並無訂立任何安排，使董事可透過收購本公司或任何其他法人團體之股份或債券而獲益。

股票掛鈎協議

除上文披露之購股權計劃外，於回顧年度內本公司概無訂立任何股票掛鈎協議，亦無存在有關協議。



Report of the Directors 董事會報告

SUBSTANTIAL SHAREHOLDERS' INTERESTS AND SHORT POSITIONS IN THE SHARES AND UNDERLYING SHARES OF THE COMPANY

So far as was known to the Directors and chief executive of the Company, as at 31 December 2015, the following persons (other than the Directors or chief executive of the Company) had interests or short positions in the shares or underlying shares of the Company as recorded in the register required to be kept by the Company under Section 336 of the SFO:

Interests in the shares and underlying shares of the Company

主要股東於本公司股份及相關股份之權益及淡倉

於二零一五年十二月三十一日，據本公司董事及最高行政人員所知，下列人士（本公司董事或最高行政人員除外）於本公司之股份或相關股份中擁有須根據證券及期貨條例第336條存置之登記冊內之權益或淡倉如下：

於本公司股份及相關股份之權益

Name 名稱	Nature of interest 權益性質	Number of shares held (Note 1) (附註1)	Equity derivatives (share option) 股本衍生工具 (購股權) (Note 1) (附註1)	Approximate percentage of issued share capital 佔已發行股本 之概約百分比
Praise Fortune Limited	Beneficial interest 實益權益	606,568,000 (L)		72.21%
Mr. Jiang Xin 蔣鑫先生	Interest of controlled corporation 受控制法團權益	606,568,000 (L) (Note 2) (附註2)		72.21%
	Beneficial interest 實益權益	2,000,000 (L)		0.24%
Ms. Qian Yuanying (Note 3) 錢元英女士 (附註3)	Interest of spouse 配偶權益	606,568,000 (L)		72.21%
	Interest of spouse 配偶權益		400,000 (L)	0.05%
Ms. Li Jingru (Note 4) 李靜如女士 (附註4)	Interest of spouse 配偶權益	608,568,000 (L)		72.45%
Ms. Chai Yongping (Note 5) 柴永萍女士 (附註5)	Interest of spouse 配偶權益	607,150,000 (L)		72.28%
	Interest of spouse 配偶權益		400,000 (L)	0.05%



Report of the Directors 董事會報告

Notes:

1. The Letter “L” denotes the person’s long position in the shares/ underlying shares.
2. These shares were registered in the name of and beneficially owned by Praise Fortune Limited. The total number of issued shares in Praise Fortune Limited as at 31 December 2015 was 601 shares of US\$1 each. These 601 shares were owned as to 300 shares being approximately 49.92% by Mr. Jiang Lei, an executive Director, 300 shares being approximately 49.92% by Mr. Jiang Xin and 1 share being approximately 0.16% by Ms. Qian Yuanying. The sole director of Praise Fortune Limited is Mr. Jiang Quanlong, an executive Director. Under the SFO, Mr. Jiang Lei, Mr. Jiang Xin and Mr. Jiang Quanlong were deemed to be interested in the shares held by Praise Fortune Limited.
3. Ms. Qian Yuanying is the spouse of Mr. Jiang Quanlong and was therefore deemed to be interested in all the Shares and underlying shares in which Mr. Jiang Quanlong was deemed to be interested.
4. Ms. Li Jingru is the spouse of Mr. Jiang Xin and was therefore deemed to be interested in all the Shares in which Mr. Jiang Xin was deemed to be interested.
5. Ms. Chai Yongping is the spouse of Mr. Jiang Lei and was therefore deemed to be interested in all the Shares and underlying shares in which Mr. Jiang Lei was deemed to be interested.

Save as disclosed above, as at 31 December 2015, the Company has not been notified by any person (other than the Directors or chief executive of the Company) who had interests or short position in the shares or underlying shares of the Company.

MANAGEMENT CONTRACTS

No contracts, other than the service contracts of the Directors or any person engaged in the full-time employment of the Company, concerning the management and administration of the whole or any substantial part of the business of the Company were entered into or existed during the Year.

附註：

1. 字母「L」指有關人士於股份／相關股份之好倉。
2. 該等股份以Praise Fortune Limited之名義登記並由其實益擁有。Praise Fortune Limited於二零一五年十二月三十一日之已發行股份總數為601股每股面值1美元之股份。該601股股份乃由蔣磊先生（執行董事）擁有300股股份（即約49.92%），由蔣鑫先生擁有300股股份（即約49.92%）及由錢元英女士擁有1股股份（即約0.16%）。Praise Fortune Limited之唯一董事為執行董事蔣泉龍先生。根據證券及期貨條例，蔣磊先生、蔣鑫先生及蔣泉龍先生被視為於Praise Fortune Limited所持有之股份中擁有權益。
3. 錢元英女士乃蔣泉龍先生之配偶，因此被視為於蔣泉龍先生被視為擁有之全部股份及相關股份中擁有權益。
4. 李靜如女士乃蔣鑫先生之配偶，因此被視為於蔣鑫先生被視為擁有之全部股份中擁有權益。
5. 柴永萍女士乃蔣磊先生之配偶，因此被視為於蔣磊先生被視為擁有之全部股份及相關股份中擁有權益。

除上述披露外，截至二零一五年十二月三十一日，本公司概不知悉有任何人士（本公司董事或最高行政人員除外）於本公司股份或相關股份中擁有權益或淡倉。

管理合約

除本公司董事或任何全職人士之服務合約外，年內概無訂立或存在有關本公司整體業務或其中任何重要部分之管理及行政合約。



Report of the Directors 董事會報告

COMPETING BUSINESS INTERESTS OF DIRECTORS

Non-Competition Undertaking

Under the restrictive covenants of a share purchase agreement dated 1 December 2007 executed among (i) YY Holdings as vendor, (ii) Praise Fortune Limited, Mr. Jiang Quanlong, Ms. Qian Yuanying, Mr. Jiang Lei and Mr. Jiang Xin as covenantors, and (iii) the Company as the purchaser, each of Praise Fortune Limited, Ms. Qian Yuanying, Mr. Jiang Quanlong, Mr. Jiang Lei and Mr. Jiang Xin (collectively the “Covenantors”) has undertaken that he/she/it will not and shall procure his/her/its close associates will not:

- (a) at any time disclose to any person, or himself/herself/itself use for any purpose, and shall use his/her/its best endeavours to prevent the publication or disclosure of, any information concerning the business, accounts or finances of any Group company, or any of its clients’, suppliers’ or customers’ transactions or affairs, which may, or may have, come to his/her/its knowledge;
- (b) at any time during which the Company is listed on the Stock Exchange and for so long as each of the Covenantors and their respective close associates collectively hold, whether individually or taken together, 30% or more of the issued shares or is regarded as the controlling shareholder(s) of the Company under the Listing Rules or for a period of two years from the date of the Listing, whichever is the longest period of time:
 - (i) directly or indirectly solicit, interfere with, employ or endeavour to entice away from any Group company with a view to competing with the Group any person who, to his/her/its knowledge, is now, or has during the 12 months preceding the date of the share purchase agreement been, a client, customer, supplier or employee of, or has been in the habit of dealing with, any Group company;
 - (ii) at any time use the name or trading style of any Group company, or any trademarks or logos or device similar in appearance to any trademarks, in the PRC, Hong Kong or any other part of the world, or represent himself as carrying on or continuing or being connected with any Group company or its business for any purposes whatsoever; and/or

董事於競爭業務之權益

不競爭承諾

根據由(i) YY Holdings (賣方)、(ii) Praise Fortune Limited、蔣泉龍先生、錢元英女士、蔣磊先生及蔣鑫先生(承諾人)與(iii)本公司(買方)於二零零七年十二月一日訂立之購股協議之限制性條款，Praise Fortune Limited、錢元英女士、蔣泉龍先生、蔣磊先生及蔣鑫先生(統稱為「承諾人」)分別承諾，其將不會且將促使其緊密聯繫人士亦不會：

- (a) 於任何時間向任何人士透露或其本人因任何目的利用就其所知可能涉及本集團任何公司之業務、賬目或財務之資料，或其客戶、供應商或客戶之交易或事務，並將竭盡所能防止該等資料交易或事務被公開或透露；
- (b) 於本公司在聯交所上市期間內，及根據上市規則或自上市之日起計兩年期間內(以最長者為準)任何時間，共同持有(無論單獨或視作共同持有)30%或以上已發行股份或被視為本公司控股股東之各承諾人及彼等各自緊密聯繫人士：
 - (i) 直接或間接誘使、干預、聘用或試圖誘使就其所知現時或於購股協議訂立日期前十二個月期間為本集團任何公司之客戶、顧客、供應商或僱員或慣常與本集團任何成員公司進行交易之任何人士離開本集團任何公司以與本集團競爭；
 - (ii) 於任何時間，在中國、香港或任何其他國家或地區使用本集團任何公司之名稱或經營模式或與彼等任何商標之外觀相似之任何商標、圖標或圖案，或不論任何目的代表其本身開展或繼續從事與本集團任何公司或其業務有關之業務；及／或

Report of the Directors

董事會報告

- (iii) 直接或間接開展、從事或涉及本集團現有主要業務或於其中擁有權益，即：(i)生產水處理及煙氣處理及固體廢棄物處理設備及元件及管材；(ii)水處理及煙氣處理及固體廢棄物處理設備及管材銷售及安裝；及(iii)承包水處理及煙氣處理及固體廢棄物處理工程（為本集團目前之主要業務）。

各承諾人均已根據購股協議作出以本公司為受益人之承諾，以促使向本公司提供執行上述承諾所需之全部資料。各承諾人進一步作出以本公司為受益人之承諾，將於本公司年報中作出聲明，確認其及其聯屬公司將遵守購股協議內不競爭承諾之條款。本公司已收到確認，彼等及彼等之聯屬公司已於截至二零一五年十二月三十一日止年度遵守購股協議內之不競爭承諾條款。

各承諾人均已確認，彼等現時並無從事與本集團業務直接或間接構成競爭或可能構成競爭之任何業務。

本溪泛亞環保熱電有限公司（「本溪泛亞」）由Asia Global Tech Group Limited（「AGT (HK)」）擁有49%及本溪亞洲熱能科技有限公司（「本溪亞洲」）（分別由錢元英女士（蔣泉龍先生之配偶）持有90%及范欣暘先生（范亞軍先生之子）持有10%）擁有51%。AGT (HK)分別由錢元英女士、蔣磊先生、蔣鑫先生（均為蔣泉龍先生之子）及范欣暘擁有54%、18%、18%及10%。本溪泛亞之營業執照所列許可經營範圍涵蓋（其中包括）供熱、發電、熱力管網的配套建設與經營。於本年報日期，本溪泛亞主要從事電力及熱能生產，而並無從事與本集團現有主要業務構成競爭之任何業務或於其中擁有權益。江蘇天元科技有限公司（「江蘇天元」）由本



Report of the Directors 董事會報告

Tianyuan Technologies Limited (“Jiangsu Tianyuan”) is owned by the associates of Mr. Fang Guohong, a former executive Director of the Company who resigned on 25 March 2009. The permitted business scope on the business licence of Jiangsu Tianyuan includes, among others, research and development of denitrification EP equipment and technology, manufacture of FGD EP equipment, desulphurization absorption tower and flue glass flake anticorrosive material and denitrification EP equipment. As at the date of this annual report, Jiangsu Tianyuan was principally engaged in the business of producing thermal insulation components, and was not engaged or interested in any businesses which compete with the current principal businesses of the Group. The permitted scope of business of each of Benxi Fanya and Jiangsu Tianyuan is relatively wide, but it is not unusual for a corporate entity to provide for a broader scope of business in its corporate documents to allow for flexibility. At present, neither Benxi Fanya nor Jiangsu Tianyuan has any plan to vary their respective business licences to exclude or alter the permitted activities as set out therein.

Mr. Jiang Quanlong is also the chairman and one of the executive directors of China Rare Earth Holdings Limited (“CRE”), a company whose securities are listed on the Main Board of the Stock Exchange. CRE and its subsidiaries are principally engaged in manufacturing and sales of rare earth products and refractory products. As the Group’s principal business is to provide integrated EP solutions in areas such as water and flue gas treatments, the current principal businesses of the Group and those of CRE and its subsidiaries do not compete with each other.

Under the restrictive covenants of several service agreements dated 1 December 2007 between the Company and each of the executive Directors, the executive Directors gave undertakings similar to the wordings stated in paragraph (b) above of the said share purchase agreement.

The independent non-executive Directors shall review, at least on an annual basis, the compliance with the non-competition undertaking by each of such persons on their existing or future competing business and the Company shall disclose the result of such review either through the annual report of the Company, or by way of announcement to the public. The independent non-executive Directors have reviewed and confirmed the compliance by each of such persons with the non-competition undertaking for the year ended 31 December 2015.

公司前任執行董事方國洪先生之聯繫人士擁有。江蘇天元營業執照所列許可經營範圍涵蓋（其中包括）脫硝環保設備及技術的研發；煙氣脫硫環保設備、脫硫吸收塔、煙道玻璃鱗片防腐材料、脫硝環保設備之製造。於本年報日期及江蘇天元主要從事生產熱絕緣元件之業務，而並無從事與本集團現有主要業務構成競爭之任何業務或於其中擁有權益。本溪泛亞與江蘇天元之獲許可經營範圍相對較廣。但為保持靈活性，一間公司實體往往會於其公司文件中設定較廣之業務範圍。目前，本溪泛亞與江蘇天元並無計劃更換其各自之營業執照，以去除或修改其中載明之獲許可業務。

蔣泉龍先生亦為中國稀土控股有限公司（「中國稀土」）（其股份於聯交所主板上市）之主席兼執行董事。中國稀土及其附屬公司主要從事製造及銷售稀土產品及耐火產品。由於本集團之主要業務為提供水及煙氣處理等範疇之綜合環保解決方案，故此本集團目前之主要業務與中國稀土及其附屬公司之業務並不構成競爭。

根據本公司與每位執行董事於二零零七年十二月一日訂立之若干服務協議之限制性承諾，執行董事均作出與上文所述購股協議(b)段措詞類似之承諾。

獨立非執行董事須至少每年檢討各有關人士於彼等之現有或日後競爭業務遵守不競爭承諾方面之守規情況，而本公司將透過本公司年報或公告向公眾人士披露有關檢討結果。獨立非執行董事已審閱並已確認各有關人士已於截至二零一五年十二月三十一日止年度遵守不競爭承諾。



Report of the Directors 董事會報告

As the controlling shareholders namely, Praise Fortune Limited, Mr. Jiang Lei and Mr. Jiang Xin and Mr. Jiang Quanlong as the sole director of Praise Fortune Limited have given non-competition undertakings in favour of the Company and none of them has interests in other business that compete or are likely to compete with the business of the Group, the management and operation of the operating entities are independent from each other. The Directors are of the view that the Group is capable of carrying on its business independently of the controlling shareholders.

PRE-EMPTIVE RIGHTS

There is no provision for pre-emptive rights under the Company's Articles of Association or the laws of the Cayman Islands which would oblige the Company to offer new shares on a pro-rata basis to its existing shareholders.

FINANCIAL SUMMARY

A summary of the results and of the assets and liabilities of the Group for the last five financial years is set out on page 176 of the annual report.

RETIREMENT BENEFIT COSTS

The retirement schemes of the Company and its subsidiaries are primarily in form of contributions to the Hong Kong mandatory provident fund and China statutory public welfare fund. Particulars of these retirement schemes are set out in note 7 to the financial statements.

PROFESSIONAL TAX ADVICE RECOMMENDED

If the shareholders of the Company are unsure about the taxation implications of purchasing, holding, disposing of, dealing in, or the exercise of any rights in relation to the shares, they are advised to consult an expert.

由於控股股東即Praise Fortune Limited、蔣磊先生及蔣鑫先生及蔣泉龍先生（Praise Fortune Limited之唯一董事）已給予以本公司為受益人之不競爭承諾，且彼等概無於與本集團業務競爭或可能與本集團業務競爭之其他業務中擁有權益，各經營實體之管理及營運相互獨立，因此董事認為本集團有能力獨立於控股股東經營本集團業務。

優先購買權

本公司組織章程細則或開曼群島法律均無有關強制本公司按比例向其現有股東發售新股份之優先購買權之規定。

財務摘要

本集團在過去五個財政年度之業績及資產與負債摘要載於年報第176頁。

退休福利成本

本公司及其附屬公司之退休計劃主要以香港強制性公積金及中國法定公積金供款之形式。此等退休計劃之詳情載於財務報表附註7。

建議之專業稅務意見

如本公司股東未能確定購買、持有、出售、處理或行使有關股份之任何權利之稅務影響，謹請彼等諮詢專業人士。



Report of the Directors 董事會報告

AUDITOR

The consolidated financial statement for the year ended 31 December 2012 was audited by CCIF CPA Limited. Due to the merger of business with PCP CPA Limited resulting in Crowe Horwath (HK) CPA Limited operating as the merged firm, CCIF CPA Limited retired as auditor of the Company with effect from 6 June 2013. Crowe Horwath (HK) CPA Limited was appointed as auditor of the Company to hold office until the conclusion of next annual general meeting.

The consolidated financial statements for the year ended 31 December 2015 have been audited by Crowe Horwath (HK) CPA Limited. Crowe Horwath (HK) CPA Limited will retire and, being eligible, offer themselves for re-appointment. A resolution for the re-appointment of Crowe Horwath (HK) CPA Limited as auditor of the Company will be proposed at the forthcoming AGM.

By order of the Board
Jiang Quanlong
Chairman

Hong Kong, 30 March 2016

核數師

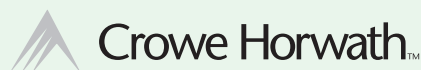
截至二零一二年十二月三十一日止年度之綜合財務報表乃經由陳葉馮會計師事務所有限公司審核。由於陳葉馮會計師事務所有限公司與華德匡成會計師事務所有限公司進行業務合併，合併後之公司為國富浩華（香港）會計師事務所有限公司，故陳葉馮會計師事務所有限公司自二零一三年六月六日起退任本公司核數師。國富浩華（香港）會計師事務所有限公司獲委任為本公司核數師，任期直至本公司下屆股東周年大會結束為止。

截至二零一五年十二月三十一日止年度之綜合財務報表已經由國富浩華（香港）會計師事務所有限公司審核。國富浩華（香港）會計師事務所有限公司將退任惟合資格獲重新聘任。重新聘任國富浩華（香港）會計師事務所有限公司為本公司之核數師之決議案於應屆股東周年大會上提呈。

承董事會命
蔣泉龍
主席

香港，二零一六年三月三十日

Independent Auditor's Report 獨立核數師報告



國富浩華 (香港) 會計師事務所有限公司
Crowe Horwath (HK) CPA Limited
Member Crowe Horwath International

香港 銅鑼灣 禮頓道77號 禮頓中心9樓
9/F Leighton Centre,
77 Leighton Road,
Causeway Bay, Hong Kong

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE SHAREHOLDERS OF PAN ASIA ENVIRONMENTAL PROTECTION GROUP LIMITED

(Incorporated in the Cayman Islands with limited liability)

We have audited the consolidated financial statements of Pan Asia Environmental Protection Group Limited ("the Company") and its subsidiaries set out on pages 48 to 175, which comprise the consolidated statement of financial position as at 31 December 2015, the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income, the consolidated statement of changes in equity and the consolidated statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

DIRECTORS' RESPONSIBILITY FOR THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

The directors of the Company are responsible for the preparation of consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

AUDITOR'S RESPONSIBILITY

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit. This report is made solely to you, as a body, in accordance with our agreed terms of engagement, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

致泛亞環保集團有限公司全體股東之 獨立核數師報告

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

本核數師已審核第48至175頁所載泛亞環保集團有限公司(「貴公司」)及其附屬公司之綜合財務報表,包括二零一五年十二月三十一日之綜合財務狀況表、截至該日止年度之綜合損益及其他全面收益表、綜合權益變動表及綜合現金流量表,以及主要會計政策概要及其他說明資料。

董事編製綜合財務報表之責任

貴公司董事須遵照香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則及香港公司條例之披露規定,負責編製真實公平的綜合財務報表以及董事認為需要之有關內部監控,以確保綜合財務報表之編製並不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

核數師之責任

本核數師之責任是根據審核之結果對此等綜合財務報表作出意見,本核數師之報告按照我們協定的委聘條款,僅為向股東匯報我們的意見,不應用作其他用途。本核數師概不就本報告之內容向任何其他人士負責或承擔責任。



Independent Auditor's Report 獨立核數師報告

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of consolidated financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

OPINION

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the financial position of the Company and its subsidiaries as at 31 December 2015, and of their financial performance and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in compliance with the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance.

本核數師之審核工作按照香港會計師公會頒佈之香港審計準則進行。該等準則要求本核數師遵守操守規定以及計劃及進行審核以合理之確定此等綜合財務報表是否存在重大之錯誤陳述。

審核範圍包括進行程序以取得與綜合財務報表所載數額及披露事項有關之審核憑證。選取之該等程序須視乎核數師之判斷，包括評估是否由於欺詐或錯誤而導致綜合財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在作出該等風險評估時，核數師將考慮與公司編製真實公平的綜合財務報表有關之內部監控，以為不同情況設計適當審核程序，但並非旨在就公司內部監控是否有效表達意見。審核範圍亦包括評估所用會計政策之恰當性，董事所作之會計估算之合理性，並就綜合財務報表之整體呈列方式作出評估。

本核數師相信，本核數師所取得之審核憑證就提出審核意見而言屬充分恰當。

意見

本核數師認為，綜合財務報表根據香港財務報告準則足以真實兼公平地顯示 貴公司及其附屬公司於二零一五年十二月三十一日之財務狀況及 貴公司及其附屬公司截至該日止年度之財務表現及現金流量，並遵照香港公司條例之披露規定妥為編製。

Crowe Horwath (HK) CPA Limited
Certified Public Accountants
Hong Kong, 30 March 2016

Sze Wing Chun
Practising Certificate Number P06035

國富浩華（香港）會計師事務所有限公司
執業會計師
香港，二零一六年三月三十日

施永進
執業證書編號P06035



Consolidated Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income 綜合損益及其他全面收益表

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

		Note 附註	2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元 (Restated) (重列)
Continuing operations:	持續經營業務：			
Revenue	收入	4	1,068,593	577,533
Cost of sales and services rendered	銷售及提供服務成本		(823,354)	(421,269)
Gross profit	毛利		245,239	156,264
Other income	其他收益	4	18,089	3,429
Other net (loss)/gain	其他淨(虧損)/收益	4	(905)	38
Selling and distribution expenses	銷售及分銷開支		(62,805)	(13,789)
General and administrative expenses	一般及行政開支		(44,797)	(45,352)
Other operating expenses	其他經營開支		(55,528)	(38,093)
Profit before taxation	除稅前溢利	5	99,293	62,497
Income tax expenses	所得稅開支	7(a)	(32,472)	(22,901)
Profit for the year from continuing operations	年內來自持續經營業務之溢利		66,821	39,596
Discontinued operations:	已終止經營業務：			
Profit/(loss) for the year from discontinued operations	年內來自已終止經營業務之溢利/(虧損)	6	1,996	(16,193)
Profit for the year	年內溢利		68,817	23,403
Other comprehensive income/(loss) for the year (after tax and reclassification adjustments)	年內其他全面收益/(虧損) (稅後及經重新分類調整)			
Item that will not be reclassified to profit or loss:	將不會重新分類至損益之項目：			
– Exchange differences on translation of financial statements to presentation currency	– 換算財務報表至呈列貨幣產生之匯兌差額		167	(99)
Total comprehensive income for the year	年內全面收益總額		68,984	23,304



Consolidated Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income

綜合損益及其他全面收益表

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

	Note 附註	2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元 (Restated) (重列)
Profit/(loss) for the year attributable to owners of the Company arises from:	本公司擁有人應佔來自以下各項之年內溢利／(虧損)：		
– Continuing operations	– 持續經營業務	66,821	39,596
– Discontinued operations	– 已終止經營業務	3,039	(11,239)
		69,860	28,357
Loss for the year attributable to non-controlling interests arises from:	非控股權益應佔來自以下各項之年內虧損：		
– Continuing operations	– 持續經營業務	–	–
– Discontinued operations	– 已終止經營業務	(1,043)	(4,954)
		(1,043)	(4,954)
		68,817	23,403
Total comprehensive income/(loss) for the year attributable to:	以下人士應佔年內全面收益／(虧損)總額：		
– Owners of the Company	– 本公司擁有人	70,027	28,258
– Non-controlling interests	– 非控股權益	(1,043)	(4,954)
		68,984	23,304
		RMB cents 人民幣分	RMB cents 人民幣分
EARNINGS/(LOSS) PER SHARE	每股盈利／(虧損)		
Basic earnings/(loss) per share	每股基本盈利／(虧損)		
– From continuing operations	– 來自持續經營業務	7.96	4.84
– From discontinued operations	– 來自已終止經營業務	0.36	(1.37)
		8.32	3.47
Diluted earnings/(loss) per share	每股攤薄盈利／(虧損)		
– From continuing operations	– 來自持續經營業務	7.83	4.74
– From discontinued operations	– 來自已終止經營業務	0.36	(1.35)
		8.19	3.39

The notes on pages 54 to 175 form part of these financial statements.

第54頁至第175頁之附註屬本財務報表之一部份。

Consolidated Statement of Financial Position

綜合財務狀況表

As at 31 December 2015
於二零一五年十二月三十一日

	Note 附註	2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
NON-CURRENT ASSETS			
Prepaid lease payments	13	52,146	53,339
Property, plant and equipment	14	428,836	451,690
Available-for-sale financial asset	15	-	9,000
Prepayments for consultation, marketing and promotional services	16	83,300	130,000
Trade receivables with extended credit terms	19	112,744	-
Deferred tax assets	27(b)	6,192	-
		683,218	644,029
CURRENT ASSETS			
Prepaid lease payments	13	1,194	1,195
Inventories	18	238,605	244,270
Trade and other receivables	19	606,979	506,684
Pledged bank deposits	33	6,543	6,543
Tax recoverable	27(a)	50,004	20,001
Cash and bank balances	21	275,964	379,236
		1,179,289	1,157,929
CURRENT LIABILITIES			
Trade and other payables	22	187,553	176,795
Short-term bank loans	23	-	14,000
Deposits received and receipts in advance		331,329	337,347
Tax payable	27(a)	10,888	10,888
		529,770	539,030
NET CURRENT ASSETS		649,519	618,899
TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES		1,332,737	1,262,928
NON-CURRENT LIABILITIES			
Deferred tax liabilities	27(b)	(24,105)	(18,202)
Deferred government grants	28	(4,051)	(4,709)
		(28,156)	(22,911)
NET ASSETS		1,304,581	1,240,017
CAPITAL AND RESERVES			
Share capital	29	78,073	78,073
Reserves	30	1,226,508	1,170,242
Equity attributable to owners of the Company		1,304,581	1,248,315
Non-controlling interests		-	(8,298)
TOTAL EQUITY		1,304,581	1,240,017
非流動資產			
預付租賃款項	13	52,146	53,339
物業、廠房及設備	14	428,836	451,690
可供出售金融資產	15	-	9,000
諮詢、市場推廣及宣傳服務預付款	16	83,300	130,000
獲延長信貸期之應收貿易款項	19	112,744	-
遞延稅項資產	27(b)	6,192	-
		683,218	644,029
流動資產			
預付租賃款項	13	1,194	1,195
存貨	18	238,605	244,270
應收貿易及其他款項	19	606,979	506,684
已抵押銀行存款	33	6,543	6,543
可收回稅項	27(a)	50,004	20,001
現金及銀行結餘	21	275,964	379,236
		1,179,289	1,157,929
流動負債			
應付貿易及其他款項	22	187,553	176,795
短期銀行貸款	23	-	14,000
已收按金及預收款		331,329	337,347
應付稅項	27(a)	10,888	10,888
		529,770	539,030
流動資產淨值		649,519	618,899
資產總值減流動負債		1,332,737	1,262,928
非流動負債			
遞延稅項負債	27(b)	(24,105)	(18,202)
遞延政府補助	28	(4,051)	(4,709)
		(28,156)	(22,911)
資產淨值		1,304,581	1,240,017
股本及儲備			
股本	29	78,073	78,073
儲備	30	1,226,508	1,170,242
本公司擁有人應佔權益		1,304,581	1,248,315
非控股權益		-	(8,298)
權益總額		1,304,581	1,240,017

The consolidated financial statements on pages 48 to 175 were approved and authorised for issue by the board of directors on 30 March 2016 and are signed on its behalf by:

Jiang Quanlong
Director

蔣泉龍
董事

Jiang Lei
Director

蔣磊
董事

The notes on pages 54 to 175 form part of these financial statements.

經董事會於二零一六年三月三十日批准及授權刊發第48頁至第175頁之綜合財務報表並由下列董事代表簽署：

第54頁至第175頁之附註屬本財務報表之一部份。

Consolidated Statement of Changes in Equity

綜合權益變動表

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

		Attributable to owners of the Company 本公司擁有人應佔											Non-controlling interests 非控股權益		Total equity 權益總額
		Share capital 股本	Share premium 股份溢價	Special reserve 特別儲備	Capital reserve 股本儲備	Enterprise expansion reserve 企業擴展儲備	Statutory surplus reserve 法定盈餘儲備	Translation reserve 匯兌儲備	Share option reserve 購股權儲備	Retained profits 保留溢利	Subtotal 小計				
		RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元
		(Note 29) (附註29)	(Note 30(i)) (附註30(i))	(Note 30(ii)) (附註30(ii))	(Note 30(iii)) (附註30(iii))	(Note 30(iv)) (附註30(iv))	(Note 30(v)) (附註30(v))	(Note 30(vi)) (附註30(vi))	(Note 30(vii)) (附註30(vii))						
As at 1 January 2014	於二零一四年一月一日	74,872	419,229	94,225	133	46,706	55,979	(8,562)	19,504	467,155	1,169,241		(3,344)	1,165,897	
Profit/(loss) for the year	年內溢利/(虧損)	-	-	-	-	-	-	-	-	28,357	28,357		(4,954)	23,403	
Other comprehensive loss	其他全面虧損														
- Exchange differences on translation of financial statements to presentation currency	- 換算財務報表至呈列貨幣產生之匯兌差額	-	-	-	-	-	-	(99)	-	-	(99)		-	(99)	
Total comprehensive income/(loss) for the year	年內全面收益/(虧損) 總額	-	-	-	-	-	-	(99)	-	28,357	28,258		(4,954)	23,304	
Transfer to retained profits upon lapse of share options	於購股權失效後轉撥至保留溢利	-	-	-	-	-	-	-	(1,912)	1,912	-		-	-	
Transfer to reserves	轉撥至儲備	-	-	-	-	5,748	5,748	-	-	(11,496)	-		-	-	
Issue of new ordinary shares (Note 29)	發行新普通股 (附註29)	3,201	48,976	-	-	-	-	-	-	-	52,177		-	52,177	
Transaction costs attributable to issue of new ordinary shares (Note 29)	發行新普通股應佔交易成本 (附註29)	-	(1,361)	-	-	-	-	-	-	-	(1,361)		-	(1,361)	
As at 31 December 2014 and 1 January 2015	於二零一四年十二月三十一日及二零一五年一月一日	78,073	466,844	94,225	133	52,454	61,727	(8,661)	17,592	485,928	1,248,315		(8,298)	1,240,017	
Profit/(loss) for the year	年內溢利/(虧損)	-	-	-	-	-	-	-	-	69,860	69,860		(1,043)	68,817	
Other comprehensive income	其他全面收益														
- Exchange differences on translation of financial statements to presentation currency	- 換算財務報表至呈列貨幣產生之匯兌差額	-	-	-	-	-	-	167	-	-	167		-	167	
Total comprehensive income/(loss) for the year	年內全面收益/(虧損) 總額	-	-	-	-	-	-	167	-	69,860	70,027		(1,043)	68,984	
Dividends paid (Note 11(b))	已付股息 (附註11(b))	-	-	-	-	-	-	-	-	(13,761)	(13,761)		-	(13,761)	
Transfer to reserves	轉撥至儲備	-	-	-	-	8,865	8,865	-	-	(17,730)	-		-	-	
Disposal of subsidiaries (Note 40)	出售附屬公司 (附註40)	-	-	-	(133)	-	-	-	-	133	-		9,341	9,341	
As at 31 December 2015	於二零一五年十二月三十一日	78,073	466,844	94,225	-	61,319	70,592	(8,494)	17,592	524,430	1,304,581		-	1,304,581	

The notes on pages 54 to 175 form part of these financial statements.

第54頁至第175頁之附註屬本財務報表之一部份。

Consolidated Statement of Cash Flows

綜合現金流量表

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

	Note 附註	2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元 (Restated) (重列)
Operating activities	經營活動		
Profit for the year	除稅前溢利	68,817	23,403
Adjustments for:	調整：		
Amortisation of prepaid lease payments	攤銷預付租賃款項	1,194	1,195
Depreciation of property, plant and equipment	物業、廠房及設備之折舊	27,292	28,919
Gain on disposal of subsidiaries	出售附屬公司之收入	(5,150)	-
Gain on disposals of property, plant and equipment	出售物業、廠房及設備之收入	-	(51)
Government grants	政府補助	(936)	(908)
Impairment loss on trade receivables	應收貿易款項之減值虧損	23,116	23,944
Impairment loss on other receivables	其他應收款項之減值虧損	2,784	-
Impairment loss on available-for-sale financial asset	可供出售金融資產之減值虧損	9,000	-
Income tax	所得稅	32,479	22,939
Interest expenses	利息開支	666	1,004
Interest income	利息收入	(1,519)	(2,187)
Imputed interest on trade receivables	應收貿易款項之估算利息收入	(3,947)	-
Loss on write-off of property, plant and equipment	撇銷物業、廠房及設備之虧損	-	13
Reversal of impairment loss on trade receivables	應收貿易款項之減值虧損撥回	(11,590)	(161)
Reversal of impairment loss on other receivables	其他應收款項之減值虧損撥回	(380)	(343)
		141,826	97,767
Changes in working capital	營運資金變動		
Increase in inventories	存貨增加	(77,262)	(146,905)
Increase in trade and other receivables	應收貿易及其他款項增加	(463,896)	(28,055)
Decrease/(increase) in prepayments for consultation, marketing and promotional services	諮詢、市場推廣及宣傳服務預付款減少／(增加)	90,743	(216,500)
Increase in trade and other payables	應付貿易及其他款項增加	66,086	810
Increase in deposits received and receipts in advance	已收按金及預收款增加	226,709	185,619



Consolidated Statement of Cash Flows

綜合現金流量表

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

		Note 附註	2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元 (Restated) (重列)
Cash used in operations	經營業務所用之現金		(15,794)	(107,264)
PRC Enterprises Income Tax paid	已付中國企業所得稅	27(a)	(62,771)	(32,169)
Net cash used in operating activities	經營活動所用之現金淨額		(78,565)	(139,433)
Investing activities	投資活動			
Interest received	已收利息		1,519	2,187
Net cash outflows from disposal of subsidiaries	出售附屬公司之現金流出淨額	40	(873)	—
Dividends paid	已付股息	11(b)	(13,761)	—
Payments for acquisition of property, plant and equipment	購買物業、廠房及設備付款		(6,353)	(114,413)
Proceeds from government grants	政府補助所得款項		278	5,617
Proceeds from disposals of property, plant and equipment	出售物業、廠房及設備所得款項		—	175
Decrease in pledged bank deposits	已抵押銀行存款減少		—	4,073
Net cash used in investing activities	投資活動所用之現金淨額		(19,190)	(102,361)
Financing activities	融資活動			
Interest paid	已付利息		(666)	(1,004)
Proceeds from issue of new ordinary shares	發行新普通股所得款項	29	—	52,177
Payment for transaction costs attributable to issue of new ordinary shares	支付發行新普通股應佔交易成本	29	—	(1,361)
Repayment of short-term bank loan	償還短期銀行貸款		(5,000)	—
Net cash (used in)/generated from financing activities	融資活動(所用)/產生之現金淨額		(5,666)	49,812
Net decrease in cash and cash equivalents	本年度現金及等同現金項目減少淨額		(103,421)	(191,982)
Cash and cash equivalents at beginning of the year	年初之現金及等同現金項目		379,236	571,326
Effect of foreign exchange rate changes, net	外匯匯率變動之影響淨額		149	(108)
Cash and cash equivalents at end of the year	年終之現金及等同現金項目		275,964	379,236
Analysis of the balance of cash and cash equivalents	現金及等同現金項目結存分析			
Cash and bank balances	現金及銀行結餘	21	275,964	379,236

The notes on pages 54 to 175 form part of these financial statements.

第54頁至第175頁之附註屬本財務報表之一部份。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

1. GENERAL INFORMATION

Pan Asia Environmental Protection Group Limited (the “Company”) was incorporated as an exempted company and registered in the Cayman Islands with limited liability and its shares are listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the “Stock Exchange”). The addresses of the registered office and principal place of business of the Company are Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681, Grand Cayman KY1-1111, Cayman Islands and Suite 6302, The Center, 99 Queen’s Road Central, Hong Kong, respectively.

The Company and its subsidiaries (together the “Group”) are principally engaged in the manufacture and sales of environmental protection (“EP”) products and equipment, undertaking of EP construction engineering projects, and manufacture and sales of EP construction materials in the People’s Republic of China (the “PRC”), and investment holding.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

a) Statement of compliance

These financial statements have been prepared in accordance with all applicable Hong Kong Financial Reporting Standards (“HKFRSs”), which collective term includes all applicable individual Hong Kong Financial Reporting Standards, Hong Kong Accounting Standards (“HKASs”) and Interpretations issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (“HKICPA”), accounting principles generally accepted in Hong Kong and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance (“CO”). These financial statements also comply with the applicable disclosure provisions of the Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange (the “Listing Rules”). A summary of the significant accounting policies adopted by the Group is set out below.

1. 一般資料

泛亞環保集團有限公司(「本公司」)於開曼群島註冊成立為一間獲豁免有限公司，其股份於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)上市。本公司之註冊辦事處及主要營業地點地址分別為Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681, Grand Cayman KY1-1111, Cayman Islands及香港皇后大道中99號中環中心6302室。

本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)主要在中華人民共和國(「中國」)從事環保(「環保」)產品及設備之製造及銷售、承接環保建設工程項目，以及製造及銷售環保建築材料以及投資控股。

2. 主要會計政策

a) 守規聲明

此等財務報表已根據香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈之所有適用香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)(此乃包括所有適用之個別香港財務報告準則、香港會計準則(「香港會計準則」)及詮釋之統稱)、香港普遍採納會計原則及香港公司條例(「公司條例」)適用之披露規定而編製。此等財務報表亦遵守聯交所證券上市規則(「上市規則」)之適用披露規定。本集團採納之主要會計政策概要載列如下。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

a) Statement of compliance (Continued)

The provisions of the new Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622) regarding preparation of accounts and directors' reports and audits became effective for the Company for the financial year ended 31 December 2015. Further, the disclosure requirements set out in the Listing Rules regarding annual accounts have been amended with reference to the new CO and to streamline with HKFRSs. Accordingly, the presentation and disclosure of information in these financial statements for the financial year ended 31 December 2015 have been changed to comply with these new requirements. Comparative information in respect of the financial year ended 31 December 2014 are presented or disclosed in these financial statements based on the new requirements. Information previously required to be disclosed under the predecessor CO or the Listing Rules but not under the new CO or amended Listing Rules are not disclosed in these financial statements.

The HKICPA has issued certain new and revised HKFRSs which are first effective or available for early adoption for the current accounting period of the Group. Note 3 provides information on any changes in accounting policies resulting from initial application of these developments to the extent that they are relevant to the Group for the current and prior accounting periods reflected in these financial statements.

2. 主要會計政策 (續)

a) 守規聲明 (續)

新香港公司條例(第622章)有關編製賬目及董事會報告及審核之條文已對本公司截至二零一五年十二月三十一日止財務年度生效。此外，上市規則所載有關年度賬目之披露規定已參考新公司條例而修訂，並藉此與香港財務報告準則精簡一致。因此，截至二零一五年十二月三十一日止財政年度之此等財務報表內之資料呈列及披露已予更改以遵守此等新規定。有關截至二零一四年十二月三十一日止財政年度之比較資料已根據新規定於此等財務報表內呈列或披露。根據前身公司條例或上市規則於以往須予披露但根據新公司條例或經修訂上市規則毋須披露之資料，在此等綜合財務報表中已再無披露。

香港會計師公會已頒佈若干新訂及經修訂香港財務報告準則，均於本集團之本會計期間首次生效或可供提早採納。附註3提供了有關首次應用該等發展而導致的本財務報表內所反映的本集團於本會計期間及過往會計期間的任何會計政策變動的資料。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

b) Basis of preparation of the financial statements

The consolidated financial statements for the year ended 31 December 2015 comprise the Company and its subsidiaries.

The measurement basis used in the preparation of the financial statements is the historical cost basis except for certain financial instruments, which are stated at their fair value as explained in the accounting policies set out below.

The preparation of financial statements in conformity with HKFRSs requires management to make judgements, estimates and assumptions that affect the application of policies and reported amounts of assets, liabilities, income and expenses. The estimates and associated assumptions are based on historical experience and various other factors believed to be reasonable under the circumstances, the results of which form the basis of making the judgements about the carrying amounts of assets and liabilities that are not readily apparent from other sources. Actual results may differ from these estimates.

The estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognised in the period in which the estimate is revised if the revision affects only that period, or in the period of the revision and future periods if the revision affects both current and future periods.

Judgements made by management in the application of HKFRSs that have a significant effect on the financial statements and major sources of estimation uncertainty are discussed in note 39.

2. 主要會計政策（續）

b) 財務報表之編製基準

截至二零一五年十二月三十一日止年度綜合財務報表包括本公司及其附屬公司之財務報表。

財務報表之編製乃以歷史成本作計量基準，惟若干金融工具以公平值計量除外（見下文會計政策所闡釋）。

編製符合香港財務報告準則之財務報表，管理層需作出判斷、估計和假設，該等判斷、估計及假設對會計政策之應用以及所呈報資產、負債、收入和支出之金額構成影響。該等估計及有關假設乃根據過往經驗及被認為在該情況下屬合理之多項其他因素而作出，其結果便成為判斷資產及負債賬面值之基礎，而該賬面值顯然無法從其他來源取得。實際結果可能有別於該等估計。

該等估計及相關假設會按持續基準進行檢討。對會計估計進行修訂時，倘修訂僅影響該期間，則修訂會於修訂估計之期間確認；或倘有關修訂同時影響即期及未來期間，則會於修訂期間及未來期間確認。

管理層在應用對本財務報表構成重大影響之香港財務報告準則時所作出之判斷，以及估計不確定性之主要來源，將在附註39內討論。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

c) Subsidiaries and non-controlling interests

Subsidiaries are entities controlled by the Group. The Group controls an entity when it is exposed, or has rights, to variable returns from its involvement with the entity and has the ability to affect those returns through its power over the entity. When assessing whether the Group has power, only substantive rights (held by the Group and other parties) are considered.

An investment in a subsidiary is consolidated into the consolidated financial statements from the date that control commences until the date that control ceases. Intra-group balances, transactions and cash flows and any unrealised profits arising from intra-group transactions are eliminated in full in preparing the consolidated financial statements. Unrealised losses resulting from intra-group transactions are eliminated in the same way as unrealised gains but only to the extent that there is no evidence of impairment.

Non-controlling interests represent the equity in a subsidiary not attributable directly or indirectly to the Company, and in respect of which the Group has not agreed any additional terms with the holders of those interests which would result in the Group as a whole having a contractual obligation in respect of those interests that meets the definition of a financial liability.

Non-controlling interests are presented in the consolidated statement of financial position within equity, separately from equity attributable to the owners of the Company. Non-controlling interests in the results of the Group are presented on the face of the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income as an allocation of the total profit or loss and total comprehensive income for the year between non-controlling interests and the owners of the Company. Loans from holders of non-controlling interests and other contractual obligations towards these holders are presented as financial liabilities in the consolidated statement of financial position.

2. 主要會計政策 (續)

c) 附屬公司及非控股權益

附屬公司指受本集團控制之實體。當本集團承受或享有由參與實體所得不定回報時，且有能力透過其對實體之權力影響該等回報時，則本集團控制該實體。於評估控制權時，目前可行使之潛在投票權亦計算在內。

於附屬公司之投資將由控制權開始至控制權終止之期間計入綜合財務報表。集團內部往來之餘額與交易以及由集團內部交易產生之任何未變現溢利，均在編製綜合財務報表時全數抵銷。集團內部交易所產生之未變現虧損，其抵銷方法與以抵銷未變現收益之方法相同，但抵銷額只限於沒有證據顯示已出現減值之部份。

非控股權益指並非本公司直接或間接應佔附屬公司之權益。就該等權益，本集團並未與該等權益持有人協定任何額外條款，使本集團整體就該等權益而負上符合金融負債定義之合約責任。

非控股權益在綜合財務狀況表內列入權益，但與本公司擁有人應佔權益分開列示。非控股權益於本集團業績中所佔之權益，在綜合損益及其他全面收益表內以非控股權益與本公司擁有人各佔本年度損益總額及全面收益總額之方式列示。非控股權益持有人之貸款及其他有關該等持有人之合約責任，於綜合財務狀況表列為金融負債。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

c) Subsidiaries and non-controlling interests (Continued)

Changes in the Group's interests in a subsidiary that do not result in a loss of control are accounted for as equity transactions, whereby adjustments are made to the amounts of controlling and non-controlling interests within consolidated equity to reflect the change in relative interests, but no adjustments are made to goodwill and no gain or loss is recognised.

When the Group loses control of a subsidiary, it is accounted for as a disposal of the entire interest in that subsidiary, with a resulting gain or loss being recognised in profit or loss. Any interest retained in that former subsidiary at the date when control is lost is recognised at fair value and this amount is regarded as the fair value on initial recognition of a financial asset, or, when appropriate, the cost on initial recognition of an investment in an associate or joint venture.

In the Company's statement of financial position, an investment in a subsidiary is stated at cost less impairment losses (see note 2(g)), unless the investment is classified as held for sale (or included in a disposal group that is classified as held for sale).

d) Other investments in equity securities

The Group's policies for investments in equity securities, other than investments in subsidiaries, are as follows:

Investments in equity securities are initially stated at fair value, which is their transaction price unless it is determined that the fair value at initial recognition differs from the transaction price and that fair value is evidenced by a quoted price in an active market for an identical asset or liability or based on a valuation technique that uses only data from observable markets. Cost includes attributable transaction costs, except where indicated otherwise below. These investments are subsequently accounted for as follows, depending on their classification.

2. 主要會計政策 (續)

c) 附屬公司及非控股權益 (續)

本集團於一間附屬公司之權益變動(並無導致失去控制權)列作權益交易,並對合併權益中的控股及非控股權益金額作出調整,以反映有關權益的變動,惟概無對商譽作出任何調整及並無確認任何損益。

倘本集團失去一間附屬公司的控制權,將列作出售其於該附屬公司的全部權益,因此產生的收益或虧損於損益中確認。於失去控制權當日仍保留於前附屬公司的任何權益乃按公平值確認,而該款項將視為於初步確認金融資產時或(如適用)就於聯營公司或合營企業之投資進行初步確認時之成本之公平值。

在本公司財務狀況表中,附屬公司之投資以成本減任何減值虧損列賬(見附註2(g)),除非該投資被列為持作銷售(或計入分類為持作出售之出售組別)。

d) 其他股本證券投資

本集團之股本證券投資(除附屬公司投資外)政策如下:

股本證券投資初步按公平值(即其交易價格)列賬;但如可根據一項變數只包括可觀察市場數據之估值方法更可靠地估計出公平值則除外。成本包括應佔交易成本;惟下文所述者除外。此等投資其後因應所屬分類入賬如下。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

d) Other investments in equity securities (Continued)

Investments in securities held for trading are classified as current assets. Any attributable transaction costs are recognised in profit or loss as incurred. At the end of each reporting period the fair value is remeasured, with any resultant gain or loss being recognised in profit or loss. The net gain or loss recognised in profit or loss does not include any dividends or interest earned on these investments as these are recognised in accordance with the policies set out in notes 2(s)(v) and 2(s)(iv).

Investments in securities which do not fall into securities held for trading or held-to-maturity securities are classified as available-for-sale financial assets. At the end of each reporting period, the fair value is remeasured with any resultant gain or loss being recognised in other comprehensive income and accumulated separately in equity in the fair value reserve. As an exception to this, investments in equity securities that do not have a quoted price in an active market for an identical instrument and whose fair value cannot be reliably measured are recognised in the statement of financial position at cost less impairment losses (see note 2(g)). Dividend income from equity securities is recognised in profit or loss in accordance with the policy set out in note 2(s)(v).

When the investments are derecognised or impaired, the cumulative gain or loss recognised in equity is reclassified to profit or loss. Investments are recognised/derecognised on the date the Group commits to purchase/sell the investments or they expire.

2. 主要會計政策 (續)

d) 其他股本證券投資 (續)

持作貿易用途之證券投資被歸類為流動資產，任何應佔交易成本於產生時在損益表中確認。於各報告期末，會重新計算公平值，所得之盈虧於損益表中確認。在損益表中確認之盈虧淨額並不包括從此等投資賺取所得之任何股息或利息，因為有關股息或利息會按附註2(s)(v)及2(s)(iv)所載政策確認。

不屬於持作買賣證券或持有至到期證券之證券投資分類為可供出售金融資產。公平值於各報告期末重新計量，由此產生之任何收益或虧損於其他全面收益中確認，並於公平值儲備權益中單獨累積。例外情況包括，倘股本證券投資於活躍市場並無報價及其公平值無法可靠計量，則該等投資在財務狀況表中以成本值減去耗損虧損確認入賬（見附註2(g)）。股本證券產生之股息收入根據附註2(s)(v)所載政策於損益內確認。

倘不再確認該等投資或減值，權益內之累計收益或虧損將重新確認至損益內。該等投資於本集團承諾購買／出售投資當日或投資到期日確認／終止確認。

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

e) Property, plant and equipment

Property, plant and equipment, other than construction in progress, are stated in the consolidated statement of financial position at cost less any accumulated depreciation and any accumulated impairment losses (see note 2(g)).

Depreciation is calculated to write off the cost of items of property, plant and equipment, less their estimated residual value, if any, using the straight-line method over their estimated useful lives.

Buildings	Over the shorter of the term of the lease and 20 years
Furniture, fixtures and equipment	5 years
Leasehold improvements	1 year to 5 years
Motor vehicles	5 years
Molding	1 year
Plant and machineries	10 years

Where parts of an item of property, plant and equipment have different useful lives, the cost of the item is allocated on a reasonable basis between the parts and each part is depreciated separately. Both the useful life of an asset and its residual value, if any, are reviewed annually.

2. 主要會計政策 (續)

e) 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備（在建工程除外）概以成本減任何累積折舊及任何累積減值虧損於綜合財務狀況表列賬（見附註2(g)）。

物業、廠房及設備項目乃使用直線法按其估計可使用年期減彼等之估計剩餘價值（如有）以撇銷其成本值計算折舊。

樓宇	租期及二十年之較短者
傢俬、裝置及設備	五年
租賃物業裝修	一至五年
汽車	五年
模具	一年
廠房及機器	十年

當一項物業、廠房及設備之各部份有不同之可使用年期，此項目各部份之成本將按合理基礎分配，而每部份將作個別折舊。資產之可使用年期及其剩餘價值（倘適用）會每年進行檢討。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

e) Property, plant and equipment (Continued)

Gains or losses arising from the retirement or disposal of an item of property, plant and equipment are determined as the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount of the item and are recognised in profit or loss on the date of retirement or disposal.

f) Leased assets

An arrangement, comprising a transaction or a series of transactions, is or contains a lease if the Group determines that the arrangement conveys a right to use a specific asset or assets for an agreed period of time in return for a payment or a series of payments. Such a determination is made based on an evaluation of the substance of the arrangement and is regardless of whether the arrangement takes the legal form of a lease.

i) Classification of assets leased to the Group

Assets that are held by the Group under leases which transfer to the Group substantially all the risks and rewards of ownership are classified as being held under finance leases. Leases which do not transfer substantially all the risks and rewards of ownership to the Group are classified as operating leases, except for land held for own use under an operating lease, the fair value of which cannot be measured separately from the fair value of a building situated thereon at the inception of the lease, is accounted for as being held under a finance lease, unless the building is also clearly held under an operating lease. For these purposes, the inception of the lease is the time that the lease was first entered into by the Group, or taken over from the previous lessee.

2. 主要會計政策 (續)

e) 物業、廠房及設備 (續)

因報廢或出售物業、廠房及設備項目而產生之盈虧乃釐定為出售所得款項淨額與該項目之賬面值間之差額，並於報廢或出售之日於損益內確認。

f) 租賃資產

如本集團能確定某項安排賦予有關人士權利，可透過付款或支付一系列款項而於協定期間內使用特定資產，有關安排（包括一項交易或一系列交易）即屬或包含租賃。本集團之結論乃基於有關安排之細節評估而作出，並不論有關安排是否具備租賃之法律形式。

i) 本集團租用之資產之分類

就本集團根據租賃持有之資產而言，如有關租賃把絕大部份擁有權之風險及利益轉移至本集團，則有關資產被分類為根據融資租賃持有之資產。不會轉移絕大部份擁有權之風險及利益予本集團之租賃乃分類為經營租賃；惟根據經營租賃持作自用之土地而言，如其公平值不能夠與訂立租賃時已建於其上之建築物之公平值分開計量，則將當作根據融資租賃持有者入賬；惟如有關建築物亦是根據經營租賃確實持有則除外。就此而言，訂立租賃之時指本集團首次訂立租賃之時，或自前度承租人接收之時。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

f) Leased assets (Continued)

ii) Operating lease charges

Where the Group has the use of assets under operating leases, payments made under the leases are charged to profit or loss in equal instalments over the accounting periods covered by the lease term, except where an alternative basis is more representative of the pattern of benefits to be derived from the leased asset. Lease incentives received are recognised in profit or loss as an integral part of the aggregate net lease payments made. Contingent rentals are charged as expenses in the accounting period in which they are incurred.

iii) Leasehold land and building

When a lease includes both land and building elements, the Group assesses the classification of each element as a finance or an operating lease separately based on the assessment as to whether substantially all the risks and rewards incidental to ownership of each element have been transferred to the Group, unless it is clear that both elements are operating leases in which case the entire lease is classified as an operating lease. Specifically, the minimum lease payments (including any lump sum upfront payments) are allocated between the land and the building elements in proportion to the relative fair values of the leasehold interests in the land element and building element of the lease at the inception of the lease.

To the extent the allocation of the lease payments can be made reliably, interest in leasehold land that is accounted for as an operating lease is presented as "prepaid lease payments" in the consolidated statement of financial position and is amortised over the lease term on a straight-line basis.

2. 主要會計政策 (續)

f) 租賃資產 (續)

ii) 經營租賃支出

如屬本集團根據經營租賃使用所持資產之情況，則根據租賃作出之付款會在租賃期所涵蓋之會計期間內，以等額分期付款方式計入損益中；惟如有其他基準能更清楚地反映租賃資產所產生之收益模式則除外。已收取之租賃獎勵在損益中確認為總租賃付款淨額的一部份。或然租金於產生之會計期間作費用註銷。

iii) 租賃土地及樓宇

當租賃包括土地及樓宇部份，本集團根據對附於各部份所有權之絕大部份風險及回報是否已轉移本集團之評估，分別將各部份之分類評定為融資或經營租約，惟在該兩部份均明顯為經營租約之情況下，整份租賃歸類為經營租賃。具體而言，最低租賃款項（包括任何一筆過預付款項）於租約訂立時按租約土地部份及樓宇部份中之租賃權益相對公平值比例於土地與樓宇部份間分配。

在租賃款項可可靠分配之情況下，被列為經營租賃之租賃土地權益於綜合財務狀況表中呈列為「預付租賃款項」，並於租賃期內按直線基準攤銷。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

g) Impairment of assets

i) *Impairment of investments in equity securities and other receivables*

Investments in equity securities and other current and non-current receivables that are stated at cost or amortised cost or are classified as available-for-sale financial asset are reviewed at the end of each reporting period to determine whether there is objective evidence of impairment. Objective evidence of impairment includes observable data that comes to the attention of the Group about one or more of the following loss events:

- significant financial difficulty of the debtor;
- a breach of contract, such as a default or delinquency in interest or principal payments;
- it becoming probable that the debtor will enter bankruptcy or other financial reorganisation;
- significant changes in the technological, market, economic or legal environment that have an adverse effect on the debtor; and
- a significant or prolonged decline in the fair value of an investment in an equity instrument below its cost.

If any such evidence exists, any impairment loss is determined and recognised as follows:

- For unquoted equity securities carried at cost, the impairment loss is measured as the difference between the carrying amount of the financial asset and the estimated future cash flows, discounted at the current market rate of return for a similar financial asset where the effect of discounting is material. Impairment losses for equity securities carried at cost are not reversed.

2. 主要會計政策 (續)

g) 資產減值

i) *股本證券投資及其他應收款項之減值*

按成本或攤銷成本列賬或分類為可供出售金融資產的股本證券投資及其他流動及非流動應收款項，會在各報告期末作檢討以決定是否有客觀減值證據。客觀減值證據包括本集團注意到以下一項或多項虧損事項之可觀察數據：

- 債務人有重大財政困難；
- 違反合約，如逾期或拖欠償還利息或本金；
- 債務人可能破產或進行其他財務重組；
- 科技、市場、經濟或法律環境有重大改變，並對債務人有不利影響；及
- 股本工具投資之公平值大幅或長期下跌至低於其成本值。

若有任何上述證據存在，將按以下方式釐定及確認減值虧損：

- 就按成本值列賬之非上市股本證券而言，如貼現之影響屬重大，減值虧損以金融資產之賬面值與以同類金融資產當時之市場回報率貼現之預計未來現金流量間之差額計量。按成本值列賬之股本證券之減值虧損不可撥回。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

g) Impairment of assets (Continued)

i) *Impairment of investments in equity securities and other receivables (Continued)*

- For trade receivables and other current receivables and other financial assets carried at amortised cost, the impairment loss is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows, discounted at the financial asset's original effective interest rate (i.e. the effective interest rate computed at initial recognition of these assets), where the effect of discounting is material. This assessment is made collectively where these financial assets share similar risk characteristics, such as similar past due status, and have not been individually assessed as impaired. Future cash flows for financial assets which are assessed for impairment collectively are based on historical loss experience for assets with credit risk characteristics similar to the collective group.

If in a subsequent period the amount of an impairment loss decreases and the decrease can be linked objectively to an event occurring after the impairment loss was recognised, the impairment loss is reversed through profit or loss. A reversal of an impairment loss shall not result in the asset's carrying amount exceeding that which would have been determined had no impairment loss been recognised in prior years.

2. 主要會計政策 (續)

g) 資產減值 (續)

i) *股本證券投資及其他應收款項之減值 (續)*

- 就按已攤銷成本列賬之應收貿易款項及其他流動應收款項及其他金融資產而言，如貼現之影響屬重大，減值虧損以資產之賬面值與以金融資產原有實際利率（即在初步確認有關資產時計算之實際利率）貼現預計未來現金流量現值間之差額計量。倘該等金融資產具備類似之風險特徵，例如類似之逾期情況及並未單獨被評估為減值，則有關之評估會集體進行。被集體為減值作評估之金融資產之未來現金流量會根據與該組被評估資產具有類似信貸風險特徵之資產之過往虧損情況進行。

如減值虧損於往後期間減少，且客觀上與減值虧損確認後發生之事件有關，則於損益撥回減值虧損。減值虧損撥回後資產之賬面值不能超過倘其在過往年度並無確認任何減值虧損而應已釐定之數額。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

g) Impairment of assets (Continued)

i) *Impairment of investments in equity securities and other receivables (Continued)*

Impairment losses are written off against the corresponding assets directly, except for impairment losses recognised in respect of debtors included within trade and other receivables, whose recovery is considered doubtful but not remote. In this case, the impairment losses for doubtful debts are recorded using an allowance account. When the Group is satisfied that recovery is remote, the amount considered irrecoverable is written off against debtors directly and any amounts held in the allowance account relating to that debt are reversed. Subsequent recoveries of amounts previously charged to the allowance account are reversed against the allowance account. Other changes in the allowance account and subsequent recoveries of amounts previously written off directly are recognised in profit or loss.

ii) *Impairment of other assets*

Internal and external sources of information are reviewed at the end of each reporting period to identify indications that the following assets may be impaired or an impairment loss previously recognised no longer exists or may have decreased:

- property, plant and equipment;
- prepaid lease payments; and
- investments in subsidiaries in the Company's statement of financial position.

2. 主要會計政策 (續)

g) 資產減值 (續)

i) *股本證券投資及其他應收款項之減值 (續)*

減值虧損直接撇銷相應資產，惟有關應收貿易及其他款項內之應收款項已確認減值虧損除外，因其可收回性被視為可疑但並非微乎其微。在此情況下，呆壞賬之減值虧損以撥備賬記錄。倘本集團確認能收回應收貿易款項之機會微乎其微，則被視為不可收回之金額會直接撇銷應收款項，而在撥備賬中就該債務保留之任何金額會被撥回。倘之前計入撥備賬之款項在其後收回，則有關款項於撥備賬撥回。撥備賬之其他變動及其後收回先前直接撇銷之款項均於損益內確認。

ii) *其他資產減值*

於各報告期末，內部及外部資料會予檢討，以識別有否跡象顯示以下資產已出現減值，或之前已確認之減值是否已不存在或減少：

- 物業、廠房及設備；
- 預付租賃款項；及
- 本公司財務狀況表內之於附屬公司之投資。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

g) Impairment of assets (Continued)

ii) *Impairment of other assets (Continued)*

If any such indication exists, the asset's recoverable amount is estimated.

— Calculation of recoverable amount

The recoverable amount of an asset is the greater of its fair value less costs of disposal and value in use. In assessing value in use, the estimated future cash flows are discounted to their present value using a pre-tax discount rate that reflects current market assessments of the time value of money and the risks specific to the asset. Where an asset does not generate cash inflows largely independent of those from other assets, the recoverable amount is determined for the smallest group of assets that generates cash inflows independently (i.e. a cash-generating unit).

2. 主要會計政策 (續)

g) 資產減值 (續)

ii) 其他資產減值 (續)

倘若存在任何有關跡象，則會估計資產之可收回金額。

— 計算可收回金額

資產之可收回金額以其公平值減出售成本和使用價值。於評估使用價值時，估計未來現金流量乃以能反映現時市場評估資金時間值及資產特定風險之稅前貼現率貼現至其現值。倘資產不可在大致上獨立於其他資產之情況下產生現金流量，則可收回價值以能獨立地產生現金流量之最小組別資產(即現金產生單位)計算。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

g) Impairment of assets (Continued)

ii) *Impairment of other assets (Continued)*

– Recognition of impairment losses

An impairment loss is recognised in profit or loss whenever the carrying amount of an asset, or the cash-generating unit to which it belongs, exceeds its recoverable amount. Impairment losses recognised in respect of cash-generating units are allocated first to reduce the carrying amount of any goodwill allocated to the cash-generating unit (or group of units) and then, to reduce the carrying amount of the other assets in the unit (or group of units) on a pro rata basis, except that the carrying value of an asset will not be reduced below its individual fair value less costs of disposal (if measurable) or value in use (if determinable).

– Reversals of impairment losses

An impairment loss is reversed if there has been a favourable change in the estimates used to determine the recoverable amount.

A reversal of an impairment loss is limited to the asset's carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognised in prior years. Reversals of impairment losses are credited to profit or loss in the year in which the reversals are recognised.

2. 主要會計政策 (續)

g) 資產減值 (續)

ii) 其他資產減值 (續)

– 確認減值虧損

每當資產或其所屬之現金產生單位之賬面值超過其可收回金額時，於損益內確認減值虧損。就現金產生單位確認之減值虧損，首先會分配予現金產生單位（或一組單位）以減少其所獲分配之任何商譽賬面值，其後再按比例減少單位（或一組單位）其他資產之賬面值，惟資產賬面值不會減少至低於其本身之公平值減出售成本（若能計量）或使用價值（若能釐定）。

– 撥回減值虧損

倘用以釐定可收回數額之估計出現有利轉變，則撥回減值虧損。

撥回減值虧損僅限於倘過往年度並未確認減值虧損而釐定之資產之賬面值。撥回減值虧損乃於確認撥回之年度計入損益。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

g) Impairment of assets (Continued)

iii) Interim financial reporting and impairment

Under the Listing Rules, the Group is required to prepare an interim financial report in compliance with HKAS 34, Interim Financial Reporting, in respect of the first six months of the financial year. At the end of the interim period, the Group applies the same impairment testing, recognition, and reversal criteria as it would at the end of the financial year (see notes 2(g)(i) and 2(g)(ii)).

Impairment losses recognised in an interim period in respect of available-for-sale financial asset and unquoted equity securities carried at cost are not reversed in a subsequent period. This is the case even if no loss, or a smaller loss, would have been recognised had the impairment been assessed only at the end of the financial year to which the interim period relates. Consequently, if the fair value of an available-for-sale financial asset increases in the remainder of the annual period, or in any other period subsequently, the increase is recognised in other comprehensive income and not profit or loss.

h) Inventories

Inventories are carried at the lower of cost and net realisable value. Cost is calculated using the weighted average cost formula and comprises all costs of purchase, costs of conversion and other costs incurred in bringing the inventories to their present location and condition.

Net realisable value is the estimated selling price in the ordinary course of business less the estimated costs of completion and the estimated costs necessary to make the sale.

2. 主要會計政策 (續)

g) 資產減值 (續)

iii) 中期財務報告及減值

根據上市規則，本集團須遵照香港會計準則第34號「中期財務報告」編製有關財政年度首六個月之中期財務報告。於中期期末，本集團採用與本財政年度末相同之減值測試、確認及撥回標準（見附註2(g)(i)及2(g)(ii)）。

按成本列賬之可供出售金融資產及非上市股本證券於中期確認之減值虧損不會於往後期間撥回。即使在該中期所屬之財政年度末評估減值並確認沒有虧損，或虧損屬輕微，亦不會撥回減值虧損。因此，倘一項可供出售金融資產之公平值於剩餘會計期間或隨後任何期間增加，增幅於其他全面收入而非損益內確認。

h) 存貨

存貨按成本或可變現淨值兩者之較低者列賬。成本以加權平均成本方程式計算，包括使存貨達致目前地點及狀況而產生之購買成本、兌換成本及其他成本。

可變現淨值乃按日常業務過程中之估計售價減完成之估計成本及進行銷售所需之估計成本計算。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

h) Inventories (Continued)

When inventories are sold, the carrying amount of those inventories is recognised as an expense in the period in which the related revenue is recognised. The amount of any write-down of inventories to net realisable value and all losses of inventories are recognised as an expense in the period the write-down or loss occurs. The amount of any reversal of any write-down of inventories is recognised as a reduction in the amount of inventories recognised as an expense in the period in which the reversal occurs.

i) Construction contracts

Construction contracts are contracts specifically negotiated with a customer for the construction of an asset or a group of assets, where the customer is able to specify the major structural elements of the design. The accounting policy for contract revenue is set out in note 2(s)(ii). When the outcome of a construction contract can be estimated reliably, contract costs are recognised as an expense by reference to the stage of completion of the contract at the end of the reporting period. When it is probable that total contract costs will exceed total contract revenue, the expected loss is recognised as an expense immediately. Where the outcome of a construction contract cannot be estimated reliably, contract costs are recognised as an expense in the period in which they are incurred.

Construction contracts in progress at the end of the reporting period are recorded at the net amount of costs incurred plus recognised profits less recognised losses and progress billings, and are presented in the consolidated statement of financial position as the "Amounts due from customers for contract work" (as an asset) or the "Amounts due to customers for contract work" (as a liability), as applicable. Progress billings not yet paid by the customer are included under "Trade and other receivables". Amounts received before the related work is performed are presented as "Deposits received and receipts in advance".

2. 主要會計政策 (續)

h) 存貨 (續)

所出售存貨的賬面金額在相關收入獲確認的期間內列為支出。存貨金額撇減至可變現淨值及存貨的所有虧損，均在出現減值或虧損的期間內列為支出。存貨的任何減值逆轉之金額在出現逆轉期間內已確認作為已確認為開支之存貨金額之減幅。

i) 建造合約

倘客戶能夠指定設計的主要結構性元素，建造合約為與客戶就建造資產或一組資產而特別磋商的合約。合約收入之會計政策載列於附註2(s)(ii)。倘能夠可靠地估計建造合約之成果，則合約成本會參照報告期末之合約完成程度確認為支出。如合約總成本有可能超過合約總收入，便會即時將預期虧損確認為支出。倘不能可靠地估計工程合約之成果，則合約成本於產生期間確認為支出。

於報告期末尚在進行中之工程合約，按已產生之成本加上已確認之盈利，再減去已確認之虧損及按進度開列之款項入賬，並於綜合財務狀況表中呈列為「應收客戶合約工程款項」（作為資產）或「應付客戶合約工程款項」（作為負債）（視何者適用）。客戶尚未支付之進度款項在「應收貿易及其他款項」入賬。相關工程進行前之已收款項在「已收按金及預收款」。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

j) Trade and other receivables

Trade and other receivables are initially recognised at fair value and thereafter stated at amortised cost using the effective interest method less allowance for impairment of doubtful debts, except where the receivables are interest-free loans made to related parties without any fixed repayment terms or the effect of discounting would be immaterial. In such cases, the receivables are stated at cost less allowance for impairment of doubtful debts (see note 2(g)).

k) Prepayments for consultation, marketing and promotional services

Prepayments for consultation, marketing and promotional services are charged to profit or loss when the services are rendered by the service providers.

l) Interest-bearing borrowings

Interest-bearing borrowings are recognised initially at fair value less attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, interest-bearing borrowings are stated at amortised cost with any difference between the amount initially recognised and redemption value being recognised in profit or loss over the period of the borrowings, together with any interest and fees payable, using the effective interest method.

m) Trade and other payables

Trade and other payables are initially recognised at fair value. Trade and other payables are subsequently stated at amortised cost unless the effect of discounting would be immaterial, in which case they are stated at cost.

2. 主要會計政策 (續)

j) 應收貿易及其他款項

應收貿易及其他款項初步按公平值確認，其後則採用實際利息法按已攤銷成本減呆賬減值撥備列賬，惟應收款項為免息、無固定償還期限或折現時並無重大影響之有關連人士貸款則除外。在該等情況下，應收款項按成本減呆壞賬減值虧損撥備列賬（見附註2(g)）。

k) 諮詢、市場推廣及宣傳服務預付款

諮詢、市場推廣及宣傳服務預付款於服務供應商提供服務時計入損益。

l) 計息借貸

計息借貸初步按公平值減應佔交易成本確認。初步確認後，計息借貸以攤銷成本列賬，而首次確認金額與贖回價值間之任何差額連同任何利息及應付費用，按實際利息法在借貸期間於損益內確認。

m) 應付貿易及其他款項

應付貿易及其他款項均於初期按公平值確認，其後按攤銷成本列賬，惟倘貼現之影響並不重大，則按成本列賬。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

n) Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents comprise cash at bank and on hand, demand deposits with banks and other financial institutions, and short-term, highly liquid investments that are readily convertible into known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk of changes in value, having been within three months of maturity at acquisition. Bank overdrafts that are repayable on demand and form an integral part of the Group's cash management are also included as a component of cash and cash equivalents for the purpose of the consolidated statement of cash flows.

o) Share capital

Ordinary shares are classified as equity. Incremental costs directly attributable to the issue of new ordinary shares or options are shown in equity as a deduction from the proceeds.

p) Employee benefits

i) Short-term employee benefits and contributions to defined contribution retirement plans

Salaries, annual bonuses, paid annual leave, contributions to defined contribution retirement plans and the cost of non-monetary benefits are accrued in the year in which the associated services are rendered by employees. Where payment or settlement is deferred and the effect would be material, these amounts are stated at their present values.

ii) Share-based payments

The fair value of share options granted to employees is recognised as an employee cost with a corresponding increase in share option reserve within equity. The fair value is measured at grant date using the binomial option pricing model, taking into account the terms and conditions upon which the options were granted. Where the employees have to meet vesting conditions before becoming unconditionally entitled to the share options, the total estimated fair value of the share options is spread over the vesting period, taking into account the probability that the options will vest.

2. 主要會計政策 (續)

n) 現金及等同現金項目

現金及等同現金項目包括銀行及手頭現金，銀行及其他金融機構之活期存款，以及可隨時轉換為已知數額現金，並於購入時起計三個月內到期且幾乎不受價值變動風險所影響之短期高度流通投資項目。就綜合現金流量表而言，須應要求償還且構成本集團現金管理中組成部份之銀行透支亦已作為現金及等同現金項目計算在內。

o) 股本

普通股分類為權益。發行新普通股或購股權增加的直接應佔成本於權益中列為所得款項的扣減項目。

p) 僱員福利

i) 短期僱員福利及定額供款退休計劃供款

薪金、年度花紅、有薪年假、界定供款退休計劃供款及非貨幣福利成本，乃於僱員提供有關服務之年度計算。倘款項支付或清付須遞延處理且其影響屬重大，則該等金額以其現值列賬。

ii) 股份基礎付款

授予僱員之購股權公平值會確認為僱員成本，並會相應增加權益內之購股權儲備。公平值於授出當日採用二項式期權定價模式釐定，並會考慮購股權之授出條款及條件。倘僱員須於無條件獲授購股權前達成歸屬條件，則購股權之估計公平總值會在歸屬期內攤分，並會考慮購股權歸屬的可能性。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

p) Employee benefits (Continued)

ii) Share-based payments (Continued)

During the vesting period, the number of share options that is expected to vest is reviewed. Any resulting adjustment to the cumulative fair value recognised in prior years is charged/credited to profit or loss for the year of the review, unless the original employee expenses qualify for recognition as an asset, with a corresponding adjustment to the share option reserve. On vesting date, the amount recognised as an expense is adjusted to reflect the actual number of share options that vest (with a corresponding adjustment to the share option reserve) except where forfeiture is only due to not achieving vesting conditions that relate to the market price of the Company's shares. The equity amount is recognised in the share option reserve until either the option is exercised (when it is transferred to the share premium account) or the option expires (when it is released directly to retained profits).

iii) Termination benefits

Termination benefits are recognised at the earlier of when the Group can no longer withdraw the offer of those benefits and when it recognises restructuring costs involving the payment of termination benefits.

2. 主要會計政策（續）

p) 僱員福利（續）

ii) 股份基礎付款（續）

於歸屬期內會檢討預期歸屬之購股權數目。於過去年度確認之累計公平值而產生之任何調整，乃於審核年度於損益扣除／計入，惟合資格確認為資產之原本僱員開支則除外，並對購股權儲備作相應調整。於歸屬日，確認為開支之款額會予以調整，以反映歸屬購股權之實際數目（並對購股權儲備作相應調整），惟因並無達致與本公司股份市值相關之歸屬條件才沒收之購股權除外。權益款額乃於購股權儲備內確認，直至購股權獲行使（當其轉撥至股份溢價賬）或購股權到期（直接撥入保留溢利時）為止。

iii) 離職福利

離職福利於本集團不能再撤回該等福利時以及於本集團確認重組成本所涉及離職福利付款時，於上述兩者之間較早發生時確認。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

q) Income tax

Income tax for the year comprises current tax and movements in deferred tax assets and liabilities. Current tax and movements in deferred tax assets and liabilities are recognised in profit or loss except to the extent that they relate to items recognised in other comprehensive income or directly in equity, in which case the relevant amounts of tax are recognised in other comprehensive income or directly in equity, respectively.

Current tax is the expected tax payable on the taxable income for the year, using tax rates enacted or substantively enacted at the end of the reporting period, and any adjustment to tax payable in respect of previous years.

Deferred tax assets and liabilities arise from deductible and taxable temporary differences respectively, being the differences between the carrying amounts of assets and liabilities for financial reporting purposes and their tax bases. Deferred tax assets also arise from unused tax losses and unused tax credits.

Apart from certain limited exceptions, all deferred tax liabilities, and all deferred tax assets to the extent that it is probable that future taxable profits will be available against which the asset can be utilised, are recognised. Future taxable profits that may support the recognition of deferred tax assets arising from deductible temporary differences include those that will arise from the reversal of existing taxable temporary differences, provided those differences relate to the same taxation authority and the same taxable entity, and are expected to reverse either in the same period as the expected reversal of the deductible temporary differences or in periods into which a tax loss arising from the deferred tax asset can be carried back or forward. The same criteria are adopted when determining whether existing taxable temporary differences support the recognition of deferred tax assets arising from unused tax losses and credits, that is, those differences are taken into account if they relate to the same taxation authority and the same taxable entity, and are expected to reverse in a period, or periods, in which the tax loss or credit can be utilised.

2. 主要會計政策 (續)

q) 所得稅

本年度所得稅包括即期稅項及遞延稅項資產及負債之變動。即期稅項及遞延稅項資產及負債之變動均在損益內確認，惟彼等有關於其他全面收益或權益確認之項目除外，在該等情況下，有關稅款分別於其他全面收益確認或於權益直接確認。

即期稅項乃按年內應課稅收入根據在各報告期末已執行或實質上已執行之稅率計算之預期應付稅項，加上過往年度應付稅項之任何調整。

遞延稅項資產及負債分別由可扣稅及應課稅暫時差異產生，即資產及負債就財務呈報之賬面值與其課稅基礎值之差異。遞延稅項資產亦可由未動用稅項虧損及未動用稅項抵免產生。

除若干有限之例外情況外，所有遞延稅項負債和遞延稅項資產（以未來可能有應課稅溢利可予抵銷之資產為限）均予以確認。支持確認由可抵扣暫時差異所產生之遞延稅項資產之未來應課稅溢利包括因撥回目前存在之應課稅暫時差異而產生之數額；但此等撥回之差異必須與同一稅務機關及同一應課稅實體有關，並預期在可抵扣暫時差異預計撥回之同一期間或遞延稅項資產所產生可抵扣虧損可向後期或向前期結轉之期間內撥回。在決定目前存在之應課稅暫時差異是否足以支持確認由未動用稅項虧損和稅項抵免所產生之遞延稅項資產時，亦會採用同一準則，即差異是否與同一稅務機關及同一應課稅實體有關，並是否預期在能夠使用未動用稅項虧損和稅項抵免撥回之同一期間內撥回。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

q) Income tax (Continued)

The limited exceptions to recognition of deferred tax assets and liabilities are those temporary differences arising from the initial recognition of assets or liabilities that affect neither accounting nor taxable profit (provided they are not part of a business combination), and temporary differences relating to investments in subsidiaries to the extent that, in the case of taxable differences, the Group controls the timing of the reversal and it is probable that the differences will not reverse in the foreseeable future, or in the case of deductible differences, unless it is probable that they will reverse in the future.

The amount of deferred tax recognised is measured based on the expected manner of realisation or settlement of the carrying amount of the assets and liabilities, using tax rates enacted or substantively enacted at the end of the reporting period. Deferred tax assets and liabilities are not discounted.

The carrying amount of a deferred tax asset is reviewed at the end of each reporting period and is reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profits will be available to allow the related tax benefit to be utilised. Any such reduction is reversed to the extent that it becomes probable that sufficient taxable profits will be available.

Additional income taxes that arise from the distribution of dividends are recognised when the liability to pay the related dividends is recognised.

2. 主要會計政策 (續)

q) 所得稅 (續)

該等確認遞延稅項資產及負債之有限例外情況，包括首次確認但並不影響會計溢利及應課稅溢利之資產或負債（惟其不可為企業合併之部份）、以及有關於附屬公司投資所引致之暫時差異（如為應課稅差異，只限於本集團可控制回撥之時間，並且不大可能在可見未來回撥之差異；或如為可予扣減差異，則只限於可能在未來回撥之差異）。

已確認之遞延稅項數額乃按照資產及負債賬面值之預期變現或清償方式，以於報告期末實施或實際上已實施之稅率計算。遞延稅項資產及負債均無作折現計算。

遞延稅項資產之賬面值會在各報告期末予以審閱，若日後不再可能有足夠應課稅溢利用以抵扣相關稅項利益，則扣減遞延稅項資產賬面值。若日後可能有足夠應課稅溢利用以抵扣，則撥回所扣減之數額。

股息分派產生之額外所得稅於支付相關股息之負債獲確認時予以確認。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

q) Income tax (Continued)

Current tax balances and deferred tax balances, and movements therein, are presented separately from each other and are not offset. Current tax assets are offset against current tax liabilities, and deferred tax assets against deferred tax liabilities, if the Group has the legally enforceable right to set off current tax assets against current tax liabilities and the following additional conditions are met:

- in the case of current tax assets and liabilities, the Group intends either to settle on a net basis, or to realise the asset and settle the liability simultaneously; or
- in the case of deferred tax assets and liabilities, if they relate to income taxes levied by the same taxation authority on either:
 - the same taxable entity; or
 - different taxable entities, which, in each future period in which significant amounts of deferred tax liabilities or assets are expected to be settled or recovered, intend to realise the current tax assets and settle the current tax liabilities on a net basis or realise and settle simultaneously.

2. 主要會計政策 (續)

q) 所得稅 (續)

即期稅項結餘和遞延稅項結餘及其變動額將各自列示，並不予抵銷。即期稅項資產及遞延稅項資產只會在本集團有合法可強制執行權利以即期所得稅項資產抵銷即期所得稅項負債時，並且符合以下附帶條件之情況下，方可分別抵銷即期及遞延稅項負債：

- 即期稅項資產及負債：
本集團計劃按淨額基準結算，或同時變現該資產及清償該負債；或
- 遞延稅項資產和負債：
此等資產及負債必須與同一稅務機關就以下其中一項徵收之所得稅有關：
 - 同一應課稅實體；或
 - 不同之應課稅實體，該等實體預期在日後每個預計有大額遞延稅項負債需要清償或大額遞延稅項資產可以收回之期間內，按淨額基準變現即期稅項資產及清償即期稅項負債，或同時變現該資產及清償該負債。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

r) Provisions and contingent liabilities

Provisions are recognised for other liabilities of uncertain timing or amount when the Group has a legal or constructive obligation arising as a result of a past event, it is probable that an outflow of economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made. Where the time value of money is material, provisions are stated at the present value of the expenditure expected to settle the obligation.

Where it is not probable that an outflow of economic benefits will be required, or the amount cannot be estimated reliably, the obligation is disclosed as a contingent liability, unless the probability of outflow of economic benefits is remote. Possible obligations, whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more future events are also disclosed as contingent liabilities unless the probability of outflow of economic benefits is remote.

s) Revenue recognition

Revenue is measured at the fair value of the consideration received or receivable. Provided it is probable that the economic benefits will flow to the Group and the revenue and costs, if applicable, can be measured reliably, revenue is recognised in profit or loss as follows:

i) Sales of goods

Revenue is recognised when goods are delivered which is taken to be the point in time when the customer has accepted the goods and the related risks and rewards of ownership. Revenue excludes value added tax and other sales taxes and is after deduction of any trade discounts, and returns.

2. 主要會計政策 (續)

r) 撥備及或然負債

當本集團因過往事件而須負上法定或推定責任，而履行該責任很可能導致經濟效益流出及能夠就此作出可靠估計時，方為未確定時間或金額之其他負債確認撥備。當數額涉及重大之時間價值時，則會按預期用以履行責任之開支之現值作出撥備。

倘不一定需要流出經濟效益履行責任或未能可靠估計金額，則該等責任將作為或然負債予以披露，惟出現經濟效益流出之可能性極微則除外。可能出現之責任（僅於一項或多項未來事件發生或不發生之情況下確定其是否存在）亦作為或然負債予以披露，惟出現經濟效益流出之可能性極微則除外。

s) 收入確認

收入按已收或應收代價之公平值列賬。倘其可能為流向本集團之經濟利益，且收入及成本（倘合適）能夠可靠計量，則收入於損益確認如下：

i) 貨品銷售

收入乃於交付貨品及其所有權相關風險及回報已由客戶接納時確認。收入不包括增值稅及其他銷售稅，並經扣除任何貿易折扣及回報。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

s) Revenue recognition (Continued)

ii) Contract revenue

When the outcome of a construction contract can be estimated reliably, revenue from a fixed price contract is recognised using the percentage of completion method, measured by reference to the percentage of contract costs incurred to date to estimated total contract costs for the contract.

When the outcome of a construction contract cannot be estimated reliably, revenue is recognised only to the extent of contract costs incurred that it is probable will be recoverable.

iii) Revenue from professional services

Revenue from professional services is recognised when the services are rendered.

iv) Interest income

Interest income from a financial asset is recognised when it is probable that the economic benefits will flow to the Group and the amount of income can be measured reliably. Interest income is accrued on a time basis, by reference to the principal outstanding and at the effective interest rate applicable, which is the rate that exactly discounts the estimated future cash receipts through the expected life of the financial asset to the asset's net carrying amount on initial recognition.

v) Dividends

Dividend income from unlisted investments is recognised when the shareholder's rights to receive payment is established.

2. 主要會計政策 (續)

s) 收入確認 (續)

ii) 合約收入

當建造合約之結果能可靠估計，則固定造價合約之收入根據完工百分比法確認，其參照迄今已發生之合約成本佔合約預計總成本之百分比計量。

倘建造合約之結果不能被可靠估計，則僅已產生可收回之合約成本方可確認為收入。

iii) 來自專業服務之收入

來自專業服務之收入乃於提供服務時確認。

iv) 利息收入

來自金融資產之利息收入於經濟利益有可能流入本集團而收入的金額能可靠地計量時確認。利息收入按時間基準，根據未償還本金額及適用的實際利率確認，而實際利率乃將估計未來現金收入透過金融資產的預計使用期完全貼現至資產於初步確認的賬面淨值之利率。

v) 股息

未上市投資所得股息收益乃於建立可收取有關款項之股東權利後予以確認。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

s) Revenue recognition (Continued)

vi) Government grants

Government grants are recognised at their fair value where there is reasonable assurance that the grant will be received and all attaching conditions will be complied with. When the grant relates to an expense item, it is recognised as income on a systematic basis over the periods that the costs, which it is intended to compensate, are expensed. Where the grant relates to an asset, the fair value is credited to deferred government grants account and is released to profit or loss over the expected useful life of the relevant asset by equal annual instalments.

vii) Rental income from operating leases

Rental income receivable under operating leases is recognised in profit or loss in equal instalments over the periods covered by the lease term, except where an alternative basis is more representative of the pattern of benefits to be derived from the use of the leased asset. Lease incentives granted are recognised in profit or loss as an integral part of the aggregate net lease payments receivable. Contingent rentals are recognised as income in the accounting period in which they are earned.

viii) Imputed interest income

When the arrangement effectively constitutes a financing transaction, the fair value of the consideration is determined by discounting all future receipts using an imputed rate of interest. The imputed rate of interest is the prevailing rate for a similar instrument of an issuer with a similar credit rating. The difference between the fair value and the nominal amount of the consideration at initial recognition is recognised in profit or loss. Imputed interest income is accrued on a time basis, by reference to the principal outstanding and at the imputed rate of interest.

2. 主要會計政策 (續)

s) 收入確認 (續)

vi) 政府補助

政府補助在合理肯定能收到補助且符合所有附帶條件的情況下按公平值確認。當補助涉及開支項目時，於其擬補償的成本支銷期間按系統基準確認為收入。當補貼涉及某項資產時，公平值計入遞延政府補助賬目，並按有關資產的預期可使用年期每年等額撥至損益。

vii) 經營租賃之租金收入

經營租賃之應收租金收入在租賃期所涵蓋期間內，以等額在損益中確認；但如有其他基準能更清楚地反映租賃資產所產生之收益模式則除外。所獲租賃減免在損益確認為應收淨租金付款總額一部份。或然租金將於其產生之會計期間確認為收入。

viii) 估算利息收入

當安排實際上構成融資交易時，有關代價之公平值乃使用估算利率貼現所有未來收入而釐定。估算利率為具有類似信貸評級之發行人之類似工具的適用利率。代價公平值及面值之間的差異於初步確認時確認為損益。估算利息收入按時間基準，根據未償還本金額及估算利率累計。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

t) Translation of foreign currencies

Items included in the financial statements of each of the Group's entities are measured using the currency of the primary economic environment in which the entity operates (the "functional currency"). These consolidated financial statements are presented in Renminbi ("RMB"), rounded to the nearest thousand except for per share data, which is different from the Company's functional currency of Hong Kong dollars ("HK\$") as the majority of the Group's transactions is denominated in RMB.

Foreign currency transactions during the year are translated at the foreign exchange rates ruling at the transaction dates. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated at the foreign exchange rates ruling at the end of the reporting period. Exchange gains and losses are recognised in profit or loss, except those arising from foreign currency borrowings used to hedge a net investment in a foreign operation which are recognised in other comprehensive income.

Non-monetary assets and liabilities measured in terms of historical cost in a foreign currency are translated using the foreign exchange rates ruling at the transaction dates. Non-monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies stated at fair value are translated using the foreign exchange rates ruling at the dates the fair value was measured.

2. 主要會計政策 (續)

t) 外幣換算

本集團旗下各實體之財務報表所列項目均以該實體經營所在主要經濟環境之通行貨幣(「功能貨幣」)計量。該等綜合財務報表以人民幣(「人民幣」)(已湊整至最接近千位數(惟每股數據除外)與本公司之功能貨幣港元(「港元」)不同呈列,因本集團大部份交易乃以人民幣計值。

於本年度之外幣交易均按交易當日之適用匯率換算。以外幣計值之貨幣資產及負債則按報告期末之外幣匯率換算。匯兌盈虧則於損益中確認,惟用於對沖海外業務淨投資之外幣借款所產生之匯兌盈虧,則在其他全面收益中確認。

以歷史成本計量之外幣非貨幣資產及負債,按交易日之匯率換算。以公平值列賬而以外幣計值之非貨幣資產及負債,按計量公平值當日之外幣匯率進行換算。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

t) Translation of foreign currencies (Continued)

The results of those entities within the Group which have a functional currency other than RMB are translated into RMB at the exchange rates approximating the foreign exchange rates ruling at the dates of the transactions. Statement of financial position items are translated into RMB at the closing foreign exchange rates ruling at the end of the reporting period. The resulting exchange differences are recognised in other comprehensive income and accumulated separately in equity in the translation reserve.

On the disposal of any of such entities, the cumulative amount of the exchange differences relating to that foreign operation is reclassified from equity to profit or loss when the profit or loss on disposal is recognised.

u) Borrowing costs

Borrowing costs that are directly attributable to the acquisition, construction or production of an asset which necessarily takes a substantial period of time to get ready for its intended use or sale are capitalised as part of the cost of that asset. Other borrowing costs are expensed in the period in which they are incurred.

The capitalisation of borrowing costs as part of the cost of a qualifying asset commences when expenditure for the asset is being incurred, borrowing costs are being incurred and activities that are necessary to prepare the asset for its intended use or sale are in progress. Capitalisation of borrowing costs is suspended or ceases when substantially all the activities necessary to prepare the qualifying asset for its intended use or sale are interrupted or complete.

2. 主要會計政策（續）

t) 外幣換算（續）

以人民幣以外之貨幣作為功能貨幣之本集團內之實體之業績使用期內之匯率（按交易當日之相若外幣匯率）換算成人民幣金額，財務狀況表項目按報告期末之收市外幣匯率換算為人民幣金額。所產生之匯兌差異於其他全面收益確認及個別累計於匯兌儲備權益。

於出售任何該等實體時，倘出售之損益確認，與海外業務有關之匯兌差異之累計金額從權益中重新分類為損益。

u) 借貸成本

購買、建造或生產就其擬作用途或銷售而需要相當長時間的資產所直接涉及之借貸成本列作該等資產成本之一部份。其他借貸成本於產生期間支銷。

當發生資產開支、產生借貸成本及正進行就其擬作用途或銷售而須準備資產的活動時，則借貸成本開始資本化為合資格資產成本之一部份。倘就其擬作用途或銷售而須準備合資格資產的大部份活動中斷或完成，則借貸成本暫停或終止資本化。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

v) Discontinued operations

A discontinued operation is a component of the Group's business, the operations and cash flows of which can be clearly distinguished from the rest of the Group and which represents a separate major line of business or geographical area of operations, or is part of a single co-ordinated plan to dispose of a separate major line of business or geographical area of operations, or is a subsidiary acquired exclusively with a view to resale.

Classification as a discontinued operation occurs upon disposal or when the operation meets the criteria to be classified as held for sale, if earlier. It also occurs if the operation is abandoned.

When an operation is classified as discontinued, a single amount is presented on the face of the statement of profit or loss and other comprehensive income, which comprises:

- the post-tax profit or loss of the discontinued operation; and
- the post-tax gain or loss recognised on the measurement to fair value less costs to sell, or on the disposal, of the assets or disposal group(s) constituting the discontinued operation.

2. 主要會計政策 (續)

v) 已終止經營業務

已終止經營業務為本集團業務之組成部份，其營運及現金流量可與本集團其餘業績清楚區分，並為按業務或地區劃分之獨立主要業務，或屬於出售按業務或經營地區劃分之獨立主要業務之單一統籌計劃之一部份，或屬於僅為轉售而購入之附屬公司。

一項業務於出售時或符合條件列為持作銷售時（以較早者為準），或被廢止時，會分類為已終止經營業務。

當一項業務分類為已終止經營，則會以單一數額於綜合損益及其他全面收益表內呈列，當中包括下列各項：

- 已終止經營業務之除稅後溢利或虧損；及
- 於計量已終止經營業務之公平值減銷售成本，或於出售構成已終止經營業務之資產或出售集團時確認之除稅後盈虧。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

w) Related parties

- a) A person, or a close member of that person's family, is related to the Group if that person:
 - i. has control or joint control over the Group;
 - ii. has significant influence over the Group; or
 - iii. is a member of the key management personnel of the Group or the Group's parent.
- b) An entity is related to the Group if any of the following conditions applies:
 - i. The entity and the Group are members of the same group (which means that each parent, subsidiary and fellow subsidiary is related to the others).
 - ii. One entity is an associate or joint venture of the other entity (or an associate or joint venture of a member of a group of which the other entity is a member).
 - iii. Both entities are joint ventures of the same third party.
 - iv. One entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity.

2. 主要會計政策 (續)

w) 有關連人士

- a) 倘屬以下人士，則該人士或該人士之近親與本集團有關連：
 - i. 控制或共同控制本集團；
 - ii. 對本集團有重大影響力；或
 - iii. 為本集團或本集團母公司之主要管理層成員。
- b) 倘符合下列任何條件，則該實體與本集團有關連：
 - i. 該實體與本集團屬同一集團之成員公司（即各母公司、附屬公司及同系附屬公司彼此間有關連）。
 - ii. 一間實體為另一實體之聯營公司或合營企業（或另一實體為集團旗下成員公司之聯營公司或合營企業之成員公司）。
 - iii. 兩間實體均為同一第三方之合營企業。
 - iv. 一間實體為第三方實體之合營企業，而另一實體為該第三方實體之聯營公司。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

w) Related parties (Continued)

- b) An entity is related to the Group if any of the following conditions applies: (Continued)
- v. The entity is a post-employment benefit plan for the benefit of employees of either the Group or an entity related to the Group.
- vi. The entity is controlled or jointly controlled by a person identified in note 2(w)(a).
- vii. A person identified in note 2(w)(a)(i) has significant influence over the entity or is a member of the key management personnel of the entity (or of a parent of the entity).
- viii. The entity, or any member of a Group of which it is a part, provides key management personnel services to the Group or to the Group's parent.

Close members of the family of a person are those family members who may be expected to influence, or be influenced by, that person in their dealings with the entity.

2. 主要會計政策 (續)

w) 有關連人士 (續)

- b) 倘符合下列任何條件，則該實體與本集團有關連：(續)
- v. 該實體為本集團或與本集團有關連之實體就僱員利益設立之離職福利計劃。
- vi. 該實體受附註2(w)(a)內所定義人士控制或共同控制。
- vii. 附註2(w)(a)(i)內所定義人士對實體有重大影響力或屬該實體(或該實體之母公司)之主要管理層成員。
- viii. 向本集團或本集團之母公司提供主要管理人員服務之實體或其所屬集團之任何成員。

任何人士之近親是指與該實體交易時預期可影響該名人士或受該人士影響的家庭成員。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

x) Research and development costs

Expenditure on research activities is recognised as an expense in the period in which it is incurred.

An internally-generated intangible asset arising from development (or from the development phase of an internal project) is recognised if, and only if, all of the following have been demonstrated:

- the technical feasibility of completing the intangible asset so that it will be available for use or sale;
- the intention to complete the intangible asset and use or sell it;
- the ability to use or sell the intangible asset;
- how the intangible asset will generate probable future economic benefits;
- the availability of adequate technical, financial and other resources to complete the development and to use or sell the intangible asset; and
- the ability to measure reliably the expenditure attributable to the intangible asset during its development.

The amount initially recognised for internally-generated intangible assets is the sum of the expenditure incurred from the date when the intangible asset first meets the recognition criteria listed above. Where no internally-generated intangible asset can be recognised, development expenditure is recognised in profit or loss in the period in which it is incurred.

Subsequent to initial recognition, internally-generated intangible assets are reported at cost less accumulated amortisation and accumulated impairment losses, on the same basis as intangible assets that are acquired separately.

2. 主要會計政策（續）

x) 研發成本

研發活動之支出於其產生期間確認為開支。

僅當所有下列事項已獲證實，則由開發或從內部項目之開發階段產生之內部生成無形資產予以確認：

- 在技術可行性上能完成無形資產以供使用或出售；
- 有意完成無形資產及使用或出售資產；
- 使用或出售無形資產之能力；
- 無形資產日後產生經濟利益之方式；
- 可動用適當科技、財務及其他資源完成開發及使用或出售無形資產；及
- 可於開發期間可靠計算無形資產應佔之開支時之能力。

就內部產生之無形資產而初步確認之金額指從無形資產首次符合上文所列之確認條件日期起所發生之總金額。倘不能確認內部產生之無形資產，則開發開支會於發生期間內於損益確認。

初步確認之後，內部產生之無形資產乃按成本減累計攤銷及累計減值虧損，按個別收購之無形資產之相同基準予以呈報。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

y) Segment reporting

Operating segments, and the amounts of each segment item reported in the consolidated financial statements, are identified from the financial information provided regularly to the Group's Chairman of the board of directors, who is the Group's chief operating decision maker ("CODM"), for the purposes of allocating resources to, and assessing the performance of, the Group's various lines of business and geographical locations.

Individually material operating segments are not aggregated for financial reporting purposes unless the segments have similar economic characteristics and are similar in respect of the nature of products and services, the nature of production processes, the type or class of customers, the methods used to distribute the products or provide the services, and the nature of the regulatory environment. Operating segments which are not individually material may be aggregated if they share a majority of these criteria.

2. 主要會計政策 (續)

y) 分部報告

於綜合財務報表之營運分部及各分部項目之金額乃自定期向本集團之董事會主席，即本集團之首席營運決策人（「首席管理決策人」）提供以分配資源及評估本集團各業務類別之表現及地域位置之財務資料中確認。

就財務報告而言，除非分部具備相似的經濟特徵與產品及服務性質、生產工序性質、客戶類型或類別、用作分派產品或提供服務之方法及監管環境之性質方面相似，否則各個重大營運分部不會進行合算。個別非重大之營運分部，倘符合上述大部份標準，則可進行合算。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

3. CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES

The HKICPA has issued the following amendments to HKFRSs that are first effective for the current accounting period of the Group.

Amendments to HKAS 19	Employee Benefits: Defined Benefit Plans: Employee Contributions
-----------------------	------------------------------------------------------------------------

Amendments to HKFRSs	Annual Improvements to HKFRSs 2010 – 2012 Cycle
----------------------	-------------------------------------------------------

Amendments to HKFRSs	Annual Improvements to HKFRSs 2011 – 2013 Cycle
----------------------	-------------------------------------------------------

The application of the amendments to HKFRSs in the current year has had no material impact on the Group's financial performance and positions for the current and prior years and/or on the disclosures set out in these financial statements.

Amendments to HKAS 19, Employee Benefits: Defined Benefit Plans: Employee Contributions

The amendments introduce a relief to reduce the complexity of accounting for certain contributions from employees or third parties under defined benefit plans. When the contributions are eligible for the practical expedient provided by the amendments, a company is allowed to recognise the contributions as a reduction of the service cost in the period in which the related service is rendered, instead of including them in calculating the defined benefit obligation. The amendments do not have an impact on these financial statements as the Group does not operate any defined benefit plans.

3. 會計政策變動

香港會計師公會已頒佈下列香港財務報告準則之修訂本，其於本集團當前會計期間首次生效。

香港會計準則 第19號 (修訂本)	僱員福利： 界定福利計劃： 僱員供款
-------------------------	--------------------------

香港財務報告 準則 (修訂本)	香港 財務報告準則 二零一零年至 二零一二年 週期之年度 改進
--------------------	------------------------------------------------

香港財務報告 準則 (修訂本)	香港 財務報告準則 二零一一年至 二零一三年 週期之年度 改進
--------------------	------------------------------------------------

於本年度內應用香港財務報告準則之修訂對本集團於本年度及過往年度之財務表現及狀況及／或此等財務報表所載之披露並無重大影響。

香港會計準則第19號 (修訂本)，「僱員福利：界定福利計劃：僱員供款」

該等修訂引入一項豁免，旨在簡化對僱員或第三方按界定福利計劃繳納的若干供款之會計處理。當供款符合該等修訂所設定的標準時，公司可以將供款確認為在相關服務提供期間對服務成本的扣減，而不將其包含於界定福利責任的計算之內。由於本集團並無界定福利計劃，故該等修訂對本財務資料並無影響。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

3. CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES (Continued)

Annual Improvements to HKFRSs 2010-2012 Cycle and 2011-2013 Cycle

These two cycles of annual improvements contain amendments to nine standards with consequential amendments to other standards. Among them, HKAS 24, Related Party Disclosures, has been amended to expand the definition of "related party" to include a management entity that provides key management personnel services to the reporting entity, and to require the disclosure of the amounts incurred for obtaining the key management personnel services provided by the management entity. These amendments do not have an impact on the Group's related party disclosures as the Group does not obtain any key management personnel services from the management entities.

4. REVENUE, OTHER INCOME AND OTHER NET (LOSS)/GAIN

Continuing operations:

Revenue

Revenue from continuing operations represents the fair value of the amounts received and receivable for goods sold, and revenue from construction contracts, which excludes value-added and other sales taxes, and is after deduction of any goods returns and trade discounts.

The amount of each significant category of revenue recognised in revenue from continuing operations during the year is as follow:

Sales of EP products and equipment	環保產品及設備之銷售
Sales of EP construction materials	環保建築材料之銷售
Revenue from EP construction engineering projects	來自環保建設工程項目之收入

3. 會計政策變動 (續)

香港財務報告準則(修訂本)「二零一零年至二零一二年週期及二零一一年至二零一三年週期之年度改進」

該兩項週期年度改進包括對九項準則之修訂，並帶有對其他準則之後續修訂。當中，香港會計準則第24號「關聯方披露」將「關聯方」定義擴大至包括向報告實體提供主要管理人員服務之管理公司，並須披露取得管理公司提供主要管理人員服務所產生的開支款項。因本集團並未取得管理公司所提供之主要管理人員服務，故該等修訂對本集團的關聯方披露並無影響。

4. 收入、其他收益及其他淨(虧損)/收益

持續經營業務：

收入

來自持續經營業務之收入指因銷售產品及建築合約收入所產生之已收及應收款項的公平值，惟不包括增值稅及其他銷售稅，並經扣除任何退貨及貿易折扣。

年內各項已於來自持續經營業務之收入內確認之主要類別收入如下：

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元 (Restated) (重列)
864,588	474,867
176,622	102,666
27,383	—
1,068,593	577,533

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

4. REVENUE, OTHER INCOME AND OTHER NET (LOSS)/GAIN (Continued)

4. 收入、其他收益及其他淨（虧損）／收益（續）

Continuing operations:

持續經營業務：

Other income

其他收益

Interest income on bank deposits

銀行存款利息收入

1,513

2,176

Total interest income on financial assets not at fair value through profit or loss

並非按公平值於損益入賬之金融資產之利息收入總額

1,513

2,176

Imputed interest on trade receivables (Note 19(b))

應收貿易款項之估算利息（附註19(b)）

3,947

—

Rental income from operating lease

經營租賃之租金收入

103

53

Government grants[#]

政府補助[#]

936

908

Reversal of impairment loss on trade receivables

應收貿易款項減值虧損撥回

11,590

—

Sundry income

雜項收入

—

292

18,089

3,429

[#] The amount included the government grants of approximately RMB658,000 (2014: RMB658,000) relating to the subsidies from the PRC government for acquisition of property, plant and equipment which was released from deferred government grants to profit or loss during the year ended 31 December 2015. The remaining balance of government grants amounting to approximately RMB278,000 (2014: RMB250,000) was mainly granted to the Group as subsidies to support the operations of the Company's subsidiaries established in the PRC during the year ended 31 December 2015 and these government grants had no conditions or contingencies attached to them and they were non-recurring in nature.

[#] 該金額包括與來自中國政府就收購物業、廠房及設備而作出的約人民幣658,000元（二零一四年：人民幣658,000元）的政府補助，其於截至二零一五年十二月三十一日止年度自遞延政府補助撥至損益。政府補助餘額約人民幣278,000元（二零一四年：人民幣250,000元）主要授予本集團作為有關資助，以支持本集團於截至二零一五年十二月三十一日止年度內成立的附屬公司之營運，而該等政府補助並無附帶條件或偶發事項，且屬於非經常性質。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

4. REVENUE, OTHER INCOME AND OTHER NET (LOSS)/GAIN (Continued)

4. 收入、其他收益及其他淨（虧 損）／收益（續）

Continuing operations:

Other net (loss)/gain

Net exchange loss
Gain on disposals of property,
plant and equipment
Loss on write-off of property,
plant and equipment

持續經營業務：

其他淨（虧損）／收益

匯兌虧損淨額
出售物業、廠房及
設備之收益
撇銷物業、廠房及
設備之虧損

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元 (Restated) (重列)
(905)	—
—	51
—	(13)
(905)	38

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

5. PROFIT BEFORE TAXATION

Profit before taxation from continuing operations is arrived at after charging the following:

a)	Staff costs (including directors' emoluments) (Note):	a)	員工成本 (包括董事酬金) (附註):
	– Contributions to defined contribution retirement plans (Note 8)		– 定額供款退休計劃供款 (附註8)
	– Salaries, wages and other benefits		– 工資、薪金及其他福利
b)	Other items:	b)	其他項目:
	Amortisation of prepaid lease payments		預付租賃款項之攤銷
	Auditor's remuneration		核數師酬金
	– audit services		– 審計服務
	– other services		– 其他服務
	Cost of inventories (Note)		存貨成本 (附註)
	Depreciation of property, plant and equipment		物業、廠房及設備之折舊
	Impairment loss on trade receivables*		應收貿易款項之減值虧損*
	Impairment loss on other receivables*		其他應收款項之減值虧損*
	Impairment loss on available-for-sale financial asset*		可供出售金融資產之減值虧損*
	Operating lease charges		經營租賃費用
	– leasing of properties		– 租用物業
	– leasing of equipment		– 租用設備
	Marketing and promotional expenses [#]		市場推廣及宣傳開支 [#]
	Research and development expenses*		研發開支*

* These items are included in other operating expenses in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income.

[#] This item is included in selling and distribution expenses in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income.

5. 除稅前溢利

年內來自持續經營業務之除稅前溢利已扣除下列各項:

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元 (Restated) (重列)
1,246	1,238
15,863	16,830
17,109	18,068
1,194	1,195
1,204	1,089
393	460
797,554	421,212
26,954	28,572
23,116	19,796
2,784	–
9,000	–
1,902	1,970
7	6
52,123	–
20,286	16,975

* 該等項目計入綜合損益及其他全面收益表之其他經營開支。

[#] 該項目計入綜合損益及其他全面收益表之銷售及分銷開支。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

5. PROFIT BEFORE TAXATION (Continued)

Note:

During the year ended 31 December 2015, cost of inventories includes approximately RMB24,259,000 (2014: RMB24,978,000) relating to staff costs and depreciation, which amount is also included in the respective total amounts disclosed separately above.

6. DISCONTINUED OPERATIONS

On 1 December 2015, Wuxi Pan Asia Environmental Protection Technologies Limited, an indirect wholly-owned subsidiary of the Company, entered into a sale and purchase agreement with an independent third party to dispose of its entire equity interests in Wuxi Zhong Dian Kong Leng Technology Limited ("Wuxi Zhong Dian") at a consideration of RMB800,000 (the "Disposal"). Wuxi Zhong Dian and its subsidiaries (collectively referred to as the "Disposal Group") were principally engaged in provision of EP related professional services and undertaking of EP construction engineering projects in the PRC. The Disposal was completed on 22 December 2015 and the Group's operations of provision of EP related professional services are classified as discontinued operations.

The results and cash flows from the discontinued operations are analysed as follows. The comparative figures in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income and the consolidated statement of cash flows have been restated to present the operations of provision of EP related professional services as discontinued operations.

5. 除稅前溢利（續）

附註：

截至二零一五年十二月三十一日止年度，存貨成本約人民幣24,259,000元（二零一四年：人民幣24,978,000元）乃關於員工成本及折舊，而該金額亦已計入上文分開披露之總金額內。

6. 已終止經營業務

於二零一五年十二月一日，本公司之間接全資附屬公司無錫泛亞環保科技有限公司與一名獨立第三方訂立買賣協議，以按代價人民幣800,000元出售無錫市中電空冷技術有限公司（「無錫中電」）全部股本權益（「出售事項」）。無錫中電及其附屬公司（統稱為「出售集團」）主要在中國從事提供環保相關專業服務及承接環保建設工程項目。出售事項已於二零一五年十二月二十二日完成，而本集團提供環保相關專業服務之業務分類為已終止經營業務。

來自已終止經營業務之業績及現金流量之分析如下。綜合損益及其他全面收益表內之比較數字經已重列，以將提供環保相關專業服務之業務作為已終止經營業務呈列。

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

6. DISCONTINUED OPERATIONS (Continued)

6. 已終止經營業務 (續)

		2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
Results from discontinued operations:	來自已終止經營業務之業績：		
Revenue	收入	6,296	9,614
Cost of sales and services rendered	銷售及提供服務成本	(1,870)	(14,433)
Gross profit/(loss)	毛利／(虧損)	4,426	(4,819)
Other income	其他收益	503	738
General and administrative expenses	一般及行政開支	(6,833)	(6,519)
Other operating expenses	其他經營開支	(577)	(4,551)
Finance costs	融資成本	(666)	(1,004)
Loss before taxation	除稅前虧損	(3,147)	(16,155)
Income tax expenses	所得稅開支	(7)	(38)
		(3,154)	(16,193)
Gain on disposal of subsidiaries (Note 40)	出售附屬公司之收益 (附註40)	5,150	—
Profit/(loss) for the year from discontinued operations	年內來自已終止經營業務之溢利／(虧損)	1,996	(16,193)
Profit/(loss) for the year from discontinued operations attributable to:	以下人士應佔年內來自已終止經營業務之溢利／(虧損)：		
— Owners of the Company	— 本公司擁有人	3,039	(11,239)
— Non-controlling interests	— 非控股權益	(1,043)	(4,954)
		1,996	(16,193)



Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

6. DISCONTINUED OPERATIONS (Continued)

Loss before taxation from discontinued operations is arrived at after charging/(crediting) the following:

6. 已終止經營業務（續）

來自已終止經營業務之除稅前虧損已扣除／（計入）下列各項：

		2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
Cost of inventories	存貨成本	587	9,664
Depreciation of property, plant and equipment	物業、廠房及設備之折舊	338	347
Impairment loss on trade receivables	應收貿易款項之減值虧損	—	4,148
Interest income	利息收入	(6)	(11)
Operating lease charges for leasing of properties	租賃物業之經營租賃費用	—	14
Reversal of impairment loss on trade receivables	應收貿易款項之減值虧損撥回	—	(161)
Reversal of impairment loss on other receivables	其他應收款項之減值虧損撥回	(380)	(343)
Staff costs	員工成本		
– Contributions to defined contribution plans	— 定額供款計劃的供款	749	544
– Salaries, wages and other benefits	— 薪金、工資及其他福利	4,707	4,046
		5,456	4,590
Cash flows from discontinued operations:	來自已終止經營業務之現金流量：		
Net cash (outflows)/inflows from operating activities	來自經營活動之現金（流出）／流入淨額	(395)	6,349
Net cash inflows from investing activities	來自投資活動之現金流入淨額	6	9
Net cash outflows from financing activities	來自融資活動之現金流出淨額	(5,666)	(388)
Net cash (outflows)/inflows from discontinued operations	來自已終止經營業務之現金（流出）／流入淨額	(6,055)	5,970

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

7. INCOME TAX IN THE CONSOLIDATED STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME

- a) Taxation relating to continuing operations in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income represents:

Current tax:

PRC Enterprise Income Tax
– Provision for the year
(Note 27(a))

即期稅項：

中國企業所得稅
– 本年度撥備
(附註27(a))

Deferred tax:

Origination and reversal of
temporary differences (Note 27(b))

遞延稅項：

臨時性差額之產生及
撥回 (附註27(b))

Income tax expenses

所得稅開支

- i) The Company and its subsidiaries incorporated in the British Virgin Islands are not subject to any income tax pursuant to the rules and regulations of their respective countries of incorporation.
- ii) PRC Enterprise Income Tax is calculated at 25% of the estimated assessable profits of the Company's subsidiaries established in the PRC during the years ended 31 December 2015 and 2014.

7. 於綜合損益及其他全面收益表之所得稅

- a) 於綜合損益及其他全面收益表內有關持續經營業務之稅項指：

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元 (Restated) (重列)
32,761	19,629
(289)	3,272
32,472	22,901

- i) 本公司及其於英屬處女群島註冊成立之附屬公司根據彼等各自註冊成立之國家之規則及規例毋須繳付任何所得稅。
- ii) 中國企業所得稅乃根據本公司於中國成立之附屬公司於截至二零一五年及二零一四年十二月三十一日止年度之估計應課稅溢利按稅率25%計算。



Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

7. INCOME TAX IN THE CONSOLIDATED STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME (Continued)

a) Taxation relating to continuing operations in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income represents: (Continued)

iii) No provision for Hong Kong Profits Tax has been made for the years ended 31 December 2015 and 2014 as the Group did not have assessable profits arising in Hong Kong during both years.

b) Reconciliation between tax expenses and accounting profit at applicable tax rates is as follows:

7. 於綜合損益及其他全面收益表之所得稅（續）

a) 於綜合損益及其他全面收益表內有關持續經營業務之稅項指：（續）

iii) 由於本集團於截至二零一五年及二零一四年十二月三十一日止年度並無源自香港之應課稅溢利，故於該兩個年度並無就香港利得稅作出撥備。

b) 按適用稅率計算之稅項支出與會計溢利之對賬如下：

		2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元 (Restated) (重列)
Profit before taxation from continuing operations	來自持續經營業務之除稅前溢利	99,293	62,497
Notional tax on profit before taxation calculated at the statutory rates applicable to respective tax jurisdictions	按適用於在各自司法權區之法定稅率計算除稅前溢利之名義稅項	24,706	16,465
Tax effect of non-deductible expenses	不可扣稅開支之稅務影響	239	1,976
Tax effect of unused tax losses not recognised	未確認尚未動用稅項虧損之稅務影響	2,740	1,188
Tax effect of withholding tax at 10% on distributable profits of the subsidiaries established in the PRC	於中國成立之附屬公司可分派溢利按10%稅率繳納預提稅之稅務影響	4,787	3,272
Income tax expenses	所得稅支出	32,472	22,901



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

8. RETIREMENT BENEFITS COSTS

Defined contribution retirement plan

The Group has arranged for its Hong Kong employees employed under the jurisdiction of the Hong Kong Employment Ordinance to join the Mandatory Provident Fund Scheme (the "MPF Scheme") under the Hong Kong Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance and Hong Kong Employment Ordinance. The MPF Scheme is a defined contribution retirement plan managed by independent trustees. Under the MPF Scheme, the Group (the employer) and its employees makes monthly contributions to the scheme at 5% of the employees' relevant income as defined under the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance. The contributions from each of the employer and employees are subject to a cap of HK\$1,500 per month (HK\$1,250 per month prior to June 2014) and thereafter contributions are voluntary. Contributions to the plan vest immediately.

The employees of the Company's subsidiaries established in the PRC are members of a state-sponsored retirement plan operated by the local government in the PRC and these subsidiaries make mandatory contributions to the state-sponsored retirement plan to fund the employees retirement benefits. The retirement contributions paid by these subsidiaries are based on a certain percentage of the relevant portion of the payroll of all qualifying employees in accordance with the relevant regulations in the PRC and are charged to profit or loss as incurred. The Group discharges its retirement obligations upon payment of the retirement contributions to the state-sponsored retirement plan operated by the local governments in the PRC.

A new law of the PRC on employment contracts (the "Employment Contract Law") was adopted by the Standing Committee of the National People's Congress of the PRC in 2008 and became effective on 1 January 2008. Compliance with the requirements under the new law, in particular, the requirement of severance payment and non-fixed term employment contract led to increase in the staff costs of the Group.

8. 退休福利成本

定額供款退休計劃

根據香港強制性公積金計劃條例及香港僱傭條例規定，本集團已安排其根據香港僱傭條例管轄下所僱用的香港僱員參與強制性公積金計劃（「強積金計劃」）。強積金計劃乃由獨立受託人管理之定額供款退休計劃。根據強積金計劃，本集團（作為僱主）及其僱員須每月各自按僱員相關收入（定義見強制性公積金計劃條例）之5%向該計劃作出供款。僱主及僱員每月各自之供款以1,500港元（二零一四年六月前為每月1,250港元）為上限，另可自願額外供款。對該計劃之供款即時歸屬。

本公司於中國成立之附屬公司之僱員均參與中國當地政府運作並由國家資助之退休福利計劃，該等附屬公司向該項國家資助之退休福利計劃強制性供款以為僱員之退休福利提供資金。該等中國附屬公司之退休金供款乃基於所有合資格僱員薪酬之有關部份之特定百分比，及根據中國之有關規定，並按照所發生之金額計入損益表。本集團在向由中國地方政府運作並由國家資助之退休金計劃供款之後即為已履行其於僱員退休福利方面之責任。

中國新勞動合同法（「勞動合同法」）於二零零八年獲全國人民代表大會常務委員會採納並自二零零八年一月一日開始生效。遵守新法律之規定，特別是遣散費及非固定期限勞動合同之規定導致本集團之員工成本增加。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

8. RETIREMENT BENEFITS COSTS (Continued)

Defined contribution retirement plan (Continued)

Pursuant to the new Employment Contract Law, the PRC subsidiaries are required to enter into non-fixed term employment contract with employees who have worked for more than 10 years or with whom a fixed term employment has been concluded for 2 consecutive terms. The employer is required to make a severance payment to the employee when the term of the employment contract expires unless the employee voluntarily terminates the contract or voluntarily rejects the offer to renew the contract in which case the terms are no worse off than the terms of other employment contracts available to him/her. The severance payment will equal to the monthly wages times the number of full years that the employee has been working for the employer. The minimum wages requirement has also been imposed. Fines will be imposed for any breach of the Employment Contract Law.

The Group has no other material obligation for the payment of retirement benefits associated with the schemes beyond the contributions described above.

The Group's contributions to defined contribution retirement plans for the years ended 31 December 2015 and 2014 are as follows:

8. 退休福利成本 (續)

定額供款退休計劃 (續)

根據新勞動合同法，中國附屬公司須與已工作10年以上或已經連續兩次訂立固定期限勞動合同之僱員訂立無固定期限勞動合同。法律規定當勞動合同期限到期時僱主須向僱員支付遣散費，除非僱員自願終止合同或自願拒絕續簽條款不遜於其可獲得之其他勞動合同條款之合同。遣散費之支付將相等於該僱員每月工資乘以該僱員已為僱主工作的完整年數。此外還實施最低工資規定。對勞動合同法之任何違反將會遭罰款。

本集團除上述供款以外，毋須就該等計劃承擔其他任何有關支付退休福利的重大責任。

本集團截至二零一五年及二零一四年十二月三十一日止年度之定額供款退休計劃供款如下：

Contributions to defined contribution retirement plans

定額供款退休計劃供款

2015
二零一五年
RMB'000
人民幣千元

2014
二零一四年
RMB'000
人民幣千元
(Restated)
(重列)

1,246

1,238

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

9. DIRECTORS' AND CHIEF EXECUTIVE'S EMOLUMENTS

The directors of the Company are members of the senior management of the Group during the years ended 31 December 2015 and 2014. Directors' emoluments disclosed pursuant to section 383(1) of the Hong Kong Companies Ordinance and Part 2 of the Companies (Disclosure of Information about Benefits of Directors) Regulations are as follows:

9. 董事及最高行政人員酬金

截至二零一五年及二零一四年十二月三十一日止年度，本公司董事亦為本集團高級管理層成員。根據香港公司條例第383(1)條及公司（披露董事利益資料）規例2部所披露之董事酬金如下：

		2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
Fees	袍金	569	585
Salaries, allowances and other benefits	薪金、津貼及其他利益	1,408	1,397
Contributions to defined contribution retirement plans	定額供款退休計劃供款	27	27
		2,004	2,009

		Year ended 31 December 2015 截至二零一五年十二月三十一日止年度			
Name of director	董事姓名	Fees	Salaries, allowances and other benefits	Contributions to defined contribution retirement plans	Total
		袍金	薪金、津貼及其他利益	定額供款退休計劃供款	總計
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Executive directors	執行董事				
Mr. Jiang Quanlong (note (i))	蔣泉龍先生 (附註(i))	98	356	6	460
Mr. Jiang Lei	蔣磊先生	98	1,052	21	1,171
Mr. Fan Yajun	范亞軍先生	98	-	-	98
Independent non-executive directors	獨立非執行董事				
Mr. Lai Wing Lee	賴永利先生	49	-	-	49
Mr. Leung Shu Sun, Sunny	梁樹新先生	177	-	-	177
Professor Wang Guozhen	王國珍教授	49	-	-	49
		569	1,408	27	2,004



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

9. DIRECTORS' AND CHIEF EXECUTIVE'S EMOLUMENTS (Continued)

9. 董事及最高行政人員酬金 (續)

		Year ended 31 December 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度			
Name of director	董事姓名	Fees	Salaries, allowances and other benefits	Contributions to defined contribution retirement plans	Total
		袍金	薪金、津貼及 其他利益	定額供款退休 計劃供款	總計
		RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元
Executive directors	執行董事				
Mr. Jiang Quanlong (note (i))	蔣泉龍先生 (附註(i))	95	355	5	455
Mr. Jiang Lei	蔣磊先生	95	1,028	18	1,141
Mr. Fan Yajun	范亞軍先生	95	–	–	95
Mr. Gan Yi (note (iii))	甘毅先生 (附註(iii))	32	14	4	50
Independent non-executive directors	獨立非執行董事				
Mr. Lai Wing Lee	賴永利先生	48	–	–	48
Mr. Leung Shu Sun, Sunny	梁樹新先生	172	–	–	172
Professor Wang Guozhen	王國珍教授	48	–	–	48
		585	1,397	27	2,009

Notes:

- (i) Mr. Jiang Quanlong is the chief executive of the Company.
- (ii) Mr. Gan Yi resigned as executive director with effect from 7 May 2014.

As at 31 December 2015 and 2014, the directors of the Company held share options under the Company's share option scheme. Details of which are disclosed in note 31.

During the years ended 31 December 2015 and 2014, no directors received any emoluments from the Group as an inducement to join or upon joining the Group or as compensation for loss of office. No directors has waived or agreed to waive any emoluments during both years.

附註：

- (i) 蔣泉龍先生為本公司最高行政人員。
- (ii) 甘毅先生自二零一四年五月七日起辭任執行董事。

於二零一五年及二零一四年十二月三十一日，本公司董事根據本公司購股權計劃持有購股權。有關購股權詳情載於附註31。

截至二零一五年及二零一四年十二月三十一日止年度，概無董事已自本集團收取任何酬金作為促使加入或於加入本集團時之獎金或離職之賠償。概無董事於該兩個年度放棄或同意放棄任何酬金。

Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

10. INDIVIDUALS WITH HIGHEST EMOLUMENTS AND SENIOR MANAGEMENT'S EMOLUMENTS

(a) Five highest paid individuals

Of the five individuals with the highest emoluments, two (2014: two) are directors of the Company whose emoluments are disclosed in note 9. The aggregate of the emoluments in respect of the remaining three (2014: three) individuals from the continuing operations are as follows:

Salaries, allowances and other benefits	薪金、津貼及其他利益
Contributions to defined contribution retirement plans	定額供款退休計劃供款

During the years ended 31 December 2015 and 2014, no emoluments were paid or payable by the Group to the five highest paid individuals as inducement to join or upon joining the Group or as compensation for loss of office during both years.

10. 最高酬金人士及高級管理人員酬金

(a) 五名最高薪人士

五位最高酬金人士包括兩位（二零一四年：兩位）本公司董事，其酬金詳情載於附註9。餘下來自持續經營業務之三位（二零一四年：三位）人士之酬金如下：

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
2,183	1,947
29	27
2,212	1,974

截至二零一五年及二零一四年十二月三十一日止年度，本集團概無向五位最高酬金人士支付或應付任何酬金作為於兩個年度促使加入或於加入本集團時之獎金或離職之賠償。



Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

10. INDIVIDUALS WITH HIGHEST EMOLUMENTS AND SENIOR MANAGEMENT'S EMOLUMENTS (Continued)

(a) Five highest paid individuals (Continued)

The emoluments of the above three (2014: three) individuals with the highest emoluments are within the following bands:

Bands:	組別:
Nil to HK\$1,000,000	零至1,000,000港元
HK\$1,500,001 to HK\$2,000,000	1,500,001港元至2,000,000港元

(b) Senior management's emoluments

The emoluments paid or payable to senior management are within the following bands:

Bands:	組別:
Nil to HK\$1,000,000	零至1,000,000港元
HK\$1,500,001 to HK\$2,000,000	1,500,001港元至2,000,000港元

Note: The total numbers of individuals included two (2014: two) individuals of senior managements from the discontinued operations whose emoluments were within "Nil to HK\$1,000,000" band.

10. 最高酬金人士及高級管理人員酬金 (續)

(a) 五名最高薪人士 (續)

上述三位 (二零一四年: 三位) 最高酬金人士之酬金組別如下:

Number of individuals	
人數	
2015 二零一五年	2014 二零一四年
2	2
1	1
3	3

(b) 高級管理人員酬金

已付或應付予高級管理人員之酬金組別如下:

Number of individuals	
人數	
2015 二零一五年	2014 二零一四年
7	7
1	1
8	8

附註: 高級管理人員之總人數包括兩位 (2014年: 兩位) 來自已終止經營業務而其酬金歸入於「零至1,000,000港元」之組別。

Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

11. DIVIDENDS

(a) Dividend proposed

Proposed final dividend of HK2 cents
(2015: Nil) per ordinary
share for the year
ended 31 December 2014

截至二零一四年
十二月三十一日
止年度建議末期
股息每股普通股
2港仙
(二零一五年：
無)

The directors of the Company do not recommend
the payment of a final dividend for the year ended 31
December 2015.

11. 股息

(a) 建議股息

2015
二零一五年
RMB'000
人民幣千元

2014
二零一四年
RMB'000
人民幣千元

—

13,447

本公司董事不建議派付截至二
零一五年十二月三十一日止年
度之末期股息。

(b) Dividends declared and paid

Final dividend for the year ended
31 December 2014 of HK2 cents
per ordinary share (2014: Nil)

截至二零一四年
十二月三十一日
止年度末期股息
每股普通股2港仙
(二零一四年：無)

(b) 已宣派及支付股息

2015
二零一五年
RMB'000
人民幣千元

2014
二零一四年
RMB'000
人民幣千元

13,761

—



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

12. EARNINGS/(LOSS) PER SHARE

From continuing and discontinued operations:

The calculation of the basic and diluted earnings per share attributable to owners of the Company is based on the following data:

12. 每股盈利／（虧損）

來自持續經營及已終止經營業務：

本公司擁有人應佔每股基本及攤薄盈利乃按以下數據計算：

		2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元 (Restated) (重列)
Earnings	盈利		
Profit for the year attributable to owners of the Company for the purposes of basic and diluted earnings per share	就計算每股基本及攤薄盈利而言的本公司擁有人應佔年內溢利	69,860	28,357
Number of shares	股份數目		
Weighted average number of ordinary shares for the purposes of calculating basic earnings per share	就計算每股基本盈利而言的普通股加權平均數	840,000,000	817,863,014
Add: Effects of dilutive potential ordinary shares from share options	加：購股權的潛在攤薄普通股影響	12,853,988	18,130,204
Weighted average number of ordinary shares for the purposes of calculating diluted earnings per share	就計算每股攤薄盈利而言的普通股加權平均數	852,853,988	835,993,218

Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

12. EARNINGS/(LOSS) PER SHARE (Continued)

From continuing operations:

The calculation of the basic and diluted earnings per share from continuing operations attributable to owners of the Company is based on the following data:

Earnings figures are calculated as follows:

Profit for the year attributable to owners of the Company from continuing and discontinued operations	本公司擁有人應佔年內來自持續經營及已終止經營業務之溢利
Adjusted for: (Profit)/loss for the year from discontinued operations attributable to owners of the Company	調整：本公司擁有人應佔年內來自已終止經營業務之（溢利）／虧損
Earnings for the purposes of basic and diluted earnings per share from continuing operations	就計算每股基本及攤薄盈利而言的來自持續經營業務之盈利

The denominators used are the same as those detailed above for both basic and diluted earnings per share from continuing and discontinued operations.

12. 每股盈利／（虧損）（續）

來自持續經營業務：

本公司擁有人應佔來自持續經營業務之每股基本及攤薄盈利乃按以下數據計算：

盈利數字計算如下：

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元 (Restated) (重列)
69,860	28,357
(3,039)	11,239
66,821	39,596

來自持續經營及已終止經營業務之每股基本及攤薄盈利所使用之分母均與上文所詳述者相同。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

12. EARNINGS/(LOSS) PER SHARE (Continued)

From discontinued operations:

Basic earnings per share from discontinued operations is RMB0.36 cents (2014: basic loss per share of RMB1.37 cents) per share, based on the profit for the year from discontinued operations attributable to owners of the Company amounting to approximately RMB3,039,000 (2014: loss for the year amounting to approximately RMB11,239,000) and the denominators detailed above for basic earnings per share from continuing and discontinued operations.

Diluted earnings per share from discontinued operations is RMB0.36 cents (2014: diluted loss per share of RMB1.35 cents) per share, based on the profit for the year from discontinued operations attributable to owners of the Company amounting to approximately RMB3,039,000 (2014: loss for the year amounting to approximately RMB11,239,000) and the denominators detailed above for diluted earnings per share from continuing and discontinued operations.

12. 每股盈利／(虧損)(續)

來自已終止經營業務：

來自已終止經營業務之基本盈利為每股人民幣0.36分（二零一四年：每股基本虧損人民幣1.37分），乃根據本公司擁有人應佔年內來自已終止經營業務之溢利約人民幣3,039,000元（二零一四年：年內虧損約為人民幣11,239,000元）及上文就來自持續經營及已終止經營業務之每股基本盈利所詳述的分母計算。

來自已終止經營業務之攤薄盈利為每股人民幣0.36分（二零一四年：每股攤薄虧損人民幣1.35分），乃根據本公司擁有人應佔年內來自已終止經營業務之溢利約人民幣3,039,000元（二零一四年：年內虧損約為人民幣11,239,000元）及上文就來自持續經營及已終止經營業務之每股攤薄盈利所詳述的分母計算。

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

13. PREPAID LEASE PAYMENTS

Carrying amount:

At beginning of the year
Additions during the year
Amortisation for the year
Derecognised on disposal of subsidiaries (Note 40)

賬面值：

年初
年內添置
年內攤銷
出售附屬公司時
終止確認 (附註40)

At end of the year

年末

Analysed by:

分析如下：

Non-current portion
Current portion

非流動部份
流動部份

Total

總計

The prepaid lease payments represent prepayments of lease premium for lands situated in the PRC under medium-term leases. The amortisation charge for the year is included in “general and administrative expenses” in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income.

The Group is in the process of obtaining the land use right certificate for a leasehold land with carrying amount of RMB13,816,000 as at 31 December 2015 (2014: RMB14,123,000).

13. 預付租賃款項

2015
二零一五年
RMB'000
人民幣千元

2014
二零一四年
RMB'000
人民幣千元

54,534

55,729

5,180

–

(1,194)

(1,195)

(5,180)

–

53,340

54,534

52,146

53,339

1,194

1,195

53,340

54,534

預付租賃款項指根據中期租賃條款支付之位於中國之預付土地租金。本年度攤銷費用計入綜合損益及其他全面收益表之「一般及行政開支」內。

本集團正就於二零一五年十二月三十一日的賬面值為人民幣13,816,000元(二零一四年：人民幣14,123,000元)的租賃土地獲取土地使用權證的過程中。



Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

14. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

14. 物業、廠房及設備

		Buildings	Furniture, fixtures and equipment 傢俬、裝置及設備	Leasehold improvements 租賃物業裝修	Plant and machineries 廠房及機器	Motor vehicles 汽車	Molding 模具	Construction in progress 在建工程	Total 總額
		RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元
Cost:	成本：								
As at 1 January 2014	於二零一四年一月一日	119,966	2,860	13,718	123,305	9,569	12,424	162,447	444,289
Additions	添置	36,434	798	9,103	17,939	-	2,436	47,703	114,413
Transfers	轉撥	34,222	-	493	48,109	-	-	(82,824)	-
Disposals	出售	-	-	-	-	(237)	-	-	(237)
Write-off	撇銷	-	-	-	-	(127)	-	-	(127)
Exchange adjustments	匯兌調整	-	4	4	-	9	-	-	17
As at 31 December 2014 and 1 January 2015	於二零一四年十二月三十一日及二零一五年一月一日	190,622	3,662	23,318	189,353	9,214	14,860	127,326	558,355
Additions	添置	9,850	685	-	-	-	613	5,055	16,203
Transfers	轉撥	-	-	2,098	-	-	-	(2,098)	-
Derecognised on disposal of subsidiaries (Note 40)	出售附屬公司時終止確認(附註40)	(10,898)	(700)	(1,305)	(3,192)	(437)	-	-	(16,532)
Exchange adjustments	匯兌調整	-	12	11	-	26	-	-	49
As at 31 December 2015	於二零一五年十二月三十一日	189,574	3,659	24,122	186,161	8,803	15,473	130,283	558,075
Accumulated depreciation:	累計折舊：								
As at 1 January 2014	於二零一四年一月一日	23,034	2,190	2,295	35,115	4,951	10,379	-	77,964
Charge for the year	本年度開支	7,540	221	508	15,526	1,126	3,998	-	28,919
Written back on disposals	出售撥回	-	-	-	-	(113)	-	-	(113)
Eliminated on write-off	撇銷時減除	-	-	-	-	(114)	-	-	(114)
Exchange adjustments	匯兌調整	-	4	4	-	1	-	-	9
As at 31 December 2014 and 1 January 2015	於二零一四年十二月三十一日及二零一五年一月一日	30,574	2,415	2,807	50,641	5,851	14,377	-	106,665
Charge for the year	本年度開支	8,604	349	1,319	14,858	1,117	1,045	-	27,292
Eliminated on disposal of subsidiaries (Note 40)	出售附屬公司時減除(附註40)	(364)	(646)	(1,304)	(2,011)	(424)	-	-	(4,749)
Exchange adjustments	匯兌調整	-	11	12	-	8	-	-	31
As at 31 December 2015	於二零一五年十二月三十一日	38,814	2,129	2,834	63,488	6,552	15,422	-	129,239
Carrying amounts:	賬面值：								
As at 31 December 2015	於二零一五年十二月三十一日	150,760	1,530	21,288	122,673	2,251	51	130,283	428,836
As at 31 December 2014	於二零一四年十二月三十一日	160,048	1,247	20,511	138,712	3,363	483	127,326	451,690

Notes:

- As at 31 December 2014, the Group's building with carrying amount of approximately RMB724,000 (2015: Nil) was pledged to a bank to secure a bank loan granted to a subsidiary of the Company (see note 23).
- All the buildings are situated in the PRC and are situated on lands held under medium-term leases.

附註：

- 於二零一四年十二月三十一日賬面值為數約人民幣724,000元(二零一五年：無)之本集團樓宇已抵押用於獲取授予本公司一間附屬公司之銀行貸款(見附註23)。
- 所有樓宇均於中國及位於根據中期租賃條款持有之土地上。

Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

15. AVAILABLE-FOR-SALE FINANCIAL ASSET

Unlisted equity investment
in the PRC, at cost

按成本計算之於中國
非上市股本投資

The carrying amount of the above unlisted equity investment represents 5% equity interest in a private entity established in the PRC. The unlisted equity investment, which is not held for short-term trading, is carried at cost less accumulated impairment losses as the investment does not have a quoted price in an active market and the range of reasonable fair value estimates is so significant that the directors of the Company are of the opinion that its fair value cannot be measured reliably. As at 31 December 2015, the Group does not intend to dispose of the investment in the near future.

During the year ended 31 December 2015, the Group performed an impairment assessment on its available-for-sale financial asset by taken into account the unexpected low revenue and substantial operating loss of the investment and an impairment loss of RMB9,000,000 (2014: Nil) was recognised in profit or loss during the year.

15. 可供出售金融資產

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
-	9,000

上述非上市股本投資之賬面值為在中國成立之私人實體之5%股權。並非為短期買賣而持有之非上市股本投資，由於並無活躍市場所報價格且其合理公平值的範圍太大而本公司董事認為其公平值不能可靠地計量，故按成本減累計減值虧損列賬。於二零一五年十二月三十一日，本集團並不擬於不久將來出售該投資。

截至二零一五年十二月三十一日止年度，本集團考慮到該投資的未能預期之低收入及重大營運虧損而對其可供出售金融資產進行減值評估，於年內在損益中確認減值虧損人民幣9,000,000元（2014：無）。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

16. PREPAYMENTS FOR CONSULTATION, MARKETING AND PROMOTIONAL SERVICES

- (a) Movements of prepayments for consultation, marketing and promotional services, based on estimated dates of services rendered, during the year are as follows:

16. 諮詢、市場推廣及宣傳服務預付款

- (a) 年內諮詢、市場推廣及宣傳服務預付款根據所提供服務的估計日期之變動如下：

		2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
As at 1 January	於一月一日	216,500	—
Additions	添置	—	230,500
Refund of prepayments (Note)	已退還預付款 (附註)	(13,150)	—
Utilised and charged to profit or loss	已動用及計入損益	(77,593)	(14,000)
As at 31 December	於十二月三十一日	125,757	216,500
Analysed for reporting purposes as follows:	就呈報分析如下：		
Non-current portion	非流動部份	83,300	130,000
Current portion (included in trade and other receivables (Note 19))	流動部份 (計入應收貿易及其他款項 (附註19))	42,457	86,500
Total	總額	125,757	216,500

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

16. PREPAYMENTS FOR CONSULTATION, MARKETING AND PROMOTIONAL SERVICES (Continued)

- (b) The analysis of the carrying amount of prepayments for consultation, marketing and promotional services which will be charged to profit or loss is as follows:

Within one year	一年內
After one year but less than two years	一年後但兩年內
After two years but less than five years	兩年後但五年內

Prepayments for consultation, marketing and promotional services represent the prepayments made by the Group to several independent architectural research and design institutes and universities in the PRC (the "Parties") for providing consultation services to set up and establish industry standards and national criteria with respect to applications of wood wool cement board ("WWCB") related materials on different aspects, and for providing marketing and promotional services to the Group.

During the year ended 31 December 2014, the Group entered into several agreements (the "Agreements") with the Parties for the purpose of (i) providing consultation services to the Group so as to set up and establish industry standards and national criteria for applications of WWCB related materials in the PRC and (ii) rendering marketing and promotional services to the Group for enhancing the development of the Group's WWCB related materials and market penetration in the PRC during the years from 2015 to 2019. The total consideration of the Agreements is RMB266,000,000 of which RMB230,500,000 was paid by the Group during the year ended 31 December 2014. Pursuant to the Agreements, the Group has reserved the rights to recall part of or all of the prepayments already made to the Parties if the Parties cannot fulfill the conditions as stated in the Agreements.

16. 諮詢、市場推廣及宣傳服務預付款 (續)

- (b) 將計入損益的諮詢、市場推廣及宣傳服務預付款之賬面值分析如下：

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
42,457	86,500
39,600	32,500
43,700	97,500
125,757	216,500

諮詢、市場推廣及宣傳服務預付款指本集團就向本集團提供有關為木絲水泥板（「木絲水泥板」）相關物料於不同方面之應用及編製行業標準及國家準則的諮詢服務，以及市場推廣及宣傳服務而向中國多家獨立建築設計及研究機構及大學（「訂約方」）作出的預付款。

於截至二零一四年十二月三十一日止年度，本集團與訂約方就(i)於中國為木絲水泥板相關物料之應用及編製行業標準及國家準則而向本集團諮詢服務；及(ii)於二零一五年至二零一九年在中國為促進本集團木絲水泥板相關物料的發展及市場滲透率而向本集團提供市場推廣及宣傳服務，訂立若干協議（「該等協議」）。該等協議的總代價為人民幣266,000,000元，其中人民幣230,500,000元已由本集團於截至二零一四年十二月三十一日止年度支付。根據該等協議，倘訂約方未能滿足該等協議所述條件，本集團保留收回已向訂約方支付的部份或全部預付款的權利。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

16. PREPAYMENTS FOR CONSULTATION, MARKETING AND PROMOTIONAL SERVICES (Continued)

- (b) The analysis of the carrying amount of prepayments for consultation, marketing and promotional services which will be charged to profit or loss is as follows: (Continued)

During the year ended 31 December 2015, the expenses for consultation services of approximately RMB22,343,000 (net of tax of approximately RMB20,286,000) (2014: approximately RMB14,000,000 (net of tax of approximately RMB13,207,000)) and the expenses for marketing and promotional services of approximately RMB55,250,000 (net of tax of approximately RMB52,123,000) (2014: Nil) were recognised as “research and development expenses” and “marketing and promotional expenses” in profit or loss respectively.

Note: On 30 June 2015, two of the Parties entered into an agreement with the Group and agreed to refund part of the prepayments for consultation, marketing and promotional services amounting to approximately RMB13,150,000 to the Group as a result of non-fulfilment of certain conditions as stated in the Agreements and the amount was fully received by the Group in August 2015.

16. 諮詢、市場推廣及宣傳服務預付款 (續)

- (b) 將計入損益的諮詢、市場推廣及宣傳服務預付款之賬面值分析如下：(續)

於截至二零一五年十二月三十一日止年度，諮詢服務開支約人民幣22,343,000元（經扣除稅項約人民幣20,286,000元）（二零一四年：約人民幣14,000,000元（經扣除稅項約人民幣13,207,000元））及市場推廣及宣傳服務開支約人民幣55,250,000元（經扣除稅項約人民幣52,123,000元）（二零一四年：無）已於損益內分別確認為「研發開支」及「市場推廣及宣傳開支」。

*附註：*於二零一五年六月三十日，由於未能滿足協議內所述若干條件，其中兩名訂約方與本集團訂立協議，同意退還本集團諮詢、市場推廣及宣傳服務的部份預付款人民幣13,150,000元，而該款項已由本集團於二零一五年八月悉數收回。

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

17. INVESTMENTS IN SUBSIDIARIES

Details of the Company's subsidiaries as at 31 December 2015 are as follows:

17. 於附屬公司之投資

於二零一五年十二月三十一日，本公司之附屬公司詳情如下：

Name of subsidiary 附屬公司名稱	Place of incorporation/ establishment and type of legal entity 註冊成立／成立地點 及法律實體性質	Issued and fully paid share capital/ registered capital 已發行及 繳足股本／ 註冊股本	Proportion of ownership interest 擁有權比例			Principal activities and place of operations 主要業務及經營地點
			The Group's effective interest 本集團 實際權益	Held by the Company 由本公司 持有	Held by a subsidiary 由附屬公司 持有	
Pan Asia Environmental Protection Technologies Limited	British Virgin Islands, limited liability company 英屬處女群島， 有限公司	US\$200/ Ordinary Share 200美元／ 普通股	100%	100%	–	Investment holding/ Hong Kong 投資控股／香港
Dragon Commend Limited	British Virgin Islands, limited liability company 英屬處女群島， 有限公司	US\$1/ Ordinary Share 1美元／ 普通股	100%	100%	–	Not yet commence business 暫無營業
Wuxi Pan Asia Environmental Protection Technologies Limited (Note i) 無錫泛亞環保科技 有限公司(附註i)	The PRC, jointly- foreign-owned enterprise 中國，外商合資企業	US\$54,280,000/ Registered Capital 54,280,000美元／ 註冊股本	100%	58.95%	41.05%	Manufacture and sales of EP products and equipment, undertaking of EP construction engineering projects, and manufacture and sales of EP construction materials/ the PRC 環保產品及設備之 製造及銷售， 承接環保建設工程 項目及製造及 銷售環保建築材料／ 中國



Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

17. INVESTMENTS IN SUBSIDIARIES (Continued)

17. 於附屬公司之投資 (續)

Name of subsidiary 附屬公司名稱	Place of incorporation/ establishment and type of legal entity 註冊成立／成立地點 及法律實體性質	Issued and fully paid share capital/ registered capital 已發行及 繳足股本／ 註冊股本	Proportion of ownership interest 擁有權比例			Principal activities and place of operations 主要業務及經營地點
			The Group's effective interest 本集團 實際權益	Held by the Company 由本公司 持有	Held by a subsidiary 由附屬公司 持有	
Pan Asia Environmental Protection (China) Company Limited (Note i) 泛亞環保(中國) 有限公司(附註i)	The PRC, wholly- foreign-owned enterprise 中國，外商獨資企業	HK\$100,000,000/ Registered Capital 100,000,000港元 ／註冊股本	100%	—	100%	Manufacture and sales of EP products and equipment and undertaking of EP construction engineering projects/ the PRC 環保產品及設備之 製造及銷售及 承接環保建設 工程項目／中國
連雲港民心投資有限公司	The PRC, domestic- invested limited liability company 中國，境內投資 有限公司	RMB10,000,000/ Registered Capital 人民幣10,000,000元 ／註冊股本	100%	—	100%	Undertaking of EP construction engineering projects/ the PRC 承接環保建設 工程項目／中國

None of the subsidiaries had any debt securities subsisting at the end of the year or within any time during the year.

於年末或本年度任何時間內無附屬公司有任何債務證券存續。

Notes:

附註：

- The English names for these companies which were established in the PRC are not officially registered but included here as a translation for identification purpose.
- The Group had no subsidiaries which have material non-controlling interests during the years ended 31 December 2015 and 2014.

- 於中國成立之公司之英文名稱並非正式註冊登記之名稱，本報告中所載英文名稱均為翻譯所得，供識別之用。
- 截至二零一五年及二零一四年十二月三十一日止年度，本集團並無附屬公司擁有重大非控股權益。

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

18. INVENTORIES

Raw materials	原材料
Work-in-progress	在製品
Finished goods	製成品

18. 存貨

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
928	2,781
91,867	113,467
145,810	128,022
238,605	244,270

19. TRADE AND OTHER RECEIVABLES

Trade receivables with normal credit terms (Note a)	正常信貸期之 應收貿易款項 (附註a)
Trade receivables with extended credit terms (Note b)	獲延長信貸期之 應收貿易款項 (附註b)
Total trade receivables	應收貿易款項總額
Less: Allowance for doubtful debts	減：呆賬撥備
Total trade receivables, net of allowance for doubtful debts	應收貿易款項總額， 經扣除呆賬撥備
Less: Non-current portion of trade receivables with extended credit terms	減：獲延長信貸期之 應收貿易款項之非流動部份
Current portion of trade receivables	應收貿易款項之流動部份
Other receivables (Note c)	其他應收款項 (附註c)
Less: Allowance for doubtful debts	減：呆賬撥備
Retention receivables (Note d)	應收質保款項 (附註d)
Amounts due from related companies (Note 20)	應收關連公司的款項 (附註20)
Amounts due from customers for contract work (Note 26)	應收客戶合約工程款項 (附註26)
Loans and receivables	貸款及應收款項
Prepayments for consultation, marketing and promotional services (Note 16)	諮詢、市場推廣及 宣傳服務預付款 (附註16)
Prepayments and deposits	預付款及按金
Other tax recoverables	其他可收回稅金

19. 應收貿易及其他款項

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
334,820	158,651
216,334	—
551,154 (31,322)	158,651 (27,226)
519,832	131,425
(112,744)	—
407,088	131,425
29,487 (2,784)	46,036 (1,042)
26,703	44,994
35,839	51,826
1,016	16
962	15,325
471,608	243,586
42,457	86,500
47,631	139,727
45,283	36,871
606,979	506,684



Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

19. TRADE AND OTHER RECEIVABLES (Continued)

The Group generally allows credit period ranging from 0 to 365 days to its trade customers with normal credit terms and credit period up to three years to its trade customers with extended credit terms which is based on the contractual repayment schedule. Further details on the Group's credit policy are set out in note 38(b)(i).

The following is an ageing analysis of trade receivables with normal credit terms and trade receivables with extended credit terms, net of allowance for doubtful debts, respectively, presented based on the invoice date at the end of the reporting period which approximated the respective revenue recognition dates:

19. 應收貿易及其他款項 (續)

本集團一般給予其貿易客戶0至365日的正常信貸期，並會根據合約訂明的還款時間表，給予其貿易客戶長達三年之延長信貸期。有關本集團信貸期政策之進一步詳情，載於附註38(b)(i)。

以下為具正常信貸款期的應收貿易款項及獲延長信貸期的應收貿易款項，各自根據於報告期末的發票日期（與有關收入的確認日期相近）並經扣除呆壞賬撥備之賬齡分析：

		Normal credit terms 正常信貸期		Extended credit terms 延長信貸期		Total 總計	
		2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元	2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元	2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
0 – 30 days	0至30日	3,717	9,064	–	–	3,717	9,064
31 – 60 days	31至60日	25,200	272	–	–	25,200	272
61 – 90 days	61至90日	38,952	3,187	128,254	–	167,206	3,187
91 – 180 days	91至180日	154,318	65,466	88,080	–	242,398	65,466
181 – 365 days	181至365日	81,311	19,387	–	–	81,311	19,387
Over 365 days	365日以上	–	34,049	–	–	–	34,049
		303,498	131,425	216,334	–	519,832	131,425

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

19. TRADE AND OTHER RECEIVABLES (Continued)

a) Trade receivables with normal credit terms

The ageing analysis of trade receivables with normal credit terms that are neither individually nor collectively considered to be impaired is as follows:

Neither past due nor impaired	未逾期亦未減值
Less than 1 month past due	逾期少於1個月
1 to 3 months past due	逾期1至3個月
More than 3 months past due	逾期超過3個月

Receivables that were neither past due nor impaired relate to a wide range of customers for whom there was no recent history of default.

Receivables that were past due but not impaired relate to a number of independent customers that have a good track record with the Group. Based on past experience, management believes that no impairment allowance is necessary in respect of these balances as there has not been a significant change in credit quality and the balances are still considered fully recoverable. The Group does not hold any collateral over these balances.

19. 應收貿易及其他款項 (續)

a) 具正常信貸期之應收貿易款項

並無個別或共同視作減值的具正常信貸期之應收貿易款項之賬齡分析如下：

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
272,946	9,336
4,781	3,187
3,018	65,466
22,753	53,436
303,498	131,425

既未逾期亦未減值之應收款項與多名近期無拖欠還款記錄之客戶有關。

已逾期但未減值之應收款項與多名擁有與本集團有良好往績記錄之獨立客戶有關。基於過往經驗，由於信貸質素並無重大變化且該等餘額仍被視為可全數收回，故管理層相信毋須就有關餘額作出減值撥備。本集團並無持有該等餘額之任何抵押品。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

19. TRADE AND OTHER RECEIVABLES (Continued)

a) Trade receivables with normal credit terms (Continued)

Impairment losses in respect of trade receivables with normal credit terms are recorded using an allowance account unless the Group is satisfied that recovery of the amount is remote, in which case the impairment loss is written off against trade receivables directly (see note 2(g)).

The movement in the allowance for doubtful debts of trade receivables with normal credit terms during the year, including both specific and collective loss components, is as follows:

As at 1 January	於一月一日
Impairment loss recognised	已確認減值虧損
Reversal of impairment loss	減值虧損撥回
Eliminated on disposal of subsidiaries	出售附屬公司時撇銷
As at 31 December	於十二月三十一日

Reversal of impairment loss on trade debtors represents the recovery of debts due from these debtors previously considered to be impaired. An allowance for these receivable amounts that had been made in previous years was reversed back accordingly.

As at 31 December 2015, trade receivables with normal credit terms of approximately RMB31,322,000 (2014: RMB27,226,000) were individually determined to be impaired. These individually impaired receivables were outstanding for over 180 days as at the end of the reporting period or were due from debtors with financial difficulties. The Group does not hold any collateral over these balances.

19. 應收貿易及其他款項 (續)

a) 具正常信貸期之應收貿易款項 (續)

具正常信貸期的應收貿易款項之減值虧損乃於撥備賬中確認，除非本集團相信收回該金額之可能性很低，則該減值虧損會直接於應收貿易款項中撇銷（見附註2(g)）。

年內具正常信貸期的應收貿易款項之呆賬撥備變動（包括特定及整體虧損部份）如下：

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
27,226	3,443
23,116	23,944
(11,590)	(161)
(7,430)	—
31,322	27,226

貿易賬款減值虧損撥回指之前被視為減值的應收該等債務人的債項獲收回。於過往年度就該等應收款項作出撥備之金額已作出相應撥回。

於二零一五年十二月三十一日，具正常信貸期的應收貿易款項約人民幣31,322,000元（二零一四年：人民幣27,226,000元）已個別釐定為減值。該等個別減值之應收款項於報告期末逾期超過180日，或由陷入財政困難之債務人欠付。本集團對該等結餘並無持有任何抵押物。

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

19. TRADE AND OTHER RECEIVABLES (Continued)

b) Trade receivables with extended credit terms

The amount represented the carrying amount of trade receivables arising from the sales of EP products and equipment to certain government authorities in the PRC during the year ended 31 December 2015. At initial recognition, the consideration to be received by the Group was RMB237,050,000 which will be settled by several instalments as stipulated in the sale contracts in which the last settlement date will be on or before 31 October 2018. The fair value of the consideration recognised at the initial recognition was approximately RMB212,387,000, determined using discounted cash flows at an imputed rate of interest. The difference of approximately RMB24,663,000 between the nominal value of the consideration and the fair value of the consideration at the initial recognition was debited to revenue.

The movements of trade receivables with extended credit terms during the year is as follow:

19. 應收貿易及其他款項 (續)

b) 獲延長信貸期之應收貿易款項

該金額指截至二零一五年十二月三十一日止年度內向中國若干政府機關銷售環保產品及設備所產生的應收貿易款項之賬面值。於初始確認時，本集團將收取之代價為人民幣237,050,000元，將按銷售合約內訂明的數個還款期清繳，其中最後一個付款日期將為二零一八年十月三十一日或之前。於初始確認時所確認的代價公平值約為人民幣212,387,000元，乃使用折現現金流法按估算利率釐定。於初始確認時代價的面值與代價公平值之間的差額約人民幣24,663,000元從收入中扣除。

獲延長信貸期的應收貿易款項於年內之變動如下：

		RMB'000 人民幣千元
Fair value of the consideration at initial recognition	於初始確認時之代價公平值	212,387
Imputed interest recognised during the year (Note 4)	年內確認之估算利息 (附註4)	3,947
As at 31 December 2015	於二零一五年十二月三十一日	216,334
Less: Amounts due within one year included in trade receivables – current	減：計入應收貿易款項之一年內到期款項 – 即期	(103,590)
Amounts shown under non-current assets	在其他非流動資產項下所示之金額	112,744



Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

19. TRADE AND OTHER RECEIVABLES (Continued)

b) Trade receivables with extended credit terms (Continued)

At the end of the reporting period, the Group has trade receivables with extended credit terms which fall due as follows:

Within one year	一年內
After one year but less than two years	一年後但兩年內
After two years but less than three years	兩年後但三年內

As at 31 December 2015, no allowance for doubtful debts was provided for trade receivables with extended credit terms.

The ageing analysis of trade receivables with extended credit terms that are neither individually nor collectively considered to be impaired is as follows:

Neither past due nor impaired	未逾期亦未減值
-------------------------------	---------

As at 31 December 2015, the trade receivables with extended credit terms of approximately RMB216,344,000 (2014: Nil) were due from certain government authorities in the PRC which will be settled by several instalments up to three years.

19. 應收貿易及其他款項 (續)

b) 獲延長信貸期之應收貿易款項 (續)

於報告期末，本集團的獲延長信貸期之應收貿易款項之到期情況如下：

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
103,590	—
85,920	—
26,824	—
216,334	—

於二零一五年十二月三十一日，並無就獲延長信貸期之應收貿易款項作出呆賬撥備。

並無個別或共同視作減值之獲延長信貸期之應收貿易款項之賬齡分析如下：

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
216,334	—

於二零一五年十二月三十一日，獲延長信貸期之應收貿易款項之現值約為人民幣216,344,000元(二零一四年：無)，乃應收中國若干政府機關，將在最多三年內分期清繳。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

19. TRADE AND OTHER RECEIVABLES (Continued)

c) Other receivables

Included in other receivables as at 31 December 2014 was an advance of approximately RMB17,230,000 (2015: Nil) to the local government authority of Guannan County, Lianyungang City, Jiangsu Province, the PRC. The management believes that no impairment allowance was necessary in respect of this balance as the balance was still considered fully recoverable.

The movement in the allowance for doubtful debts during the year, including both specific and collective loss components, is as follows:

As at 1 January	於一月一日
Impairment loss recognised	已確認減值虧損
Reversal of impairment loss	減值虧損撥回
Eliminated on disposal of subsidiaries	出售附屬公司時撇銷

As at 31 December 於十二月三十一日

Reversal of impairment loss on other receivables represents the recovery of debts due from these debtors previously considered to be impaired. An allowance for these receivable amounts that had been made in previous years was reversed back accordingly.

At at 31 December 2015, other receivables of approximately RMB2,784,000 (2014: RMB1,042,000) were individually determined to be impaired. These individually impaired receivables were outstanding for over one year as at the end of the reporting period or were due from debtors with financial difficulties. The Group does not hold any collateral over these balances.

d) Retention receivables

Retention receivables (typically 5% to 20% of the total contracted value) are amounts which are not paid by the customers until fulfilment of warranty period of generally 1 to 2 years specified in the contracts for the payment of such amounts. The amount of retentions are expected to be recovered through its normal operating cycle.

19. 應收貿易及其他款項 (續)

c) 其他應收款項

其他應收款項包括已於二零一四年十二月三十一日預付予中國江蘇省連雲港市灌南縣當地政府部門之款項約人民幣17,230,000元(二零一五年: 無)。管理層相信, 由於該等餘額仍被視為可全數收回, 此餘額無須作減值撥備。

年內之呆賬撥備變動(包括特定及整體虧損部份)如下:

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
1,042	1,385
2,784	—
(380)	(343)
(662)	—
2,784	1,042

其他應收款減值虧損撥回指之前被視為減值的應收該等債務人的債項獲收回。於過往年度就該等其他應收款項作出撥備之金額已作出相應撥回。

於二零一五年十二月三十一日, 其他應收款項約人民幣2,784,000元(二零一四年: 人民幣1,042,000元) 個別釐定為已減值。於報告期末, 該等個別減值應收款項尚未收回超過一年或應收自財務困難的債務人。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品。

d) 應收質保款項

應收質保款項指客戶尚未支付之金額(一般為合約總價值之5%至20%), 有關款項將於履行合約訂明之擔保期(一般為一至兩年)後方予支付。預期該質保款項可於其一般營運週期內可予收回。



Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

20. AMOUNTS DUE FROM RELATED COMPANIES

20. 應收關連公司的款項

Name of related company 關連公司名稱	Relationship with the Group 與本集團的關係	Maximum amount outstanding during the year ended 31 December 截至十二月三十一日止年度未償還最高金額			
		2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元	2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
江華瑤族自治縣中南礦業有限公司	A company of which Mr. Jiang Lei, a director of the Company, is also a legal representative 本公司董事蔣磊先生亦擔任法定代表之公司	16	16	1,016	820
Benxi Fanya Environmental Heat & Power Co., Ltd. 本溪泛亞環保熱電有限公司	A company of which Mr. Fan Yajun, a director of the Company, is also a director and one of the ultimate beneficiaries 本公司董事范亞軍先生亦擔任董事且為其中一名最終受益人之公司				
	A company of which Mr. Jiang Lei, a director of the Company, is also one of the ultimate beneficiaries 本公司董事蔣磊先生亦為其中一名最終受益人之公司	1,000	—	1,000	—
		1,016	16		

The amounts due from related companies are unsecured, interest-free and repayable on demand.

應收關連公司的款項為無抵押、免息及須按要求即時還款。

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

21. CASH AND BANK BALANCES

Cash and bank balances comprise cash held by the Group and short-term bank deposits with an original maturity of three months or less. As at 31 December 2015, the bank balances and deposits carried interests at the prevailing market interest rate which ranged from 0% to 0.35% (2014: 0% to 0.39%) per annum.

As at 31 December 2015, the Group had bank balances and cash that were either not freely convertible or were subject to exchange controls in the PRC, amounting to approximately RMB275,743,000 (2014: RMB378,646,000).

21. 現金及銀行結餘

現金及銀行結餘包括本集團持有之現金及原定到期日為三個月或以下之短期銀行存款。於二零一五年十二月三十一日，銀行結餘及存款按現行市場年利率介乎零至0.35%（二零一四年：零至0.39%）計息。

於二零一五年十二月三十一日，本集團持有不能於中國自由兌換或受外匯管制影響之銀行結餘及現金約為人民幣275,743,000元（二零一四年：人民幣378,646,000元）。

22. TRADE AND OTHER PAYABLES

22. 應付貿易及其他款項

Trade payables (Note a)	應付貿易款項 (附註a)
Accruals and other payables	應計費用及其他應付款項
Amounts due to directors (Note 24)	應付董事款項 (附註24)
Amounts due to related companies (Note 25)	應付關連公司款項 (附註25)
Amounts due to customers for contract work (Note 26)	應付客戶合約工程款項 (附註26)
Financial liabilities measured at amortised cost	以攤銷成本計量的金融負債
Other PRC tax payables	其他應付中國稅項

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
109,160	114,060
55,181	51,454
2,876	—
16,339	6,628
1,657	—
185,213	172,142
2,340	4,653
187,553	176,795



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

22. TRADE AND OTHER PAYABLES (Continued)

a) Ageing analysis of trade payables

The ageing analysis of trade payables at the end of each reporting period based on invoice date is as follows:

0 – 30 days	0至30日
31 – 60 days	31至60日
61 – 90 days	61至90日
91 – 180 days	91至180日
181 – 365 days	181至365日
Over 365 days	365日以上

22. 應付貿易及其他款項 (續)

a) 應付貿易賬款之賬齡分析

應付貿易賬款於各報告期末按發票日期之賬齡分析如下：

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
253	14,953
11,155	2,779
7,574	1,017
11,549	3,140
36,471	2,970
42,158	89,201
109,160	114,060

Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

23. SHORT-TERM BANK LOANS

At the end of each reporting period, the bank loans were repayable as follow:

Carrying amount repayable:

Within one year or on demand

應償還賬面值

須於一年內或須按要求償還

Note: The bank loans contained a repayable on demand clause. The amounts were due within one year from 31 December 2014 based on scheduled repayment dates as stipulated in respective loan agreements.

At the end of each reporting period, the bank loans were secured as follow:

Bank loans

- secured
- unsecured

銀行貸款

- 有抵押
- 無抵押

23. 短期銀行貸款

於各報告期末，應償還之銀行貸款如下：

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
–	14,000

附註：銀行貸款包含按要求償還條款。根據有關貸款協議列明的預定還款日期，該等金額於二零一四年十二月三十一日起一年內到期償還。

於報告期末，銀行貸款之抵押情況如下：

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
–	9,000
–	5,000
–	14,000



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

23. SHORT-TERM BANK LOANS (Continued)

As at 31 December 2014, the secured bank loan of RMB9,000,000 was denominated in RMB with interest at a rate of the People's Bank of China RMB Loan Interest Rate plus 30% of that rate. The effective interest rate ranged from 6% to 7.8% per annum. The unsecured bank loan of RMB5,000,000 was denominated in RMB with interest at a rate of the People's Bank of China RMB Loan Interest Rate plus 20% of that rate. The effective interest rate ranged from 5% to 6% per annum.

As at 31 December 2014, the bank loan of RMB9,000,000 was secured by the Group's building with carrying amount of approximately RMB724,000 (see note 14(a)).

All of the Group's banking facilities are subject to the fulfilment of covenants. If the Group were to breach the covenants, the drawn down facilities would become payable on demand. The Group regularly monitors its compliance with these covenants. Further details of the Group's management of liquidity risk are set out in note 38(b)(iii). As at 31 December 2014, none of the covenants relating to drawn down facilities was breached by the Group.

24. AMOUNTS DUE TO DIRECTORS

Mr. Jiang Quanlong	蔣泉龍先生
Mr. Jiang Lei	蔣磊先生

The amounts due to directors are unsecured, interest-free and repayable on demand.

23. 短期銀行貸款 (續)

於二零一四年十二月三十一日，有抵押銀行貸款人民幣9,000,000元以人民幣計值，利率為中國人民銀行人民幣貸款利率加該利率的30%。實際年利率介乎6%至7.8%。無抵押銀行貸款人民幣5,000,000元以人民幣計值，利率為中國人民銀行人民幣貸款利率加該利率的20%。實際年利率介乎5%至6%。

於二零一四年十二月三十一日，本集團之人民幣9,000,000元銀行貸款乃以本集團賬面淨值共約人民幣724,000元（見附註14(a)）之樓宇作為抵押。

本集團所有銀行融資均受契諾所規限。倘本集團違反契諾，已動用之信貸額須按要求償還。本集團定期監察是否遵守該等契諾。有關本集團管理流動資金風險之進一步詳情載於附註38(b)(iii)。於二零一四年十二月三十一日，本集團並無違反有關動用信貸額之契諾。

24. 應付董事款項

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
2,376	—
500	—
2,876	—

應付董事款項乃無抵押、免息及須按要求償還。

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

25. AMOUNTS DUE TO RELATED COMPANIES

25. 應付關連公司款項

Name of related company 關連人士名稱	Relationship with the Group 與本集團關係	2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
Yixing Silver Mile Fluorescent Materials Co., Ltd ("Yixing Silver Mile") 宜興銀茂熒光材料有限公司 (「宜興銀茂」)	A company of which Mr. Jiang Quanlong, a director of the Company, is also a director of its shareholder 本公司董事蔣泉龍先生亦為其股東之董事之公司	4,443	4,443
Praise Fortune Limited	The Company's immediate and ultimate controlling party 本公司之直接及最終控制方	11,896	—
Benxi Fanya Environmental Heat & Power Co., Ltd. 本溪泛亞環保熱電有限公司	A company of which Mr. Fan Yajun, a director of the Company, is also a director and one of the ultimate beneficiaries 本公司董事范亞軍先生亦為董事及其中一位最終受益人之公司		
	A company of which Mr. Jiang Lei, a director of the Company, is also one of the ultimate beneficiaries 本公司董事蔣磊先生亦為其中一位最終受益人之公司	—	2,185
		16,339	6,628

The amounts due to related companies are unsecured, interest-free and repayable on demand.

應付關連公司款項乃無抵押、免息及須按要求即時還款。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

26. AMOUNTS DUE (TO)/FROM CUSTOMERS FOR CONTRACT WORK

Details of construction contracts in progress at the end of each reporting period are as follow:

26. (應付)／應收客戶合約工程款項

於各報告期末執行之在建工程合約詳情如下：

		2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
Contract costs incurred to date	迄今所產生之合約成本	29,478	279,133
Recognised profits less recognised losses	已確認溢利減已確認虧損	5,210	46,765
		34,688	325,898
Less: Progress billings	減：進度款項	(35,383)	(310,573)
		(695)	15,325
<i>Represented by:</i>	<i>代表：</i>		
Amounts due from customers for contract work (Note 19)	應收客戶合約工程款項 (附註19)	962	15,325
Amounts due to customers for contract work (Note 22)	應付客戶合約工程款項 (附註22)	(1,657)	—
		(695)	15,325

As at 31 December 2015, the amounts due from customers for contract work are expected to be recovered within one year.

Receipts in advance from customers for contract work amounting to approximately RMB1,222,000 as at 31 December 2015 (2014: RMB29,309,000) were included in "Deposits received and receipts in advance".

於二零一五年十二月三十一日，預期於一年內收回應收客戶合約工程款項。

於二零一五年十二月三十一日，預收客戶合約工程款項約為人民幣1,222,000元（二零一四年：人民幣29,309,000元）並計入「已收按金及預收款」內。

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

27. INCOME TAX IN THE CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

- a) The movement of tax (recoverable)/payable in the consolidated statement of financial position during the year are as follows:

At 1 January	於一月一日
Provision for the year	年內撥備
– PRC Enterprise Income Tax	– 中國企業所得稅撥備
– continuing operations	– 持續經營業務 (附註7(a))
(Note 7(a))	
– discontinued operations	– 已終止經營業務 (附註6)
(Note 6)	
Income tax paid during the year	年內已付所得稅
At 31 December	十二月三十一日
Represented by:	代表：
Tax payable	應付稅項
Tax recoverable	可收回稅項
Net tax recoverable	可收回稅項淨額

27. 綜合財務狀況表內之所得稅

- a) 綜合財務狀況表所列之(可收回)/應付稅項於年內之變動如下：

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
(9,113)	3,389
32,761	19,629
7	38
(62,771)	(32,169)
(39,116)	(9,113)
10,888	10,888
(50,004)	(20,001)
(39,116)	(9,113)



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

27. INCOME TAX IN THE CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION (Continued)

b) Deferred taxation

The components of deferred tax liabilities/(assets) recognised in the consolidated statement of financial position and the movements during the year are as follows:

27. 綜合財務狀況表內之所得稅 (續)

b) 遞延稅項

年內於綜合財務狀況表確認之遞延稅項負債／(資產)之組成部份及變動如下：

		Withholding tax on undistributed profits	Depreciation allowances in excess of related depreciation	Fair value adjustment on trade receivables with extended credit terms and others	Total
		未分派溢利之 預扣稅 RMB'000 人民幣千元	超出相關折舊之 折舊撥備 RMB'000 人民幣千元	應收貿易款項的 折現影響及其他 RMB'000 人民幣千元	總計 RMB'000 人民幣千元
As at 1 January 2014	於二零一四年一月一日	8,494	6,436	–	14,930
Charged to profit or loss (Note 7(a))	在損益支銷 (附註7(a))	3,272	–	–	3,272
As at 31 December 2014 and 1 January 2015	於二零一四年十二月三十一日 及二零一五年一月一日	11,766	6,436	–	18,202
Charged/(credited) to profit or loss (Note 7(a))	在損益支銷／(計入) (附註7(a))	4,787	1,116	(6,192)	(289)
As at 31 December 2015	於二零一五年十二月三十一日	16,553	7,552	(6,192)	17,913

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

27. INCOME TAX IN THE CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION (Continued)

b) Deferred taxation (Continued)

The following is the analysis of the deferred tax balances for financial reporting purposes:

Deferred tax assets	遞延稅項資產
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債

Pursuant to the Enterprise Income Tax Laws of the PRC (the "New EIT Laws"), a 10% withholding tax is levied on dividends declared to foreign investors from foreign investment enterprise established in the PRC. The requirement is effective from 1 January 2008 and applies to earnings after 31 December 2007. A lower withholding tax rate may be applied if there is a tax arrangement between the PRC and the jurisdiction of the foreign investors. For the Group, the applicable tax rate is 10%. The Group is therefore liable to withholding taxes on dividend distributed by those subsidiaries established in the PRC in respect of earnings generated from 1 January 2008 onwards. The Group recognised deferred tax liabilities in respect of expected distributable earnings from its subsidiaries established in the PRC since 1 January 2008 with reference to the Group's dividend policy, no matter whether any dividends have been declared out of such earnings by the subsidiaries at the reporting date. The directors of the Company will review the funding requirements of the Group from time to time and revise the dividend policy of its subsidiaries as appropriate.

27. 綜合財務狀況表內之所得稅 (續)

b) 遞延稅項 (續)

以下為就財務申報目的而對遞延稅項結算之分析：

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
(6,192)	—
24,105	18,202
17,913	18,202

根據中國企業所得稅法（「新企業所得稅法」），在中國成立的外資企業向外國投資者所宣派的股息須繳交10%預扣稅。此規定自二零零八年一月一日起生效，適用於二零零七年十二月三十一日後的盈利。倘中國與外國投資者所屬司法權區訂有稅務安排，或可按較低稅率繳交預扣稅。就本集團而言，適用稅率為10%。因此，本集團須就於中國成立的附屬公司於二零零八年一月一日以後產生的盈利所分派的股息繳納預扣稅。就自二零零八年一月一日以後在中國成立的附屬公司的預期可分配盈利而言，本集團根據其股息政策，確認遞延稅項負債，無論附屬公司於報告日是否已自該等盈利派發任何股息。本公司董事將不時檢討本集團的資金要求，於適當時修改其附屬公司股息政策。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

27. INCOME TAX IN THE CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION (Continued)

b) Deferred taxation (Continued)

There are no income tax consequences attaching to the payment of dividends by the Company to its shareholders.

As at 31 December 2015, the Group has not recognised deferred tax assets arising from tax losses amounting to approximately RMB29,098,000 (2014: RMB60,683,000) due to the unpredictability of the future profit streams. All tax losses in the PRC will be gradually expired within five years to 2021 (2014: 2020). The remaining tax losses can be carried forward indefinitely.

27. 綜合財務狀況表內之所得稅 (續)

b) 遞延稅項 (續)

本公司向其股東支付之股息並無附帶所得稅影響。

於二零一五年十二月三十一日，由於未來利潤流難以預計，本集團並未確認約人民幣29,098,000元（二零一四年：人民幣60,683,000元）的稅務虧損產生的遞延稅項資產。所有源自中國的稅務虧損將於二零二一年（二零一四年：二零二零年）前五年內逐步到期。餘下稅務虧損可無限期結轉。

28. DEFERRED GOVERNMENT GRANTS

As at 1 January	於一月一日
Additions	添置
Released to profit or loss	撥入損益
As at 31 December	於十二月三十一日

The deferred government grants are the subsidies received from the PRC government for acquisition of property, plant and equipment.

28. 遞延政府補助

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
4,709	—
—	5,367
(658)	(658)
4,051	4,709

遞延政府補助來自中國政府就收購物業、廠房及設備的補助。

Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

29. SHARE CAPITAL

Authorised and issued share capital

Ordinary shares of HK\$0.1 each 每股面值0.1港元普通股

Authorised:

As at 1 January and 31 December

法定：

於一月一日及十二月三十一日

Issued and fully paid:

As at 1 January

Issue of new ordinary shares (Note)

As at 31 December

已發行及繳足：

於一月一日

發行新普通股 (附註)

於十二月三十一日

29. 股本

法定及已發行股本

2015 二零一五年		2014 二零一四年	
Number of shares 股份數目 '000 千股	Amount 金額 HK\$'000 千港元	Number of shares 股份數目 '000 千股	Amount 金額 HK\$'000 千港元
4,000,000	400,000	4,000,000	400,000
840,000	84,000	800,000	80,000
-	-	40,000	4,000
840,000	84,000	840,000	84,000
(Equivalent to approximately RMB78,073,000) (相等於約 人民幣 78,073,000元)		(Equivalent to approximately RMB78,073,000) (相等於約 人民幣 78,073,000元)	



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

29. SHARE CAPITAL (Continued)

Authorised and issued share capital (Continued)

The holders of ordinary shares are entitled to receive dividends as declared from time to time and are entitled to one vote per share at meetings of the Company. All ordinary shares rank equally with regard to the Company's residual assets.

Note:

On 8 July 2014, Praise Fortune Limited, the Company's immediate and ultimate controlling party, entered into a placing agreement with a placing agent for placing a maximum of 60,000,000 ordinary shares (the "Placing Shares") of the Company at a placing price of HK\$1.63 per share. On the same date, the Company entered into a subscription agreement with Praise Fortune Limited for issue of a maximum of 60,000,000 new ordinary shares at HK\$1.63 per share.

On 22 July 2014, 40,000,000 ordinary shares of the Company were placed by Praise Fortune Limited to certain independent third parties at a subscription price of HK\$1.63 per share. On the same date, the Company issued 40,000,000 new ordinary shares to Praise Fortune Limited at an issue price of HK\$1.63 per share. The Company raised approximately RMB50,816,000 (net of directly attributable expenses of approximately RMB1,361,000), which was used for future development of WWCB business and as general working capital of the Group.

29. 股本 (續)

法定及已發行股本 (續)

普通股持有人有權收取不時宣派之股息並有權於本公司大會上以每股一票投票。全部普通股對本公司剩餘資產而言屬同等。

附註：

於二零一四年七月八日，本公司直接及最終控制方Praise Fortune Limited與一名配售代理就按配售價每股股份1.63港元配售最多60,000,000股本公司普通股（「配售股份」）訂立配售協議。同日，本公司就按每股股份1.63港元發行最多60,000,000股新普通股與Praise Fortune Limited訂立認購協議。

於二零一四年七月二十二日，Praise Fortune Limited向若干獨立第三方按認購價每股股份1.63港元配售40,000,000股本公司普通股。同日，本公司以發行價每股股份1.63港元向Praise Fortune Limited發行40,000,000股新普通股。本公司籌集約人民幣50,816,000元（扣除直接應佔開支約人民幣1,361,000元），將用作木絲水泥板業務的未來發展及作為本集團一般營運資金。

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

30. RESERVES

The reconciliation between the opening and closing balances of each component of the Group's consolidated equity is set out in the consolidated statement of changes in equity. Details of the changes in the Company's individual components of equity between the beginning and the end of the year are set out below:

30. 儲備

本集團的綜合權益各組成部份之年初及年終結餘之對賬載於綜合權益變動表。本公司權益的個別組成部份於年初及年終之間的變動載列如下：

		Attributable to owners of the Company 本公司擁有人應佔						
		Share capital 股本 RMB'000 人民幣千元 (Note 29) (附註29)	Share premium 股份溢價 RMB'000 人民幣千元 (Note (i)) (附註(i))	Contributed surplus 繳入盈餘 RMB'000 人民幣千元 (Note (iv)) (附註(iv))	Translation reserve 匯兌儲備 RMB'000 人民幣千元 (Note (vi)) (附註(vi))	Share option reserve 購股權儲備 RMB'000 人民幣千元 (Note (vii)) (附註(vii))	Accumulated losses 累計虧損 RMB'000 人民幣千元	Total 總額 RMB'000 人民幣千元
As at 1 January 2014	於二零一四年一月一日	74,872	419,229	372,178	(134,817)	19,504	(44,666)	706,300
Loss for the year	年內虧損	-	-	-	-	-	(10,333)	(10,333)
Other comprehensive income	其他全面收益	-	-	-	-	-	-	-
- Exchange difference on translation of financial statements to presentation currency	- 換算財務報表至呈列貨幣產生之匯兌差額	-	-	-	11,537	-	-	11,537
Total comprehensive income for the year	年內全面收益總額	-	-	-	11,537	-	(10,333)	1,204
Transfer to accumulated losses upon lapse of share options	於購股權失效後轉撥至累計虧損	-	-	-	-	(1,912)	1,912	-
Issue of new ordinary shares (Note 29)	發行新普通股 (附註29)	3,201	48,976	-	-	-	-	52,177
Transaction costs attributable to issue of new ordinary shares (Note 29)	發行新普通股應佔交易成本 (附註29)	-	(1,361)	-	-	-	-	(1,361)
As at 31 December 2014 and 1 January 2015	於二零一四年十二月三十一日及二零一五年一月一日	78,073	466,844	372,178	(123,280)	17,592	(53,087)	758,320
Loss for the year	年內虧損	-	-	-	-	-	(9,922)	(9,922)
Other comprehensive income	其他全面收益	-	-	-	-	-	-	-
- Exchange difference on translation of financial statements to presentation currency	- 換算財務報表至呈列貨幣產生之匯兌差額	-	-	-	34,848	-	-	34,848
Total comprehensive income for the year	年內全面收益總額	-	-	-	34,848	-	(9,922)	24,926
Dividends paid (Note 11(b))	已付股息 (附註11(b))	-	-	-	-	-	(13,761)	(13,761)
As at 31 December 2015	於二零一五年十二月三十一日	78,073	466,844	372,178	(88,432)	17,592	(76,770)	769,485



Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

30. RESERVES (Continued)

Share premium and reserves

i) *Share premium*

Under the Companies Law (Revised) of the Cayman Islands, the share premium of the Company is distributable to the owners of the Company provided that immediately following the date on which the dividend is proposed to be distributed, the Company will be in a position to pay off its debts as they fall due in the ordinary course of business.

ii) *Special reserve*

The special reserve of the Group represents the difference between the nominal value and share premium of the subsidiaries acquired and the nominal value of the Company's shares issued for the acquisition of these subsidiaries at the time of group reorganisation immediately prior to the listing of the Company's shares on 1 December 2007.

iii) *Capital reserve*

The capital reserve represents the excess capital contribution from the non-controlling interest of 遼寧泛亞環境設計工程有限公司, a former subsidiary of the Company.

iv) *Contributed surplus*

The contributed surplus represents the difference between the nominal value of the ordinary shares issued by the Company and the net assets value of subsidiaries acquired through an exchange of shares pursuant to the group reorganisation.

v) *Enterprise expansion reserve and statutory surplus reserve*

Statutory surplus reserve and enterprise expansion reserve are set up by the Company's subsidiaries established in the PRC by way of appropriation from the profit for the year in accordance with the relevant laws and regulations in the PRC. These subsidiaries are required to allocate certain percent of its net profit for the year as reported in their PRC statutory accounts to the statutory surplus reserve and enterprise expansion reserve until such reserves reach 50% of registered capital. These reserves are non-distributable. The statutory surplus reserve can be used to make up prior year losses of these subsidiaries, if any, and can be applied in conversion into capital by means of capitalisation issues. The enterprise expansion reserve is used for expanding the capital base of these subsidiaries by means of capitalisation issue.

30. 儲備 (續)

股份溢價及儲備

i) *股份溢價*

根據開曼群島公司法(經修訂),本公司之股份溢價可分派予本公司擁有人,惟緊隨建議分派股息當日之後,本公司須有能力償還於日常業務過程中到期之債項。

ii) *特別儲備*

本集團之特別儲備指所收購附屬公司之面值及股份溢價與緊接本公司股份於二零零七年十二月一日上市前本公司於集團重組時就收購該等附屬公司所發行股份之面值之差額。

iii) *股本儲備*

股本儲備指來自非控股權益對本公司的前附屬公司遼寧泛亞環境設計工程有限公司之超額注資。

iv) *繳入盈餘*

繳入盈餘指本公司已發行普通股之面值與根據集團重組透過換股所收購附屬公司之資產淨值的差額。

v) *企業擴展儲備及法定盈餘儲備*

法定盈餘儲備及企業擴展儲備乃於中國成立之本公司附屬公司根據相關中國法律法規透過分撥年度溢利設立。該等附屬公司必須分配其中國法定賬目中所呈報之若干百分比年度純利至法定盈餘儲備及企業擴展儲備,直至有關儲備達至註冊資本之50%。該等儲備不可分配。法定盈餘儲備可用於彌補過往年度該等附屬公司之虧損(如有)及可以資本化發行之方式轉換為資本。企業擴展儲備將用於以資本化發行之方式擴大該等附屬公司之資本基礎。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

30. RESERVES (Continued)

Share premium and reserves (Continued)

vi) Translation reserve

The translation reserve comprises all foreign exchange differences arising from the translation of the financial statements of the entities within the Group whose functional currency is other than RMB. The reserve is dealt with in accordance with the accounting policies set out in note 2(t).

vii) Share option reserve

The share option reserve arose upon on the grant of share options of the Company and is dealt with in accordance with the accounting policies set out in note 2(p)(ii).

Distributable reserves of the Company

Under the Companies Law (Revised) of the Cayman Islands, share premium and contributed surplus are distributable to shareholders, subject to the condition that the Company cannot declare or pay a dividend, or make a distribution out of share premium and contributed surplus if (i) it is, or would after the payment be unable to pay its liabilities as they become due, or (ii) the realisable value of its assets would thereby be less than the aggregate of its liabilities and its share capital account.

As at 31 December 2015, the Company's reserves available for distribution to shareholders amounted to approximately RMB762,252,000 (2014: RMB785,935,000), computed in accordance with the Companies Law (Revised) of the Cayman Islands and the Company's articles of association. This includes the Company's share premium of approximately RMB466,844,000 (2014: RMB466,844,000) and contributed surplus of approximately RMB372,178,000 (2014: RMB372,178,000), less accumulated losses of approximately RMB76,770,000 (2014: RMB53,087,000), which are available for distribution.

30. 儲備 (續)

股份溢價及儲備 (續)

vij) 匯兌儲備

匯兌儲備包括換算其功能貨幣非人民幣之本集團實體之財務報表產生之所有外匯差額。本公司根據附註2(t)所載會計政策處理儲備。

vij) 購股權儲備

購股權儲備乃因授出本公司之購股權而產生，及按附註2(p)(ii)所載會計政策處理。

本公司之可分派儲備

根據開曼群島公司法（經修訂），股份溢價及繳入盈餘可分派予股東，惟倘本公司支付有關款項後(i)將不能償還到期之債項；或(ii)可變現資產值將低於負債及股本賬合計之數額，則不得宣派或支付股息，或從股份溢價及繳入盈餘作出分派。

於二零一五年十二月三十一日，根據開曼群島公司法（經修訂）及本公司組織章程細則計算，本公司可供分派予股東之儲備約為人民幣762,252,000元（二零一四年：人民幣785,935,000元）。該數額包括本公司股份溢價約人民幣466,844,000元（二零一四年：人民幣466,844,000元）及繳入盈餘約人民幣372,178,000元（二零一四年：人民幣372,178,000元）減累計虧損約人民幣76,770,000元（二零一四年：人民幣53,087,000元），可作出分派。



Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

31. SHARE OPTION SCHEME

The Company's share option scheme (the "Share Option Scheme") was adopted pursuant to a resolution passed on 1 December 2007. The purpose of the Share Option Scheme is to enable the Company to grant options to selected participants as incentives or rewards for their contributions to the Group. Under the Share Option Scheme, the directors of the Company may grant options to the following eligible participants:

- i) any employee (whether full-time or part-time, including any executive director but excluding any non-executive director) of the Company, any of its subsidiaries or any entity ("Invested Entity") in which the Group holds an equity interest;
- ii) any non-executive director (including independent non-executive director) of the Company, any of its subsidiaries or any Invested Entity;
- iii) any supplier of goods or services to any member of the Group or any Invested Entity;
- iv) any customer of the Group or any Invested Entity;
- v) any person or entity that provides research, development or other technological support to the Group or any Invested Entity;
- vi) any shareholder of any member of the Group or any Invested Entity or any holder of any securities issued by any member of the Group or any Invested Entity;
- vii) any advisor (professional or otherwise) or consultant to any area of business or business development of any member of the Group or any Invested Entity; and
- viii) any other group or classes of participants who have contributed or may contribute by way of joint venture, business alliance or other business arrangement to the development and growth of the Group.

31. 購股權計劃

本公司之購股權計劃（「購股權計劃」）乃根據於二零零七年十二月一日通過之決議案獲採納。購股權計劃旨在促使本公司授予經甄選參與者購股權，作為彼等為本集團作出貢獻之獎勵或獎賞。根據購股權計劃，本公司董事可向下列合資格參與者授出購股權：

- i) 本公司、其任何附屬公司或本集團持有其股權之任何實體（「投資實體」）之任何僱員（不論全職或兼職，包括任何執行董事，但不包括任何非執行董事）；
- ii) 本公司、其任何附屬公司或任何投資實體之任何非執行董事（包括獨立非執行董事）；
- iii) 向本集團任何成員公司或任何投資實體提供貨品或服務之任何供應商；
- iv) 本集團或任何投資實體之任何客戶；
- v) 為本集團或任何投資實體提供研究、開發或其他科技支持之任何人士或實體；
- vi) 本集團任何成員公司或任何投資實體之任何股東或由本集團任何成員公司或任何投資實體發行之任何證券之任何持有人；
- vii) 本集團任何成員公司或任何投資實體之任何業務範疇或業務發展之任何諮詢人（不論是否專業人士）或顧問；及
- viii) 透過合營企業、業務聯盟或對本集團之發展及增長作出其他業務安排而作出或可能作出貢獻之任何其他團體或類別之參與者。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

31. SHARE OPTION SCHEME (Continued)

The total number of shares which may be issued upon exercise of all options to be granted under the Share Option Scheme and any other share option scheme of the Group must not in aggregate exceed 10% of the shares in issue on the day on which trading of the shares commenced on the Main Board of the Stock Exchange ("General Scheme Limit"). The total number of shares available for issue under the Share Option Scheme is 80,000,000 (including those granted but yet to be exercised), representing 9.5% of the issued shares of the Company as at 31 December 2015 (2014: 9.5%).

The maximum number of shares in respect of which options may be granted under the Share Option Scheme must not in aggregate exceed 30% of the shares of the Company in issue from time to time. The number of shares in respect of which options may be granted to any participant is not permitted to exceed 1% of the shares of the Company in issue during the 12-month period before the date of grant without prior approval from the Company's shareholders. Any grant of options under the Share Option Scheme to a director, chief executive or substantial shareholder of the Company or any of their respective associates (as defined under the Listing Rules) must be approved by the independent non-executive directors of the Company. In addition, any grant of options to a substantial shareholder or an independent non-executive director or any of their respective associates in excess of 0.1% of the shares of the Company in issue and with an aggregate value (based on the closing price of the Company's shares at the date of grant) in excess of HK\$5 million within any 12-month period must be approved by shareholders of the Company in general meeting.

Unless otherwise determined by the directors of the Company and stated in the offer of the grant of options to a grantee, there is one year vesting period required under the Share Option Scheme for the holding of an option before it can be exercised.

31. 購股權計劃 (續)

因行使根據購股權計劃及本集團任何其他購股權計劃所授出之全部購股權而可能發行之股份總數合共不得超過股份開始在聯交所主板買賣當日已發行股份之10%（「一般計劃限額」）。根據購股權計劃可供發行之股份總數為80,000,000股（包括已授出但尚未行使者），佔本公司於二零一五年十二月三十一日之已發行股份9.5%（二零一四年：9.5%）。

根據購股權計劃可予授出之購股權涉及之股份數目最多不超過本公司不時已發行股份總數之30%。未經本公司股東批准，任何參與者於授出日期前十二個月期間獲授之購股權所涉及之股份數目不得超過本公司已發行股份1%。根據購股權計劃向本公司董事、最高行政人員或主要股東或彼等各自之任何聯繫人士（定義見上市規則）授出任何購股權，須由本公司之獨立非執行董事批准。此外，於任何十二個月內向主要股東或獨立非執行董事或彼等各自之任何聯繫人士授出超過本公司已發行股份0.1%及總值（根據本公司股份於授出日期之收市價計算）超過5,000,000港元之購股權，須獲得本公司股東在股東大會上批准。

除非本公司董事另行決定及在向承授人提呈授出購股權要約時表明，否則購股權計劃規定在行使前需持有購股權一年之歸屬期限。



Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

31. SHARE OPTION SCHEME (Continued)

An offer for the grant of options to a grantee shall be accepted by no later than 21 days from the date of offer. HK\$1 per grant of options is payable on the acceptance of the grant of options. Options may be exercised in accordance with the terms of the Share Option Scheme and expiring in accordance with the terms of the Share Option Scheme or upon the expiry of the tenth anniversary of the Share Option Scheme, whichever is the earlier.

The exercise price is determined by the directors of the Company, and shall not be less than the highest of (i) the closing price of the Company's shares as stated in the daily quotations sheets of the Stock Exchange on the date of the offer of grant; (ii) the average closing price of the Company's shares as stated in the daily quotations sheets of the Stock Exchange for the five trading days immediately preceding the date of the offer of grant; and (iii) the nominal value of the Company's share.

a) The terms and conditions of the share options granted to directors and employees are as follows:

31. 購股權計劃 (續)

向獲授人作出的授出購股權要約須不遲於要約日期後21日內接納。接納獲授之購股權時須就每份購股權支付1港元。購股權可根據購股權計劃之條款行使，並根據購股權計劃之條款或於購股權計劃滿十週年時失效（以較早者為準）。

行使價由本公司董事釐定，而且不得低於(i)授出要約日期聯交所每日報價表所載本公司股份之收市價；(ii)緊接授出購股權日期前五個營業日聯交所每日報價表所載本公司股份之平均收市價；及(iii)本公司股份面值（以最高者為準）。

a) 授予董事及僱員購股權之條款及條件如下：

		Number of share options granted 授出購股權數目	Vesting conditions 歸屬條件	Contractual life of options 購股權合約年期
Granted to directors:	授予董事之購股權：			
– on 14 May 2008	– 二零零八年 五月十四日	5,800,000	one year 一年	10 years 十年
– on 11 June 2012	– 二零一二年 六月十一日	5,000,000	one year 一年	10 years 十年
Granted to employees:	授予僱員之購股權：			
– on 14 May 2008	– 二零零八年 五月十四日	12,000,000	one year 一年	10 years 十年
– on 11 June 2012	– 二零一二年 六月十一日	30,000,000	one year 一年	10 years 十年
Total number of share options granted	授出購股權總數	52,800,000		



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

31. SHARE OPTION SCHEME (Continued)

a) **The terms and conditions of the share options granted to directors and employees are as follows: (Continued)**

On 14 May 2008, 17,800,000 share options were granted for HK\$1 consideration per offer to directors, senior management and employees of the Group under the Company's Share Option Scheme. Each option gives the holder the right to subscribe for one ordinary share of HK\$0.1 each of the Company. These share options vested on 14 May 2009, and are exercisable until 13 May 2018. The exercise price is HK\$2.81 per share. As at 31 December 2015, the outstanding share options granted and accepted by directors and employees was 13,800,000 (2014: 13,800,000).

On 11 June 2012, 39,000,000 share options were granted to directors, senior management and employees of the Group under the Company's Share Option Scheme at a consideration of HK\$1 for each offer of which 35,000,000 share options were accepted in July 2012. Each option gives the holder the right to subscribe for one ordinary share of HK\$0.1 each of the Company. These share options vested on 11 June 2013, and will be exercisable until 10 June 2022. The exercise price is HK\$0.83 per share. As at 31 December 2015, the outstanding share options granted and accepted by directors and employees was 32,500,000 (2014: 32,500,000).

No share options were lapsed during the year ended 31 December 2015 and 4,500,000 share options were lapsed during the year ended 31 December 2014.

No share options were exercised during the years ended 31 December 2015 and 2014.

31. 購股權計劃 (續)

a) **授予董事及僱員購股權之條款及條件如下：(續)**

於二零零八年五月十四日，根據本公司之購股權計劃以每份1港元的代價向本集團董事、高級管理人員及僱員授出17,800,000份購股權。每份購股權賦予持有人認購本公司一股每股面值為0.1港元之普通股的權利。該等購股權於二零零九年五月十四日歸屬，並可於二零一八年五月十三日之前行使。行使價為每股2.81港元。於二零一五年十二月三十一日，已授出且獲董事及僱員接納之尚未行使購股權為13,800,000份（二零一四年：13,800,000份）。

於二零一二年六月十一日，根據本公司之購股權計劃以每份1港元的代價向本集團董事、高級管理人員及僱員授出39,000,000份購股權，其中35,000,000份購股權於二零一二年七月獲接納。每份購股權賦予持有人認購本公司一股每股面值為0.1港元之普通股的權利。該等購股權已於二零一三年六月十一日歸屬，並可於二零二二年六月十日之前行使。行使價為每股0.83港元。於二零一五年十二月三十一日，已授出且獲董事及僱員接納之尚未行使購股權為32,500,000份（二零一四年：32,500,000份）。

截至二零一五年十二月三十一日止年度並無購股失效。截至二零一四年十二月三十一日止年度，4,500,000份購股權已失效。

截至二零一五年及二零一四年十二月三十一日止年度，概無購股權獲行使。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

31. SHARE OPTION SCHEME (Continued)

- b) The number and weighted average exercise price of share options granted and accepted by directors and employees are as follows:

Outstanding at beginning of the year	年初尚未行使
Lapsed during the year	年內失效
Outstanding at end of the year	年終尚未行使
Exercisable at end of the year	年終可予行使

31. 購股權計劃 (續)

- b) 已授出以及董事及僱員已接納之購股權之數目及加權平均行使價如下：

2015 二零一五年		2014 二零一四年	
Weighted average exercise price 加權平均行使價	Number of share options 購股權數目	Weighted average exercise price 加權平均行使價	Number of share options 購股權數目
HK\$1.42港元	46,300,000	HK\$1.46港元	50,800,000
-	-	HK\$1.71港元	(4,500,000)
HK\$1.42港元	46,300,000	HK\$1.42港元	46,300,000
HK\$1.42港元	46,300,000	HK\$1.42港元	46,300,000

The options outstanding as at 31 December 2015 had an exercise price of HK\$2.81 or HK\$0.83 (2014: HK\$2.81 or HK\$0.83) and had a weighted average remaining contractual life of 5.207 years (2014: 6.207 years).

於二零一五年十二月三十一日尚未行使購股權之行使價為2.81港元或0.83港元(二零一四年：2.81港元或0.83港元)，加權平均剩餘合約年限為5.207年(二零一四年：6.207年)。

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

31. SHARE OPTION SCHEME (Continued)

c) Fair value of share options and assumptions

The fair value of services received in return for share options granted is measured by reference to the fair value of share options granted. The estimate of the fair value of the share options granted is measured based on the Binomial Option Pricing Model. The contractual life of the share option is used as an input into this model.

Fair value of share options and assumptions

Fair value at measurement date

Share price

Exercise price

Expected volatility (expressed as weighted average volatility used in the modeling under the Binomial Option Pricing Model)

Option life (expressed as weighted average life used in the modeling under the Binomial Option Pricing Model)

Expected dividends

Risk-free interest rate
(based on Exchange Fund Notes)

購股權之公平值及假設

於計量日期之公平值

股價

行使價

預期波幅（以「二項式」期權定價模式內採用的加權平均波幅表示）

購股權年期（以「二項式」期權定價模式內採用的加權平均年期表示）

預期股息

無風險利率
(根據外匯基金票據)

The expected volatility is based on the historic volatility (calculated based on the weighted average remaining life of the share options), adjusted for any expected changes to future volatility based on publicly available information. Expected dividends are based on historical dividends. Changes in the subjective input assumptions could materially affect the fair value estimate.

There were one year vesting period associated with the share options granted.

31. 購股權計劃（續）

c) 購股權之公平值及假設

以授出購股權而獲得之服務之公平值按獲授購股權之公平值計量。獲授購股權之估計公平值按「二項式」期權定價模式計算。購股權之合約年期為此模式之一項輸入參數。

Share options granted on 授出之購股權

11 June 2012
二零一二年
六月十一日

HK\$0.25港元至
HK\$0.27港元
HK\$0.83港元
HK\$0.83港元

54%

10 years
十年

4.82%

1.13%

14 May 2008
二零零八年
五月十四日

HK\$0.881港元

HK\$2.79港元
HK\$2.81港元

40%

10 years
十年

3%

3.21%

預期波幅乃根據歷史波幅計算（以購股權之加權平均剩餘年期計算），再基於公眾所知的資料就未來波幅之預期變動調整。預期股息乃根據過往股息釐定。所採用主觀輸入參數假設之變動可對公平值之估計構成重大影響。

已授出之購股權附帶一年歸屬期限。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

32. SEGMENT REPORTING

The Group manages its business by divisions and all those divisions are located in the PRC. In a manner consistent with the way in which information is reported internally to the Group's CODM for the purposes of resources allocation and performance assessment, the Group has presented the following three reportable segments. No operating segments have been aggregated to form the following reportable segments.

- Sales of EP products and equipment: this segment involves the sales of EP products and equipment to external customers.
- Manufacture and sales of EP construction materials: this segment involves the manufactures and sales of EP construction materials to external customers, and the main product is WWCB.
- EP construction engineering projects: this segment undertakes the EP construction engineering projects for external customers.

32. 分部報告

本集團按部門劃分管理其業務，所有該等部門均位於中國。為了與就資源分配及表現評估向本集團之首席營運決策人內部呈報之資料方式更為一致，本集團呈列以下三個可呈報分部。並無將任何經營分部合併以構成以下之可呈報分部。

- 環保產品及設備之銷售：本分部向外部客戶銷售環保產品及設備。
- 製造及銷售環保建築材料：本分部製造及向外界客戶銷售環保建築材料，主要產品為木絲水泥板。
- 環保建設工程项目：此分部從事外部客戶環保建設工程项目。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

32. SEGMENT REPORTING (Continued)

a) Segment revenue, profit or loss, assets and liabilities

For the purposes of assessing segment performance and allocating resources between segments, the Group's CODM monitors the results, assets and liabilities attributable to each reportable segment on the following basis:

Segment assets include all tangible assets and current assets with the exception of tax recoverable, investments in financial assets and other corporate assets. Segment liabilities include trade and other payables, deposits received and receipts in advance attributable to individual segments and bank borrowings managed directly by the respective segment.

Revenue and expenses are allocated to the reportable segments with reference to sales generated and services rendered by those segments and the expenses incurred by those segments or which otherwise arise from the depreciation or amortisation of assets attributable to those segments. Inter-segment assistance provided by one segment to another is not measured.

The measure used for reporting segment profit is "adjusted EBITDA" that is, "adjusted earnings before interest, taxes, depreciation and amortisation", where "interest" is regarded as including investment income and "depreciation and amortisation" is regarded as including impairment losses on non-current assets. To arrive at adjusted EBITDA, the Group's earnings are further adjusted for items not specifically attributed to individual segments, such as directors' emoluments, auditors' remuneration and other head office or corporate administration costs.

In addition to receiving segment information concerning adjusted EBITDA, the Group's CODM is provided with segment information concerning revenue, depreciation, amortisation and impairment losses and additions to non-current segment assets used by the segments in their operations. Inter-segment sales are priced with reference to prices charged to external parties for similar orders.

32. 分部報告 (續)

a) 分部收入、溢利或虧損、資產及負債

就評估分部表現及分部間分配資源而言，本集團之首席營運決策人按以下基準監察各可呈報分部之業績、資產及負債：

分部資產包括所有有形及流動資產（可收回稅項以及於金融資產及其他公司資產之投資除外）。分部負債包括各分部應佔的應收貿易及其他款項、已收按金及預收款以及由各分部直接管理的銀行借貸。

收益及支出乃經參考該等分部產生之銷售額及提供之服務，以及所產生之支出或該等分部應佔之資產折舊或攤銷產生之支出分配予該等分部。分部間提供之支持不計算在內。

用於呈報分部溢利的方法為「經調整EBITDA」，即「經調整之未計利息、稅項、折舊及攤銷前的溢利」，其中「利息」包括投資收入，而「折舊及攤銷」包括非流動資產之減值虧損。為達至「經調整EBITDA」，本集團之盈利乃對並未指定屬於個別分部之項目作出進一步調整，如董事薪酬及核數師之酬金及其他總部或公司行政成本。

除收到有關經調整EBITDA之分部資料外，本集團之首席營運決策人獲提供有關收入、折舊、攤銷及減值虧損以及非流動分部資產添置之分部資料。分部間銷售乃經參考就類似訂單向外部人士收取之價格而進行定價。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

32. SEGMENT REPORTING (Continued)

a) Segment revenue, profit or loss, assets and liabilities (Continued)

Information regarding the Group's reportable segments as provided to the Group's CODM for the purposes of resources allocation and assessment of segment performance for the years ended 31 December 2015 and 2014 is set out below:

32. 分部報告 (續)

a) 分部收入、溢利或虧損、資產及負債 (續)

截至二零一五年及二零一四年十二月三十一日止年度，就資源分配及分部表現評估而向本集團首席營運決策人提供之本集團可呈報分部資料載列如下：

Continuing operations:	持續經營業務：	Sales of EP products and equipment 環保產品及設備之銷售		Manufacture and sales of EP construction materials 製造及銷售環保建築材料		EP construction engineering projects 環保建設工程項目		Total 總計	
		2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元	2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元	2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元	2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
Reportable segment revenue from external customers	來自外部客戶之可呈報分部收入	864,588	474,867	176,622	102,666	27,383	–	1,068,593	577,533
Inter-segment revenue	分部間收入	–	–	–	–	–	–	–	–
Reportable segment revenue	可呈報分部收入	<u>864,588</u>	<u>474,867</u>	<u>176,622</u>	<u>102,666</u>	<u>27,383</u>	<u>–</u>	<u>1,068,593</u>	<u>577,533</u>
Reportable segment profit (adjusted EBITDA)	可呈報分部溢利 (經調整之EBITDA)	<u>163,109</u>	<u>88,745</u>	<u>8,395</u>	<u>53,927</u>	<u>820</u>	<u>–</u>	<u>172,324</u>	<u>142,672</u>
Depreciation and amortisation	折舊及攤銷	(80)	(1,685)	(24,478)	(26,144)	–	–	(24,558)	(27,829)
Impairment loss on trade receivables	應收貿易款項之減值虧損	(19,276)	(19,796)	(271)	–	(3,569)	–	(23,116)	(19,796)
Reversal of impairment loss on trade receivables	應收貿易款項之減值虧損撥回	<u>8,785</u>	<u>–</u>	<u>–</u>	<u>–</u>	<u>2,805</u>	<u>–</u>	<u>11,590</u>	<u>–</u>
Reportable segment assets	可呈報分部資產	<u>667,641</u>	<u>344,845</u>	<u>766,869</u>	<u>766,805</u>	<u>6,898</u>	<u>33,773</u>	<u>1,441,408</u>	<u>1,145,423</u>
Additions to non-current segment assets during the year	年內添置非流動分部資產	<u>–</u>	<u>36,433</u>	<u>5,668</u>	<u>203,739</u>	<u>–</u>	<u>–</u>	<u>5,668</u>	<u>240,172</u>
Reportable segment liabilities	可呈報分部負債	<u>416,135</u>	<u>234,747</u>	<u>34,080</u>	<u>29,140</u>	<u>36,688</u>	<u>52,209</u>	<u>486,903</u>	<u>316,096</u>

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

32. SEGMENT REPORTING (Continued)

b) Reconciliations of reportable segment revenue, profit or loss, assets and liabilities

Continuing operations:

Revenue

Reportable segment revenue
Elimination of intra-group transactions

Consolidated revenue

Profit

Reportable segment profit derived from external customers
Depreciation and amortisation
Unallocated head office and corporate income
Unallocated head office and corporate expenses

Consolidated profit before taxation

Assets

Reportable segment assets
Available-for-sale financial asset
Tax recoverable
Unallocated head office and corporate assets
Assets in relation to discontinued operations

Consolidated total assets

Liabilities

Reportable segment liabilities
Tax payable
Deferred tax liabilities
Unallocated head office and corporate liabilities
Liabilities in relation to discontinued operations

Consolidated total liabilities

持續經營業務：

收入

可呈報分部收入
對銷集團間交易

綜合收入

溢利

源自外部客戶的可呈報分部溢利
折舊及攤銷
未分配總部及企業收益
未分配總部及企業開支

除稅前綜合溢利

資產

可呈報分部資產
可供出售金融資產
可收回稅項
未分配總部及企業資產
有關已終止經營業務之資產

綜合總資產

負債

可呈報分部負債
應付稅項
遞延稅項負債
未分配總部及企業負債
有關已終止經營業務之負債

綜合總負債

32. 分部報告（續）

b) 可呈報分部收入、溢利或虧損、資產及負債之對賬

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元 (Restated) (重列)
1,068,593	577,533
—	—
1,068,593	577,533
172,324	142,672
(28,148)	(29,767)
1,616	2,559
(46,499)	(52,967)
99,293	62,497
1,441,408	1,145,423
—	9,000
50,004	20,001
371,095	463,064
—	164,470
1,862,507	1,801,958
486,903	316,096
10,888	10,888
24,105	18,202
36,030	20,373
—	196,382
557,926	561,941



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

32. SEGMENT REPORTING (Continued)

c) Information about major customers

Revenue from external customers individually contributing 10% or more of the Group's total revenue is as follows:

Customer A	客戶甲
Customer B	客戶乙

Revenue from customers A and B are generated from sales of EP products and equipment.

* The corresponding revenue did not contribute 10% or more of the Group's total revenue for the year ended 31 December 2014.

d) Geographical information

(i) Revenue from external customers

The following table sets out information about the geographical location of the Group's revenue from continuing operations from external customers. The geographical location of customers is based on the location at which the services were provided or the goods were delivered.

Mainland China (place of domicile)	中國大陸 (註冊地)
South Korea	南韓
Others	其他

32. 分部報告 (續)

c) 有關主要客戶之資料

個別地貢獻本集團總收入10%或以上之來自外部客戶之收入如下：

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
169,231	N/A*
157,535	N/A*

來自客戶甲及客戶乙的收入從銷售環保產品及設備產生。

* 截至二零一四年十二月三十一日止年度，相應的收入並無佔本集團總收入的10%或以上。

d) 地區資料

(i) 來自外部客戶之收入

下表載列有關本集團持續經營業務所產生的來自外部客戶之收入的所在地區之資料。客戶所在地區按提供服務或貨品付運地點劃分。

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元 (Restated) (重列)
1,067,628	574,911
941	1,863
24	759
1,068,593	577,533

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

32. SEGMENT REPORTING (Continued)

d) Geographical information (Continued)

(ii) Specified non-current assets

The Group's specified non-current assets comprise property, plant and equipment, prepaid lease payments and prepayments for consultation, marketing and promotional services.

The geographical location of these specified non-current assets is based on (i) the physical location of the assets, in the case of property, plant and equipment and prepaid lease payments, and (ii) the location of the services to be provided by the service providers, in the case of prepayments for consultation, marketing and promotional services.

The following table sets out information about the geographical location of the specified non-current assets.

Mainland China (place of domicile)	中國大陸 (註冊地)
Hong Kong	香港

32. 分部報告 (續)

d) 地區資料 (續)

(ii) 指定非流動資產

本集團之指定非流動資產，包括物業、廠房及設備，預付租賃款項以及諮詢、市場推廣及宣傳服務預付款。

該等指定非流動資產的所在地區乃根據(i)就物業、廠房及設備及預付租賃款項而言，資產的實際所在地；及(ii)就諮詢、市場推廣及宣傳服務預付款而言，服務提供商將會提供服務的地點。

下表載列有關指定非流動資產的所在地區之資料。

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
563,942	634,579
340	450
564,282	635,029



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

33. PLEDGE OF ASSETS

- a) A bank deposit of the Company's subsidiary of approximately RMB6,543,000 as at 31 December 2015 (2014: RMB6,543,000) was pledged to a bank to secure a banking facility of approximately RMB3,977,000 (2014: RMB4,213,000) granted to this subsidiary.
- b) As at 31 December 2014, the Group's building with carrying amount of approximately RMB724,000 (2015: Nil) was pledged to a bank to secure a bank loan of approximately RMB9,000,000 (2015: Nil).

33. 資產抵押

- a) 於二零一五年十二月三十一日，本公司一間附屬公司之銀行存款約人民幣6,543,000元（二零一四年：人民幣6,543,000元）已抵押，以作為該附屬公司獲授之銀行融資約人民幣3,977,000元（二零一四年：人民幣4,213,000元）之擔保。
- b) 於二零一四年十二月三十一日，本集團賬面值約為人民幣724,000元（二零一五年：無）之樓宇已抵押予銀行以獲授為數約人民幣9,000,000元（二零一五年：無）之授予一間附屬公司之銀行貸款之擔保。

34. RELATED PARTY TRANSACTIONS

- a) During the years ended 31 December 2015 and 2014, in addition to the transactions and balances disclosed elsewhere in these financial statements, the Group also entered into the following material related party transactions:

34. 有關連人士交易

- a) 截至二零一五年及二零一四年十二月三十一日止年度，除於此等財務報表其他部份所披露之交易及結存外，本集團亦曾訂立下列重大有關連人士交易：

Name of related party 有關連人士名稱	Relationship with related party 與有關連人士之關係	Nature of transaction 交易性質
Wuxi Xin Wei High Temperature Ceramics Co., Ltd. 無錫新威高溫陶瓷有限公司	A company of which Mr. Jiang Quanlong, a director of the Company, is also a director of its holding company 本公司董事蔣泉龍先生亦為其控股公司之董事之公司	Receipt of rental income 收取租金收入

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
53	53

As at 31 December 2014, a bank loan of approximately RMB9,000,000 (2015: Nil) was guaranteed by Mr. Jiang Xin and Ms. Li Jingru. Mr. Jiang Xin is one of the ultimate beneficiaries of Praise Fortune Limited, the immediate and ultimate controlling party of the Company, and Ms. Li Jingru is the spouse of Mr. Jiang Xin.

於二零一四年十二月三十一日，約人民幣9,000,000元之銀行貸款（二零一五年：無）乃由蔣鑫先生及李靜如女士擔保。蔣鑫先生為本公司直接及最終控制方Praise Fortune Limited其中一位最終實益擁有人。李靜如女士為蔣鑫先生之配偶。

As at 31 December 2014, bank loans of approximately RMB14,000,000 (2015: Nil) were guaranteed by Ms. Jiang Lixia, the legal representative of Shanghai Environmental Engineering Design & Research Institute Limited, the former subsidiary of the Company.

於二零一四年十二月三十一日，約人民幣14,000,000元之銀行貸款（二零一五年：無）乃由上海環境工程研究院有限公司（本公司的前附屬公司）之法定代表人蔣麗霞女士作擔保。

Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

34. RELATED PARTY TRANSACTIONS (Continued)

- b) Remuneration for key management personnel of the Group representing the amounts paid to the Company's directors as disclosed in note 9 and the highest paid employees and senior management as disclosed in note 10 is as follows:

Short-term employee benefits	短期僱員福利
Post-employment benefits	離職福利

34. 有關連人士交易 (續)

- b) 本集團主要管理人員之薪酬 (即附註9所披露之付予本公司董事及附註10所披露之最高酬金人士及高級管理人員之金額) 載列如下:

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
4,130	3,783
117	100
4,247	3,883

35. COMMITMENTS

(a) Capital commitments

Capital expenditure contracted but not provided for in the financial statements:
– in respect of the acquisition of property, plant and equipment

有關下列各項之
已訂約但未於財務報表
作出撥備之資本開支:
— 購買物業、
廠房及設備

35. 承擔

(a) 資本承擔

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
9,680	2,349



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

35. COMMITMENTS (Continued)

(b) Operating lease commitments

As lessee

At the end of each reporting period, the Group had operating lease commitments for future minimum lease payments under non-cancellable operating leases in respect of office premises, factory premises and equipment which fall due as follows:

Within one year	一年內
After one year but within five years	一年後但五年內

Leases and rentals are negotiated and fixed for periods of three years. None of the leases includes contingent rentals.

As lessor

The Group had contracted with the tenants for the following non-cancellable future minimum lease payments receivable:

Within one year	一年內
After one year but within five years	一年後但五年內

35. 承擔 (續)

(b) 經營租賃承擔

作為承租人

於各報告期末，本集團就辦公室物業、工廠物業及設備根據不可撤銷經營租賃而須於未來支付最低租賃款額之經營租賃承擔到期情況如下：

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
1,477	934
2,112	320
3,589	1,254

租約及租金乃通過磋商釐定，為期三年。概無租賃包括或然租金。

作為出租人

本集團已與租戶就以下不可撤銷應收未來最低租金付款訂立合約：

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
53	53
71	124
124	177

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

35. COMMITMENTS (Continued)

(b) Operating lease commitments (Continued)

As lessor (Continued)

Included in the above is future minimum lease payments receivable from Wuxi Xin Wei High Temperature Ceramics Co., Ltd., a related company, of approximately RMB124,000 (2014: RMB177,000) and the non-cancellable future minimum lease payments receivables is as follows:

Within one year	一年內
After one year but within five years	一年後但五年內

The related company is a company of which Mr. Jiang Quanlong, a director of the Company, is also a director of its holding company.

35. 承擔 (續)

(b) 經營租賃承擔 (續)

作為出租人 (續)

上述經營租賃承擔包括約人民幣124,000元(二零一四年: 人民幣177,000元)之一間關連公司無錫新威高溫陶瓷有限公司未來最低租賃應收款項及不可撤銷未來最低租賃應收款項如下:

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
53	53
71	124
124	177

關連公司為一間本公司董事蔣泉龍先生亦為其控股公司之董事之公司。

36. CONTINGENT LIABILITIES

The Group has provided product warranties to its customers in respect of construction work completed and certain of its EP products sold for a warranty period ranging from 6 months to 2 years after project completion or product delivery. At the same time, the Group has also received warranties in respect of those construction work and equipment supplied from its sub-contractors and suppliers. The directors of the Company believe that the amount of crystallised warranty liabilities will not have a material adverse effect on the overall financial position or financial performance of the Group.

36. 或然負債

本集團就已竣工建築工程及其售出之若干環保產品為其客戶提供產品保養, 保養期由工程結束後或產品送遞後計六個月至兩年不等。同時, 本集團亦享有其承包商及供應商就所提供之建築工程及設備之保養服務。本公司董事相信保養負債之實際金額將不會對本集團整體財務狀況或財務表現造成重大不利影響。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

37. CAPITAL MANAGEMENT

The Group's primary objectives when managing capital are to safeguard the Group's ability to continue as a going concern, and to generate sufficient profit to maintain growth and provide a satisfactory return to its shareholders.

The management actively and regularly reviews and manages its capital structure to maintain a balance between the higher shareholder returns that might be possible with higher levels of borrowings and the advantages and security afforded by a sound capital position, and makes adjustments to the capital structure through the amount of dividend payment to shareholders or raise new debt financing. No changes were made in the objectives or policies during the year.

The management monitors the Group's capital structure on the basis of a net debt-to-equity ratio. For this purpose, the Group defines net debt as total debt (which includes interest-bearing loans and borrowings, trade and other payables, and deposits received and receipts in advance minus cash and bank balances).

The net debt-to-equity ratio as at 31 December 2015 and 2014 was as follows:

Current liabilities:	流動負債：
Trade and other payables	應付貿易及其他款項
Deposits received and receipts in advance	已收按金及預收款
Short-term bank loans	短期銀行貸款
Subtotal	小計
Less: Cash and bank balances	減：現金及銀行結餘
Net debt	負債淨額
Total equity	權益總額
Net debt-to-equity ratio	債權比率淨值

Neither the Company nor any of its subsidiaries are subject to externally imposed capital requirements.

37. 資本管理

本集團管理資本之首要目標乃保障本集團能夠繼續根據持續經營基準經營，以及產生足夠盈利以維持增長，及為股東賺取滿意之回報。

管理層積極及定期對資本架構進行檢討及管理，以在較高股東回報情況下可能伴隨之較高借貸水平與穩健之資本狀況帶來之好處及保障之間取得平衡，並透過對股東派發股息或進行新債務融資就資本架構作出調整。年內，概無就該等目標及政策作出任何變動。

管理層按債權比率淨值基準密切監察本集團之資本結構。為此，本集團界定債務淨額為債務總額（包括計息貸款及借貸、應付貿易及其他款項及已收按金及預收款加非累計擬分派股息減現金及銀行結餘）。

於二零一五年及二零一四年十二月三十一日之債權比率淨值如下：

2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
187,553	176,795
331,329	337,347
—	14,000
518,882 (275,964)	528,142 (379,236)
242,918	148,906
1,304,581	1,240,017
18.62%	12.01%

本公司或任何其附屬公司概無受外部實施之資本規定限制。

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

38. FINANCIAL INSTRUMENTS

a) Categories of financial instruments

Financial assets

Trade receivables	應收貿易款項
Other receivables	其他應收款項
Retention receivables	應收質保款項
Amounts due from related companies	應收關連公司的款項
Amounts due from customers for contract work	應收客戶合約工程款項
Pledged bank deposits	已抵押銀行存款
Cash and bank balances	現金及銀行結餘

Loans and receivables 貸款及應收款項

Available-for-sale financial asset 可供出售金融資產

Financial liabilities measured at amortised cost

Trade and other payables	應付貿易及其他款項
Short-term bank loans	短期銀行貸款

金融資產

應收貿易款項	519,832
其他應收款項	26,703
應收質保款項	35,839
應收關連公司的款項	1,016
應收客戶合約工程款項	962
已抵押銀行存款	6,543
現金及銀行結餘	275,964

貸款及應收款項

可供出售金融資產

以攤銷成本計量的金融負債

應付貿易及其他款項	185,213
短期銀行貸款	-

2015
二零一五年
RMB'000
人民幣千元

2014
二零一四年
RMB'000
人民幣千元

519,832	131,425
26,703	44,994
35,839	51,826
1,016	16
962	15,325
6,543	6,543
275,964	379,236

866,859 629,365

- 9,000

185,213	172,142
-	14,000

185,213 186,142

38. 金融工具

a) 金融工具分類

本集團在日常業務中須承受信貸、利率、流動資金及貨幣風險。本集團透過下文所述財務管理政策及常規管理該等風險。

本集團有關金融工具或其管理及計量風險之方式之承擔類別並無變動。

b) Financial risk management objective and policies

Exposure to credit, interest rate, liquidity and currency risks arises in the normal course of the Group's business. These risks are limited by the Group's financial management policies and practices described below.

There has been no change to the types of the Group's exposure in respect of financial instruments or the manner in which it manages and measures the risks.

b) 金融風險管理目標及政策



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

38. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

b) Financial risk management objective and policies (Continued)

i) Credit risk

As at 31 December 2015, the maximum exposure to credit risk is represented by the carrying amount of each financial asset in the consolidated statement of financial position after deducting any impairment allowance.

The Group's credit risk is primarily attributable to trade receivables, amounts due from related parties, and other receivables which are disclosed elsewhere in these financial statements. Management has a credit policy in place and the exposures to these credit risks are monitored on an ongoing basis.

Credit risk refers to the risk that a counterparty will default on its contractual obligations resulting in financial loss to the Group. The Group has adopted a policy of only dealing with creditworthy counterparties and obtaining sufficient collateral, where appropriate, as a means of mitigating the risk of financial loss from defaults.

In respect of trade receivables, individual credit evaluations are performed on all customers requiring credit over a certain amount. These evaluations focus on the customer's past history of making payments when due and current ability to pay, and take into account information specific to the customer as well as pertaining to the economic environment in which the customer operates. The Group generally allows credit period ranging from 0 to 365 days to its trade customers with normal credit terms and credit period up to three years to its trade customers with extended credit terms which is based on the contractual repayment schedule. Normally, the Group does not obtain collateral from its customers.

38. 金融工具 (續)

b) 金融風險管理目標及政策 (續)

i) 信貸風險

於二零一五年十二月三十一日，最大的信貸風險承擔為綜合財務狀況表中各金融資產之賬面值（經扣除任何減值撥備）。

本集團之信貸風險主要來自於此等財務報表其他部份披露之應收貿易款項、應收關連方款項及其他應收款項。管理層設定了既定之信貸政策，並持續監察該等信貸風險。

信貸風險指對手方在其合約責任的失責以致本集團蒙受財務損失的風險。本集團已採取只與信譽良好對手方交易及獲取充足抵押品（如有需要）之政策，以減低違約產生之財務虧損風險。

就應收貿易款項而言，本集團對要求一定金額以上信貸之所有客戶個別進行信貸評估。評估主要根據客戶之歷史交易記錄及現時之償付能力，並考慮特定客戶之信用特徵及其所處經營環境。本集團一般給予貿易客戶0至365日的正常信貸期，給予其貿易客戶長達三年之延長信用期。在一般情況下，本集團不會自客戶獲取抵押品。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

38. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

b) Financial risk management objective and policies (Continued)

i) Credit risk (Continued)

In respect of trade receivables, the Group's exposure to credit risk is influenced mainly by the individual characteristics of each customer. Taking into account the creditworthiness of the Group's customers, the credit risk measures and the historical levels of the bad debts, the directors of the Company consider that such concentration of credit risk would result in significant credit default exposure to the Group. At the end of the reporting period, 22.85% (2014: 0.01%) and 74.30% (2014: 14.13%) of trade receivables were due from the Group's largest customer and the five largest customers, respectively, arose from the sales of EP products and equipment segment and the manufacture and sales of EP construction materials segment.

The credit risk on the Group's trade receivables with extended credit terms is limited because the counterparties are certain government authorities in the PRC having no default payment history.

Further quantitative disclosures in respect of the Group's exposure to credit risk arising from trade receivables are set out in note 19.

Amounts due from related parties are regularly monitored by the Group and follow up actions are taken to recover these balances in the case of any risk of default.

The credit risk on liquid funds is limited because the counterparties are banks with good reputation and high credit ratings.

The credit risk associated with an advance to a local government authority is low because the counterparty is PRC local government. The carrying amount of the amount advanced to the local government authority amounted to approximately RMB17,230,000 as at 31 December 2014 (2015: Nil) (see note 19(c)).

38. 金融工具 (續)

b) 金融風險管理目標及政策 (續)

i) 信貸風險 (續)

就應收貿易款項而言，本集團之信貸風險主要受每個客戶之個別情況所影響。考慮到本集團客戶之信譽、信貸風險措施及過往之壞賬水平，本公司董事認為，此種集中信貸風險會對本集團構成重大信貸拖欠風險。於報告期末，來自銷售環保產品及設備分部及製造及銷售環保建築材料分部之應收本集團最大客戶及五大客戶分別佔應收貿易款項22.85%（二零一四年：0.01%）及74.30%（二零一四年：14.13%）。

本集團獲延長信貸期的應收貿易款項之信貸風險有限，因為對手方為並無拖欠還款記錄之中國若干政府機構。

有關本集團面臨之應收貿易款項產生之信貸風險之更多量性披露載於附註19。

應收關連方款項會定期由本集團監察以及本集團就任何拖欠風險採取跟進行動以收回該等結餘。

流動資金信貸風險有限，因為對手方為具有良好信譽及高信貸評級的銀行。

有關預付當地政府部門款項之信貸風險為低，乃由於對手方為中國當地政府。於二零一四年十二月三十一日，預付當地政府部門款項之賬面值約為人民幣17,230,000元（二零一五年：無）（見附註19(c)）。



Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

38. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

b) Financial risk management objective and policies (Continued)

ii) Interest rate risk

The Group's cash flow interest rate risk relates primarily to variable-rates of pledged bank deposits, bank balances and short-term bank loans. The Group's normal policy is not to use any derivative contracts to hedge its exposure to interest rate risk. However, the management of the Company will consider hedging significant interest rate exposure should the need arises. The Group's interest rate profile as monitored by management is set out in (i) below.

i) Interest rate profile

The following table details the interest rate profile of the Group's borrowings at the end of each reporting period.

38. 金融工具 (續)

b) 金融風險管理目標及政策 (續)

ii) 利率風險

本集團之現金流量利率風險主要與已抵押銀行存款、銀行結餘及短期銀行貸款之浮動利率有關。一般而言，本集團之政策不採用任何衍生合約對沖其利率風險。惟倘必要，本公司管理層將會考慮對沖重大利率風險。本集團由管理層監察的利率概況載列於下文(i)。

i) 利率概況

下表詳述本集團的借款於各報告期末的利率概況。

		2015 二零一五年		2014 二零一四年	
		Effective interest rate 實際利率%	RMB'000 人民幣千元	Effective interest rate 實際利率%	RMB'000 人民幣千元
Variable rate borrowing	浮動利率借款				
Bank loan-unsecured	銀行貸款－無抵押	N/A不適用	-	5.0% - 6.0%	5,000
Bank loan-secured	銀行貸款－有抵押	N/A不適用	-	6.0% - 7.8%	9,000
Total borrowings	總借款		-		14,000



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

38. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

b) Financial risk management objective and policies (Continued)

ii) Interest rate risk (Continued)

ii) Sensitivity analysis

At 31 December 2015, it is estimated that a general increase/decrease of 100 basis points in interest rates, with all other variables held constant, would increase/decrease the Group's profit after tax and increase/decrease the Group's retained profits by approximately RMB2,119,000 (2014: RMB2,783,000). Other components of equity would not be affected by the changes in interest rates.

The sensitivity analysis above has been determined assuming that the change in interest rates had occurred at the end of the reporting period and had been applied to the exposure to interest rate risk for non-derivative financial instruments in existence at that date. The 100 basis point increase or decrease represents management's assessment of a reasonably possible change in interest rates over the period until the end of the next reporting period. The analysis is performed on the same basis for year 2014.

38. 金融工具 (續)

b) 金融風險管理目標及政策 (續)

ii) 利率風險 (續)

ii) 敏感度分析

於二零一五年十二月三十一日，據估計，在所有其他變數維持不變之情況下，利率普遍上升／下降100個基點將令本集團之除稅後溢利增加／減少及本集團之保留溢利增加／減少約人民幣2,119,000元（二零一四年：人民幣2,783,000元）。權益之其他部份將不會受利率變動之影響。

上述敏感度分析乃假設利率變動已於報告期末發生，並已應用於該日存在之非衍生金融工具須承受之利率風險。100個基點之增幅或跌幅為管理層就直至下個報告期末期間利率之合理可能變動所作之評估。二零一四年的分析是以相同的基準進行。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

38. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

b) Financial risk management objective and policies (Continued)

iii) Liquidity risk

Liquidity risk is the risk that the Group will encounter difficulty in meeting obligations associated with financial liabilities that are settled by delivering cash or another financial asset as they fall due. The Group's policy is to regularly monitor current and expected liquidity requirements and its compliance with lending covenants and to ensure that it maintains sufficient reserves of cash and adequate committed lines of funding from banks to meet its liquidity requirements in the short and longer term.

The following table details the remaining contractual maturities at the end of the reporting period of the Group's non-derivative financial liabilities, which are based on contractual undiscounted cash flows (including interest payments computed using contractual rates or, if floating, based on rates current at the end of the reporting period) and the earliest date the Group can be required to pay.

38. 金融工具 (續)

b) 金融風險管理目標及政策 (續)

iii) 流動資金風險

流動資金風險乃指本集團於履行有關以現金交付方式或其他金融資產結算到期之金融負債義務時遇到困難的風險。本集團之政策為定期監控目前及預期之流動資金需求及其遵守貸款契據之情況，以確保本集團維持充裕現金儲備及獲往來銀行承諾提供足夠資金，以應付其短期及較長期之流動資金需求。

下表為詳列本集團之非衍生金融負債於報告期末之餘下合約期限。此乃基於合約所定未貼現現金流（包括根據合約利率（或倘為浮動利率，則基於報告期末的現行利率）計算之利息付款）及本集團可能須付款之最早日期計算。

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

38. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

b) Financial risk management objective and policies (Continued)

iii) Liquidity risk (Continued)

Trade and other payables 應付貿易及其他款項
Short-term bank loans 短期銀行貸款

38. 金融工具 (續)

b) 金融風險管理目標及政策 (續)

iii) 流動資金風險 (續)

2015 二零一五年			2014 二零一四年		
Contractual undiscounted cash flow 合約所定未貼現現金流			Contractual undiscounted cash flow 合約所定未貼現現金流		
Within one year or on demand 一年內或要求時			Within one year or on demand 一年內或要求時		
Carrying amount 賬面值 RMB'000 人民幣千元	on demand 一年內或 要求時 RMB'000 人民幣千元	Total 總額 RMB'000 人民幣千元	Carrying amount 賬面值 RMB'000 人民幣千元	on demand 一年內或 要求時 RMB'000 人民幣千元	Total 總額 RMB'000 人民幣千元
185,213	185,213	185,213	172,142	172,142	172,142
-	-	-	14,000	14,000	14,000
185,213	185,213	185,213	186,142	186,142	186,142



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

38. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

b) Financial risk management objective and policies (Continued)

iii) Liquidity risk (Continued)

The following table summarises the maturity analysis of bank loans with a repayment on demand clause based on agreed scheduled repayments set out in the loan agreements. The amounts include interest payments computed using contractual rates. As a result, these amounts are greater than the amounts disclosed in the “within 1 year or on demand” time band in the above maturity analysis. Taking into account of the Group's financial position, the directors of the Company do not consider it is probable that the banks will exercise their discretion to demand immediate repayment. The directors of the Company believe that these bank loans will be repaid in accordance with the scheduled repayment dates set out in the loan agreements.

38. 金融工具 (續)

b) 金融風險管理目標及政策 (續)

iii) 流動資金風險 (續)

下表概述附有按要求償還條款之銀行貸款根據貸款協議所載之協定還款條款作出之到期日分析。有關金額包括以合約利率計算之利息付款。因此，該等金額高於上述到期日分析內「一年內或要求時」時間範圍所披露之金額。經考慮本集團之財務狀況，本公司董事認為銀行不大可能會行使要求即時還款之酌情權。本公司董事相信，該等銀行貸款將會根據貸款協議所載之計劃還款日期償還。

Maturity analysis – Bank loans subject to a repayment on demand clause based on scheduled repayments 到期日分析 – 按要求償還條款之銀行貸款 (按計劃還款日期)

		Total undiscounted cash outflows 未貼現 現金流量總額
Within one year 於一年內 RMB'000 人民幣千元		RMB'000 人民幣千元
At 31 December 2015 於二零一五年十二月三十一日	-	-
At 31 December 2014 於二零一四年十二月三十一日	15,002	15,002

The Group held cash and bank balances amounting to approximately RMB275,964,000 as at 31 December 2015 (2014: RMB379,236,000), and the directors of the Company consider that it is adequate for the Group to manage its liquidity requirements in the coming next twelve months from 31 December 2015.

本集團於二零一五年十二月三十一日持有之現金及銀行結餘約人民幣275,964,000元(二零一四年：人民幣379,236,000元)。本公司董事認為本集團自二零一五年十二月三十一日起計未來十二個月內足以管理其流動資金需求。

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

38. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

b) Financial risk management objective and policies (Continued)

iv) Currency risk

The Group is exposed to currency risk primarily through sales and purchases that are denominated in a currency other than the functional currency of the operations to which they relate. The Group currently does not have a foreign currency hedging policy. However, the management monitors foreign exchange exposure and will consider hedging significant foreign currency exposure if necessary.

i) Exposure to currency risk

The following table details the Group's exposure at the end of each reporting period to currency risk arising from recognised assets and liabilities denominated in a currency other than the functional currency of the entity to which they relate. For presentation purposes, the amounts of exposure are shown in RMB, translated using the spot rate at the end of the reporting period.

38. 金融工具 (續)

b) 金融風險管理目標及政策 (續)

iv) 貨幣風險

本集團涉及之貨幣風險主要來自與以業務所涉及功能貨幣以外之貨幣計值之買賣交易有關之風險。本集團目前並無外幣對沖政策。然而，管理層會監控外匯風險，並將在需要時考慮對沖重大外匯風險。

i) 面臨貨幣風險

下表詳列本集團於各報告期末面臨之貨幣風險，有關風險乃因以實體經營有關之功能貨幣以外之貨幣計值之已確認資產及負債而產生。就呈報目的而言，該等風險金額乃以人民幣表示，並以報告期末之即期利率換算。

Exposure to foreign currencies (expressed in RMB'000)

		面對的外幣風險 (以人民幣千元列示)			
		2015 二零一五年		2014 二零一四年	
		Hong Kong Dollars 港元	United States Dollars 美元	Hong Kong Dollars 港元	United States Dollars 美元
Amounts due to related companies	應付關連公司款項	(11,896)	-	-	-
Cash and bank balances	現金及銀行結餘	-	3,737	-	3,649
Overall exposure	整體風險	(11,896)	3,737	-	3,649



Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

38. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

b) Financial risk management objective and policies (Continued)

iv) Currency risk (Continued)

ii) Sensitivity analysis

The following table indicates the approximate change in the Group's profit after tax for the year and retained profits and other components of equity in response to reasonably possible changes in the foreign exchange rates to which the Group has significant exposure at the end of the reporting period.

38. 金融工具 (續)

b) 金融風險管理目標及政策 (續)

iv) 貨幣風險 (續)

ii) 敏感度分析

下表顯示於報告期末本集團之年內除稅後溢利及保留溢利及權益其他部份在本集團面臨重大風險之匯率合理可能變動下之概約變動。

		2015 二零一五年				2014 二零一四年			
		Increase/ (decrease) in foreign exchange rates 外幣匯率 上升/(下跌)	Effect on profit after tax 對除稅後 溢利之影響 RMB'000 人民幣千元	Effect on retained profits 對保留 溢利之影響 RMB'000 人民幣千元	Effect on other components of equity 對權益 其他部份之影響 RMB'000 人民幣千元	Increase/ (decrease) in foreign exchange rates 外幣匯率 上升/(下跌)	Effect on profit after tax 對除稅後 溢利之影響 RMB'000 人民幣千元	Effect on retained profits 對保留 溢利之影響 RMB'000 人民幣千元	Effect on other components of equity 對權益 其他部份之影響 RMB'000 人民幣千元
Hong Kong Dollars	港元	1%	(89)	(89)	-	1%	-	-	-
		(1%)	89	89	-	(1%)	-	-	-
United States Dollars	美元	1%	28	28	-	1%	27	27	-
		(1%)	(28)	(28)	-	(1%)	(27)	(27)	-



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

38. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

b) Financial risk management objective and policies (Continued)

iv) Currency risk (Continued)

ii) Sensitivity analysis (Continued)

The sensitivity analysis above has been determined assuming that the change in foreign exchange rate had occurred at the end of the reporting period and had been applied to the Group's exposure to currency risk for financial instruments in existence at that date. The stated changes represent management's assessment of reasonably possible changes in foreign exchange rates over the period until the end of the next reporting period. The analysis is performed on the same basis for year 2014.

In the management's opinion, the sensitivity analysis is unrepresentative of the inherent foreign exchange risk as the year-end exposure does not affect the exposure during the year.

c) Estimation of fair values

The following summarises the major methods and assumptions used in estimating the fair values of the following financial instruments.

i) Loan and receivables and financial liabilities at amortised cost

For financial assets and financial liabilities that are liquid or having a short-term maturity, it is assumed that the carrying amounts approximate their fair values. The assumption is applied to trade and other receivables, trade and other payables, pledged bank deposits, short-term bank loans and bank balances without a specific maturity. For other financial instruments, the fair values are determined in accordance with generally accepted pricing models based on discounted cash flow analysis.

38. 金融工具 (續)

b) 金融風險管理目標及政策 (續)

iv) 貨幣風險 (續)

ii) 敏感度分析 (續)

以上敏感度分析基於假設外幣匯率變動發生於報告期末，且應用於本集團就當天存在的金融工具所面臨的貨幣風險。上述變動是管理層對直至下個報告期末止期間外幣匯率合理及有可能的變動的評估，二零一四年的分析是以相同的基準進行。

管理層認為，敏感度分析未能代表固有之外幣匯率風險，乃由於年結日風險並不影響年內風險。

c) 公平值估計

以下概述以下金融工具的估計公平值所用之主要方法及假設。

i) 流動性或／及短期資產及負債

流動性或到期日短之金融資產及金融負債乃假設其賬面值與公平值相若。該假設適用於無特定到期日之應收貿易及其他款項、應付貿易及其他款項、已抵押銀行存款、短期銀行貸款以及銀行結餘。至於其他金融工具，其公平值根據公認定價模型釐定並以貼現現金流分析為基準。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

39. CRITICAL ACCOUNTING JUDGEMENTS AND KEY SOURCES OF ESTIMATES UNCERTAINTY

a) Key sources of estimation uncertainty

In the application of the Group's accounting policies, which are described in note 2, the directors of the Company are required to make judgements, estimates and assumptions about the carrying amounts of assets and liabilities that are not readily apparent from other sources. The estimates and associated assumptions are based on historical experience and other factors that are considered to be relevant. Actual results may differ from these estimates.

The estimates and underlying assumption are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognised in the period in which the estimate is revised if the revision affects only that period, or in the period of the revision and future periods if revision affects both current and future period.

i) *Useful lives and residual values of property, plant and equipment and prepaid lease payments*

Management determines the estimated useful lives and residual values for the Group's property, plant and equipment and prepaid lease payments in accordance with the Group's accounting policies stated in notes 2(e) and 2(f) respectively. The Group will revise the depreciation charge and the amortisation expense where useful lives and residual values are different from previous estimates, or will write off or write down technically obsolete or non-strategic assets that have been abandoned or sold.

39. 關鍵會計判斷及估計不明朗 因素主要來源

a) 不明朗估計之主要來源

誠如附註2所披露，在應用本集團會計政策時，本公司董事須判斷顯然無法從其他來源取得之資產及負債賬面值。該等估計及有關假設乃根據過往經驗及被認為在屬相關之其他因素而作出。實際結果可能有別於該等估計。

該估計及相關假設會按持續基準進行檢討。對會計估計進行修訂時，倘修訂僅影響該期間，則修訂會於修訂估計之期間確認；或倘有關修訂同時影響即期及未來期間，則會於修訂期間及未來期間確認。

i) *物業、廠房及設備以及預付租賃款項之可使用年期及剩餘價值*

管理層根據附註2(e)及2(f)分別所載之本集團會計政策釐定本集團物業、廠房及設備以及預付租賃款項之估計可使用年期及剩餘價值。本集團將修訂折舊支出及攤銷開支（如可使用年期及剩餘價值與先前估計不同），或撇銷或撇減已被棄用或出售之在技術上過時或屬非策略性之資產。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

39. CRITICAL ACCOUNTING JUDGEMENTS AND KEY SOURCES OF ESTIMATES UNCERTAINTY (Continued)

a) Key sources of estimation uncertainty (Continued)

ii) *Impairment of property, plant and equipment and prepaid lease payments*

If circumstances indicate that the carrying value of an item of the property, plant and equipment and prepaid lease payments may not be recoverable, the asset may be considered “impaired”, and an impairment loss may be recognised in profit or loss in accordance with the accounting policy for impairment of property, plant and equipment and prepaid lease payments as described in note 2(g)(ii). The carrying amounts of assets are reviewed periodically in order to assess whether the recoverable amounts have declined below the carrying amounts. These assets are tested for impairment whenever events or changes in circumstances indicate that their recorded carrying amounts may not be recoverable. When such a decline has occurred, the carrying amount is reduced to recoverable amount.

39. 關鍵會計判斷及估計不明朗 因素主要來源 (續)

a) 不明朗估計之主要來源 (續)

ii) 物業、廠房及設備以及 預付租賃款項之減值

倘有跡象顯示物業、廠房及設備項目及預付租賃款項之賬面值不能收回，則資產可能視為「已減值」，並按附註2(g)(ii)所述有關物業、廠房及設備及預付租賃款項減值之會計政策於損益確認減值虧損。資產賬面值會定期進行檢討以評估可收回金額有否降至低於賬面值。倘有事件或情況轉變顯示資產入賬之賬面值可能無法收回，即會對有關資產進行減值測試。若出現有關減值情況，則會將賬面值減至可收回金額。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

39. CRITICAL ACCOUNTING JUDGEMENTS AND KEY SOURCES OF ESTIMATES UNCERTAINTY (Continued)

a) Key sources of estimation uncertainty (Continued)

ii) *Impairment of property, plant and equipment and prepaid lease payments (Continued)*

The recoverable amount is the greater of the fair value less costs of disposal and the value in use. In determining the value in use, expected future cash flows generated by the asset are discounted to their present value, which requires significant judgement relating to the level of revenue and amount of operating costs. The Group uses all readily available information in determining an amount that is a reasonable approximation of recoverable amount, including estimates based on reasonable and supportable assumptions and projections of the level of revenue and amount of operation costs. Changes in these estimates could have a significant impact on the carrying value of the assets and could result in additional impairment charge or reversal of impairment in future periods. As at 31 December 2015, the carrying amount of the Group's prepaid lease payments, and property, plant and equipment are approximately RMB53,340,000 (2014: RMB54,534,000) and RMB428,836,000 (2014: RMB451,690,000), respectively.

39. 關鍵會計判斷及估計不明朗 因素主要來源 (續)

a) 不明朗估計之主要來源 (續)

ii) 物業、廠房及設備以及 預付租賃款項之減值 (續)

可收回金額乃公平值減出售成本與使用價值之較高者。釐定使用價值時，會將資產產生之預期未來現金流量折現至其現值，此需要對收益水平及經營成本金額作出重大判斷。本集團利用所有可得資料(包括基於合理及有力假設之估計以及對收益水平及經營成本金額之預測)，釐定可收回金額之合理近似金額。該等估計之變動可能對資產賬面值產生重大影響，並可能導致於未來期間之額外減值支出或撥回減值。於二零一五年十二月三十一日，本集團之預付租賃款項以及物業、廠房及設備賬面值分別約為人民幣53,340,000元(二零一四年：人民幣54,534,000元)及人民幣428,836,000元(二零一四年：451,690,000元)。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

39. CRITICAL ACCOUNTING JUDGEMENTS AND KEY SOURCES OF ESTIMATES UNCERTAINTY (Continued)

a) Key sources of estimation uncertainty (Continued)

iii) *Net realisable value of inventories*

Net realisable value of inventories is the estimated selling price in the ordinary course of business, less estimated costs of completion and the estimated costs necessary to make the sale. These estimates are based on the current market conditions and the historical experience of manufacturing and selling products of similar nature. Management will reassess the estimates at the end of each reporting period. The carrying amount of the Group's inventories as at 31 December 2015 is approximately RMB238,605,000 (2014: RMB244,270,000).

iv) *Trade and other receivables*

The Group's management determines the provision for impairment of trade and other receivables. This estimate is based on the credit history of its customers and the current market conditions. Management reassesses the provision at the end of each reporting period. The carrying amount of the Group's loans and receivables (included in trade and other receivables) as at 31 December 2015 is approximately RMB584,352,000 (2014: RMB243,586,000).

39. 關鍵會計判斷及估計不明朗 因素主要來源 (續)

a) 不明朗估計之主要來源 (續)

iii) 存貨之可變現淨值

存貨之可變現淨值乃估計於日常業務過程中之銷售價格，減去估計之完成費用及進行銷售所需之估計成本。該等估計乃基於當前之市場狀況及生產及銷售同類產品之以往經驗。管理層將於各報告期末重新評估該等估計。於二零一五年十二月三十一日，本集團存貨之賬面值約為人民幣238,605,000元（二零一四年：人民幣244,270,000元）。

iv) 應收貿易及其他款項

應收貿易及其他款項減值撥備由本集團之管理層決定。該估計乃基於本集團客戶以往之信貸記錄及當前市場狀況。管理層將於各報告期末重新評估該等撥備。於二零一五年十二月三十一日，本集團之貸款及應收款項（計入應收貿易及其他款項）之賬面值約為人民幣584,352,000元（二零一四年：人民幣243,586,000元）。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

39. CRITICAL ACCOUNTING JUDGEMENTS AND KEY SOURCES OF ESTIMATES UNCERTAINTY (Continued)

a) Key sources of estimation uncertainty (Continued)

v) Construction contracts

As explained in policy notes 2(i) and (2)(s)(ii), revenue and profit recognition on an incompleting project is dependent on estimating the total outcome of the construction contract, as well as the work done to date. Based on the Group's recent experience and the nature of the construction activities undertaken by the Group, the Group makes estimates of the point at which it considers the work is sufficiently advanced such that the costs to complete and revenue can be reliably estimated. As a result, until this point is reached the amounts due from customers for contract work as disclosed in note 26 will not include profit or loss which the Group may eventually realise from the work done to date. In addition, actual outcomes in terms of total cost or revenue may be higher or lower than that estimated at the end of the reporting period, which would affect the revenue and profit recognised in future years as an adjustment to the amounts recorded to date.

vi) Warranty provisions

As explained in note 36, the Group does not make provision for product warranties it gives on sales of its EP products and provision of EP construction engineering projects, taking into account the Group's recent claim experience as the Group has also received warranties in respect of those construction work and equipment supplied from its sub-contractors and suppliers. It is not indicative of future claims that it will receive in respect of past sales.

39. 關鍵會計判斷及估計不明朗 因素主要來源 (續)

a) 不明朗估計之主要來源 (續)

v) 建造合約

誠如政策附註2(i)及(2)(s)(ii)所述，未完成項目的收入及溢利確認取決於建造合約的成果及直至當日止的工作完成程度的估計。根據本集團最近經驗及本集團進行的建造業務性質，本集團已就其認為工程已取得充足預付款項而作出估計，因此能夠可靠地估計完成成本及收入。因此，直至此金額達到附註26所披露的合約工程應收客戶款項為止，不會計入本集團最終自截至當日止工程完成進度中所變現的損益。此外，以總成本或收入計算的實際成果可能高於或低於報告期末的估計，可能影響未來數年的收入及溢利，作為截至當日錄得金額的調整。

vi) 保養撥備

誠如附註36所闡釋，由於本集團獲其分包商及供應商就相關建設工程及設備提供之保養服務，故經考慮近期之索賠經驗，本集團並無就其銷售環保產品所提供之產品保養而作出撥備，亦無就環保建設工程項目作出撥備。這並不表明其日後將因過往銷售而遭受索賠。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

39. CRITICAL ACCOUNTING JUDGEMENTS AND KEY SOURCES OF ESTIMATES UNCERTAINTY (Continued)

b) Critical accounting judgements in applying the Group's accounting policies

In determining the carrying amounts of certain assets and liabilities, the Group makes assumptions for the effects of uncertain future events on those assets and liabilities at the end of each reporting period. These estimates involve assumptions about such items as cash flows and discount rates used. The Group's estimates and assumptions are based on historical experience and expectations of future events and are reviewed periodically. In addition to assumptions and estimations of future events, judgements are also made during the process of applying the Group's accounting policies.

i) *Income taxes*

The Group is subject to income tax in Hong Kong and various taxes in the PRC. Significant judgement is required in determining the provision for taxation. There are many transactions and calculations for which the ultimate tax determination is uncertain during the ordinary course of business. The Group recognises liabilities for anticipated tax issues based on estimates of whether additional tax will be due. Where the final tax outcome of these matters is different from the amounts that were initially recorded, such differences will impact the income tax and deferred tax provisions in the period in which such determination is made.

39. 關鍵會計判斷及估計不明朗 因素主要來源 (續)

b) 應用本集團之會計政策當中作出之重要判斷

在釐定若干資產及負債之賬面值時，本集團就不確定的未來事件對各報告期間結算日資產及負債之影響作出假設。有關估計涉及對現金流量及所用折現率之假設。本集團根據過往經驗及對未來事件之預計作出估計及假設，並定期檢討。除對未來事件之假設及估計外，本集團在應用會計政策時亦作出判斷。

i) *所得稅*

本集團在香港須繳付所得稅，而在中國須繳付不同稅項。於釐定稅項撥備時須作出重大判斷。於一般業務過程中存有頗多交易及計算，使得最終稅務釐定存在不確定性。本集團根據對是否須繳納額外稅項之估計就預期稅務事宜確認負債。倘上述事宜之最終稅務結果與最初記錄之金額有所不同，有關差額將影響作出有關釐定期間之所得稅及遞延稅項撥備。



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

39. CRITICAL ACCOUNTING JUDGEMENTS AND KEY SOURCES OF ESTIMATES UNCERTAINTY (Continued)

b) Critical accounting judgements in applying the Group's accounting policies (Continued)

ii) *Withholding tax on the distributable profits of the Company's PRC subsidiaries*

On 16 March 2007, National People's Congress approved the New EIT Laws which was effective from 1 January 2008. According to the relevant regulations of the New EIT Laws, when a foreign investment enterprise distributes dividends out of the profits earned from 1 January 2008 onwards to its foreign investors, they are subject to the PRC Enterprise Income Tax. The applicable income tax rate varies with the origin of the overseas investors.

The Group has made provision for withholding tax on dividends expected to be remitted from the subsidiaries established in the PRC, based on the Group's general dividend policy for the profits generated by these subsidiaries after 1 January 2008. The Group provided withholding tax for such undistributed profits as deferred tax liabilities. The directors of the Company will regularly review the dividend distribution policy of these subsidiaries from time to time.

39. 關鍵會計判斷及估計不明朗 因素主要來源 (續)

b) 應用本集團之會計政策當中作 出之重要判斷 (續)

ii) 本公司中國附屬公司的 可分派溢利預扣稅

於二零零七年三月十六日，全國人民代表大會通過了新企業所得稅法，並於二零零八年一月一日起生效。根據新企業所得稅法之有關規定，中國國內之外商投資企業向境外投資者分派自二零零八年一月一日起產生之溢利作為股息，需要徵收中國企業所得稅，並根據外商投資者所處之不同地區適用不同之所得稅率。

本集團已根據有關本集團中國附屬公司自二零零八年一月一日後產生的溢利之一般股息政策就預期自該等中國成立之附屬公司匯寄之股息計提預扣稅撥備。本集團就相關未分派溢利計提預扣稅撥備，作為遞延稅項負債。本公司董事將會定期檢討該等附屬公司不時制訂之股息分派政策。

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

40. DISPOSAL OF SUBSIDIARIES

As disclosed in note 6, the Group discontinued its operations of provision of EP related professional services at the time of disposal of its entire equity interest in Wuxi Zhong Dian. The gain from disposal of the Disposal Group is analysed as follows:

40. 出售附屬公司

按附註6所披露，本集團於出售其於無錫中電的全部股本權益時，終止其提供環保相關專業服務之業務。出售出售集團之收益分析如下：

		2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元
Cash consideration received	已收現金代價	800
Analysis of assets and liabilities over which control was lost:	失去控制權的資產及負債之分析：	
Prepaid lease payments	預付租賃款項	5,180
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	11,783
Trade and other receivables	應收貿易及其他款項	181,801
Inventories	存貨	82,927
Cash and bank balances	現金及銀行結餘	1,673
Amount due from a fellow subsidiary	應收一間同系附屬公司款項	1,332
Trade and other payables	應付貿易及其他款項	(55,328)
Short-term bank loan	短期銀行貸款	(9,000)
Deposits received and receipts in advance	已收按金及預收款	(232,727)
Amount due to an intermediate holding company	應付中間控股公司款項	(22,921)
Amount due to a fellow subsidiary	應付一間同系附屬公司款項	(1,867)
Non-controlling interests	非控股權益	9,341
Net liabilities disposed of	出售之負債淨額	(27,806)
Gain on disposal of subsidiaries:	出售附屬公司之收益：	
Cash consideration received	已收現金代價	800
Net liabilities disposed of	出售之負債淨額	27,806
Assignment of amount due from a fellow subsidiary	應收一間同系附屬公司之分配金額	1,332
Assignment of amount due to an intermediate holding company	應付中間控股公司之分配金額	(22,921)
Assignment of amount due to a fellow subsidiary	應付一間同系附屬公司之分配金額	(1,867)
Gain on disposal of subsidiaries (Note 6)	出售附屬公司之收益 (附註6)	5,150
Net cash outflows arising on disposal:	出售產生之現金流出淨額：	
Cash consideration received	已收現金代價	800
Less: Cash and cash equivalents disposed of	減：出售之現金及等同現金項目	(1,673)
Net cash outflows from disposal of subsidiaries	出售附屬公司之現金流出淨額	(873)

The results and cash flows of the Disposal Group in the current and prior periods are disclosed in note 6.

出售集團於本期間及過往期間之業績在附註6內披露。



Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

41. MAJOR NON-CASH TRANSACTIONS

During the year ended 31 December 2015, trade receivables of approximately RMB15,030,000 were settled by prepaid lease payments and buildings with carrying amounts of approximately RMB5,180,000 and RMB9,850,000 respectively.

41. 主要非現金交易

於截至二零一五年十二月三十一日止年度，應收貿易款項約人民幣15,030,000元以賬面值分別為人民幣5,180,000元及人民幣9,850,000元之租賃土地及樓宇結算。

42. COMPANY-LEVEL STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

42. 公司層面財務狀況表

		Note 附註	2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
NON-CURRENT ASSETS	非流動資產			
Plant and equipment	廠房及設備		337	441
Investments in subsidiaries	於附屬公司之投資	17	551,544	526,953
			551,881	527,394
CURRENT ASSETS	流動資產			
Amount due from a subsidiary	應收一間附屬公司的款項		262,578	250,708
Other receivables	其他應收款項		774	757
Cash and bank balances	現金及銀行結餘		187	558
			263,539	252,023
CURRENT LIABILITIES	流動負債			
Amounts due to subsidiaries	應付附屬公司的款項		42,743	19,285
Other payables	其他應付款項		3,192	1,812
			45,935	21,097
NET CURRENT ASSETS	流動資產淨值		217,604	230,926
NET ASSETS	資產淨值		769,485	758,320
CAPITAL AND RESERVES	股本及儲備			
Share capital	股本	29	78,073	78,073
Reserves	儲備	30	691,412	680,247
TOTAL EQUITY	權益總額		769,485	758,320

Approved and authorised for issue by the board of directors on 30 March 2016 and are signed on its behalf by:

經董事會於二零一六年三月三十日批准及授權刊發，並由下列董事代表簽署：

Jiang Quanlong
Director

蔣泉龍
董事

Jiang Lei
Director

蔣磊
董事



Notes to the Financial Statements 財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

43. IMMEDIATE AND ULTIMATE CONTROLLING PARTY

The directors of the Company consider the immediate and ultimate controlling party of the Group to be Praise Fortune Limited, which was incorporated in the British Virgin Islands. This entity does not produce financial statements available for public use.

43. 直接及最終控制方

本公司董事認為，本集團之直接及最終控制方為於英屬處女群島註冊成立之公司Praise Fortune Limited。該實體並無編製可供公眾查閱之財務報表。



Notes to the Financial Statements

財務報表附註

For the year ended 31 December 2015
截至二零一五年十二月三十一日止年度

44. POSSIBLE IMPACT OF AMENDMENTS, NEW STANDARDS AND INTERPRETATIONS ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

Up to the date of issuance of these financial statements, the HKICPA has issued the following amendments and new standards which are not yet effective for the year ended 31 December 2015 and which have not been adopted in these financial statements. These include the following which may be relevant to the Group.

	Effective for accounting periods beginning on or after		於下列日期 或之後開始 之會計期間 生效
Amendments to HKFRSs, Annual Improvements to HKFRSs 2012-2014 Cycle	1 January 2016	香港財務報告準則(修訂本), 香港財務報告準則二零一二年至二零一四年週期之年度改進	二零一六年一月一日
Amendments to HKFRS 10 and HKAS 28, <i>Sale or Contribution of Assets Between an Investor and its Associate or Joint Venture</i>	A date to be determined	香港財務報告準則第10號及香港會計準則第28號投資者與其聯營公司及合營企業之間的資產出售或注資	日期尚待釐定
Amendments to HKFRS 11, <i>Accounting for Acquisitions of Interests in Joint Operations</i>	1 January 2016	香港財務報告準則第11號(修訂本)收購合營業務權益之會計處理	二零一六年一月一日
Amendments to HKAS 1, <i>Disclosure Initiative</i>	1 January 2016	香港會計準則第1號(修訂本)披露計劃	二零一六年一月一日
Amendments to HKAS 16 and HKAS 38, <i>Clarification of Acceptable Methods of Depreciation and Amortisation</i>	1 January 2016	香港會計準則第16號及香港會計準則第38號(修訂本)澄清折舊及攤銷之可接受方法	二零一六年一月一日
HKFRS 15, <i>Revenue from Contracts with Customers</i>	1 January 2017	香港財務報告準則第15號來自客戶合約之收益	二零一七年一月一日
HKFRS 9, <i>Financial Instruments</i>	1 January 2018	香港財務報告準則第9號金融工具	二零一八年一月一日

The Group is in the process of making an assessment of what the impact of these amendments and new standards is expected to be in the period of initial application. So far it has concluded that the adoption of them is unlikely to have a significant impact on the consolidated financial statements.

44. 已頒佈但於截至二零一五年十二月三十一日止年度尚未生效之修訂本、新準則及詮釋之可能影響

截至此等財務報表刊發日期, 香港會計師公會已頒佈若干於截至二零一五年十二月三十一日止年度尚未生效且並無於此等財務報表中採納的修訂本及新準則。其中包括以下可能與本集團有關者。

	Effective for accounting periods beginning on or after		於下列日期 或之後開始 之會計期間 生效
Amendments to HKFRSs, Annual Improvements to HKFRSs 2012-2014 Cycle	1 January 2016	香港財務報告準則(修訂本), 香港財務報告準則二零一二年至二零一四年週期之年度改進	二零一六年一月一日
Amendments to HKFRS 10 and HKAS 28, <i>Sale or Contribution of Assets Between an Investor and its Associate or Joint Venture</i>	A date to be determined	香港財務報告準則第10號及香港會計準則第28號投資者與其聯營公司及合營企業之間的資產出售或注資	日期尚待釐定
Amendments to HKFRS 11, <i>Accounting for Acquisitions of Interests in Joint Operations</i>	1 January 2016	香港財務報告準則第11號(修訂本)收購合營業務權益之會計處理	二零一六年一月一日
Amendments to HKAS 1, <i>Disclosure Initiative</i>	1 January 2016	香港會計準則第1號(修訂本)披露計劃	二零一六年一月一日
Amendments to HKAS 16 and HKAS 38, <i>Clarification of Acceptable Methods of Depreciation and Amortisation</i>	1 January 2016	香港會計準則第16號及香港會計準則第38號(修訂本)澄清折舊及攤銷之可接受方法	二零一六年一月一日
HKFRS 15, <i>Revenue from Contracts with Customers</i>	1 January 2017	香港財務報告準則第15號來自客戶合約之收益	二零一七年一月一日
HKFRS 9, <i>Financial Instruments</i>	1 January 2018	香港財務報告準則第9號金融工具	二零一八年一月一日

本集團正在評估該等新訂及經修訂香港財務報告準則在首次應用期間預期產生之影響。直至目前為止, 本公司認為採納該等新訂及經修訂香港財務報告準則不大可能對綜合財務報表造成重大影響。

Financial Summary

財務摘要

The following is a summary of the consolidated results and the consolidated assets and liabilities of the Group for the last five financial years.

下表為本集團過往五個財政年度之綜合業績及綜合資產與負債摘要：

CONSOLIDATED RESULTS

綜合業績

		For the year ended 31 December 截至十二月三十一日止年度				
		2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元 (Restated) (重列)	2013 二零一三年 RMB'000 人民幣千元	2012 二零一二年 RMB'000 人民幣千元	2011 二零一一年 RMB'000 人民幣千元
Continuing operations:	持續經營業務					
Revenue	收入	1,068,593	577,533	587,980	410,838	476,026
Profit/(loss) before taxation	除稅前溢利／(虧損)	99,293	62,497	(18,026)	(27,266)	19,986
Income tax expenses	所得稅支出	(32,472)	(22,901)	(3,371)	(5,984)	(11,162)
Profit/(loss) for the year from continuing operations	年度來自持續經營業務之溢利／(虧損)	66,821	39,596	(21,397)	(33,250)	8,824
Discontinued operations:	已終止經營業務					
Profit/(loss) for the year from discontinued operations	年度來自已終止經營業務之溢利／(虧損)	1,996	(16,193)	—	—	—
Profit/(loss) for the year	年度溢利／(虧損)	68,817	23,403	(21,397)	(33,250)	8,824

CONSOLIDATED ASSETS AND LIABILITIES

綜合資產與負債

		As at 31 December 於十二月三十一日				
		2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元	2013 二零一三年 RMB'000 人民幣千元	2012 二零一二年 RMB'000 人民幣千元	2011 二零一一年 RMB'000 人民幣千元
Total non-current assets	非流動資產總值	683,218	644,029	429,876	360,912	301,690
Total current assets	流動資產總值	1,179,289	1,157,929	1,096,053	1,243,248	1,214,246
Total assets	資產總值	1,862,507	1,801,958	1,525,929	1,604,160	1,515,936
Total liabilities	負債總額	(557,926)	(561,941)	(360,032)	(418,889)	(301,462)
Net assets	資產淨值	1,304,581	1,240,017	1,165,897	1,185,271	1,214,474



泛亞環保集團有限公司
Pan Asia Environmental Protection Group Limited